



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 20

del/vom 17/09/2020

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI PRESIDENTE PROVINCIA / MITTEILUNGEN LANDESHAUPTMANN	897
DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 13/08/2020	897
DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 28/08/2020	904
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	907
OK DEL GOVERNO AL PROTOCOLLO PER LA RIPRESA DELL'ATTIVITÀ DILETTANTISTICA E GIOVANILE	907
COMUNICATO UFFICIALE N. 95: RILASCIO LICENZA SERIE C BISCEGLIE E FOGGIA CALCIO	908
COMUNICATO UFFICIALE N. 96: TERMINI AMMISSIONE SERIE C FOGGIA CALCIO	908
COMUNICATO UFFICIALE N. 97: TERMINI AMMISSIONE SERIE C BISCEGLIE	908
FONDO DI SOLIDARIETÀ PER TECNICI DEL SETTORE DILETTANTISTICO	909
CIRCOLARE N. 21: FRUIZIONE CREDITO D'IMPOSTA SANIFICAZIONE E DISPOSITIVI PROTEZIONE	909
ADDIO AL 'DOTTORE' FINO FINI, SI SPEGNE L'IDEATORE DEL MUSEO DEL CALCIO	911
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	912
CAMPIONATO CALCIO A 5 SERIE C1 - CALENDARIO ORARIO GARE 1^ GIORNATA	912
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	912
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	912
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	914
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	915
RIPRESA ATTIVITÀ COPPE E CAMPIONATI / WIEDERAUFNAHME POKALSPIELE UND MEISTERSCHAFTEN	915
COPPA ITALIA ECCELLENZA – FORST CUP – ITALIENPOKAL OBERLIGA	921
COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – FORST CUP – LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA	922
TORNEO POOL JUNIORES / TURNIER POOL JUNIOREN	924
MATURITÀ AGONISTICA	924

RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA.....	925
SOSTITUZIONI CALCIATORI/TRICI / AUSWECHSLUNGEN FUßBALLSPIELER/INNEN.....	928
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE.....	930
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN.....	930
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE.....	931
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER.....	933
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN.....	934
STAMPA CARTELLINI PER TESSERAMENTI SUL PORTALE HTTPS://PORTALESERVIZI.FIGC.IT	935
LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI ALLE GARE / SPIELERLISTEN BEI DEN SPIELEN.....	935
DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN.....	936
DECADONO LE ISCRIZIONI DELLE SOCIETÀ AL REGISTRO CONI.....	937
TESSERAMENTI E TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI.....	938
SPIELERMELDUNGEN UND -WECHSEL ONLINE –FUSSBALLSPIELER/INNEN.....	938
NOTIFICA TESSERAMENTO CALCIATORI CITTADINANZA STRANIERA.....	938
VERIFICA PRATICHE / KONTROLLE MELDUNGEN.....	939
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN.....	939
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE.....	940
PROCEDURA TESSERAMENTO ONLINE ALLENATORI,.....	941
CAMPIONATO FEMMINILE GIOVANISSIME / MEISTERSCHAFT DAMEN B-JUGEND UNDER 15.....	942
RICONOSCIMENTO SCUOLE CALCIO E SCUOLE CALCIO ELITE.....	946
ANERKENNUNG FUßBALLSCHULE UND FUßBALLSCHULE ELITE.....	946
SOCIETÀ ATTIVITÀ GIOVANILE: MODULO PRESENTAZIONE E MODULO ONLINE CENSIMENTO.....	946
VEREINE JUGENDSEKTOR: FORMULAR PRÄSENTATION VEREIN UND BESTANDSAUFNAHME.....	946
SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE 2019/2020.....	947
REGOLAMENTO ESORDIENTI 9 CONTRO 9.....	948
REGLEMENT C – JUGEND 9 GEGEN 9.....	954
REGOLAMENTO PULCINI 7VS7.....	959
ISCRIZIONI PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI / ANMELDUNGEN E- UND F-JUGEND.....	967
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE.....	967
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG.....	968
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE.....	970
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ.....	981

Comunicazioni Presidente Provincia / Mitteilungen Landeshauptmann

Deliberazione giunta provinciale / Beschluss Landesregierung 13/08/2020

ANLAGE A

ALLEGATO A

Fassung laut Beschluss der Landesregierung Nr. 608 vom 13.08.2020

Versione di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 608 del 13.08.2020

Regeln und Maßnahmen

In dieser Anlage sind die Regeln und Maßnahmen für die Phase 2 festgelegt. Sie beinhaltet:

- I. generelle Maßnahmen, die für alle gelten, sowie Verhaltensempfehlungen,
- II. spezifische Maßnahmen für die wirtschaftlichen und andere Tätigkeiten, die für die jeweiligen Bereiche Gültigkeit haben,
- III. Verweise auf staatliche Bestimmungen und staatliche und territoriale Sicherheitsprotokolle.

I. Generelle Maßnahmen

1. Im Freien und in geschlossenen Räumen ist stets ein zwischenmenschlicher Sicherheitsabstand von 1 Meter einzuhalten, außer zwischen zusammenlebenden Mitgliedern desselben Haushalts und in anders geregelten spezifischen Fällen.
2. Es gilt keine allgemeine Pflicht zum Tragen eines Schutzes der Atemwege, außer bei einem zwischenmenschlichen Abstand unter 1 Meter. Ausgenommen sind zusammenlebende Mitglieder desselben Haushaltes.
3. In allen Fällen, in denen Menschenansammlungen wahrscheinlich sind oder wo eine konkrete Möglichkeit besteht, andere Personen zu kreuzen oder zu treffen, ohne den zwischenmenschlichen Abstand von 1 Meter einhalten zu können (z.B. in Fußgängerzonen, auf Bürgersteigen, etc...), ist es für alle verpflichtend, einen Schutz der Atemwege zu benutzen.
4. An allen geschlossenen, der Öffentlichkeit zugänglichen Orten müssen alle einen Schutz der Atemwege tragen, wenn der Abstand von 1 Meter nicht ständig eingehalten werden kann.
5. Als Schutz der Atemwege werden chirurgische Masken oder solche einer höheren Kategorie verwendet. Als Alternative können auch waschbare und

Regole e misure

Nel presente Allegato sono stabilite le regole e misure della fase 2. Esso include:

- I. misure generali valide nei confronti di tutti e raccomandazioni di comportamento;
- II. misure specifiche per attività economiche e altre attività, che hanno validità nel rispettivo settore;
- III. rinvii a provvedimenti nazionali e protocolli di sicurezza nazionali e territoriali.

I. Misure generali

1. All'aperto e nei luoghi chiusi deve essere sempre mantenuta una distanza interpersonale di sicurezza di 1 metro, eccetto tra i membri conviventi dello stesso nucleo familiare e in altri casi specifici diversamente regolati.
2. Non esiste un obbligo generale di indossare una protezione delle vie respiratorie, tranne a una distanza interpersonale inferiore a 1 metro. È fatta eccezione per i membri conviventi dello stesso nucleo familiare.
3. In tutti i casi in cui siano probabili assembramenti, quando vi sia la possibilità concreta di incrociare o incontrare altre persone, e non sia possibile mantenere la distanza interpersonale di 1 metro (come per esempio nelle zone pedonali, sui marciapiedi, etc.), è fatto obbligo per tutti di indossare una protezione delle vie respiratorie.
4. In tutti i luoghi chiusi, accessibili al pubblico tutti indistintamente devono indossare una protezione delle vie respiratorie, se non è possibile mantenere stabilmente la distanza di 1 metro.
5. A protezione delle vie respiratorie si utilizzano mascherine chirurgiche o mascherine di categoria superiore. In alternativa si possono utilizzare coperture

wiederverwendbare Bedeckungen aus Stoff, auch selbst hergestellte, verwendet werden, die, korrekt getragen, das Bedecken von Mund und Nase sicherstellen. Die Masken müssen alle ohne Ventil sein. Schutzvisiere bieten nur in Kombination mit den in diesem Absatz genannten Mund- und Nasenbedeckungen ausreichend Schutz.

6. In geschlossenen, der Öffentlichkeit zugänglichen Räumen muss die Desinfektion der Hände immer und überall möglich sein. Außerdem wird allen empfohlen, Desinfektionsmittel für die Hände immer dabei zu haben und regelmäßig zu verwenden.
7. Betreiber von Räumlichkeiten, die der Öffentlichkeit zugänglich sind, legen Zugangsregeln fest, um eine Menschenansammlung im gesamten Gelände, in Fluren, Galerien, Korridoren und deren Umgebung zu vermeiden, sodass die Aufrechterhaltung eines sicheren zwischenmenschlichen Abstands nicht mehr möglich ist.
8. Für die mit diesem Gesetz oder mit Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns geregelten Dienste, einschließlich der Dienste für die Kinderbetreuung, finden die Abstandsregeln dieses Abschnitts Anwendung. Die Vorschrift FFP2-Masken zu tragen ist durch die Vorschrift chirurgische Masken, die im Handel erhältlich sind, zu tragen, ersetzt.

in tessuto lavabile e riutilizzabile, comprese quelle realizzate in proprio che, se indossate correttamente, assicurano la copertura di naso e bocca. Le mascherine devono essere tutte senza valvola. Le visiere protettive forniscono una protezione adeguata solo in combinazione con le coperture di naso e bocca di cui al presente comma.

6. Nei luoghi chiusi accessibili al pubblico la disinfezione delle mani deve essere possibile sempre e ovunque. Si raccomanda inoltre che tutti portino sempre con sé un disinfettante per le mani e lo utilizzino regolarmente.
7. I gestori di locali aperti al pubblico devono prevedere regole d'accesso per evitare, all'interno dei locali, negli androni, nelle gallerie, nei corridoi e relative vicinanze, assembramenti che non consentono più il mantenimento della distanza interpersonale di sicurezza.
8. Ai servizi disciplinati da questa legge o dalle ordinanze presidenziali, ivi inclusi i servizi per l'assistenza all'infanzia, si applicano le regole sulle distanze di cui a questo capo. Ove previsto l'obbligo dell'uso della mascherina FFP2, esso è da intendersi sostituito con l'obbligo dell'uso delle mascherine chirurgiche reperibili in commercio.

II.F. Spezifische Maßnahmen für sportliche Tätigkeiten im Freien

1. Als zulässige sportliche Aktivitäten gemäß Artikel 1 Absatz 8 des Gesetzes gelten sämtliche sportliche Aktivitäten des Breitensports im Freien und jene, die von Sportvereinen im Freien ausgeübt werden.
2. Bei sportlichen oder motorischen Aktivitäten muss während der Fortbewegung immer ein zwischenmenschlicher Sicherheitsabstand von 1 Meter eingehalten werden, zusammenlebende Mitglieder desselben Haushalts ausgenommen. Wenn eine Wahrscheinlichkeit besteht, andere Menschen zu treffen und der Abstand von 1 Meter zwischen den Personen nicht eingehalten werden kann, muss ein Schutz der Atemwege verwendet werden.
3. Trainings der organisierten Profi- und Amateursportvereine, auch in Mannschafts- und Kontaktsportarten und auch in Form von Trainingsspielen und Freundschaftsspielen, können ohne Schutz der Atemwege abgehalten werden, unter der Voraussetzung, dass wann immer möglich der zwischenmenschliche Mindestabstand eingehalten wird und der Kontakt ausdrücklich auf das für die Ausübung der entsprechenden Sportart absolut notwendige Ausmaß und die dafür unerlässliche Zeit beschränkt wird. Zusätzlich zu den allgemeinen Hygiene- und Sicherheitsregeln gelten folgende Maßnahmen:

- alle Beteiligten dürfen seit mindestens drei Tagen keine Zeichen/Symptome (z.B. Fieber, Husten, Atemschwierigkeiten, veränderter Geschmack- bzw. Geruchssinn) aufweisen;
- allen Beteiligten wird vor Beginn die Körpertemperatur gemessen und bei $>37,5^{\circ}\text{C}$ ist der Zugang untersagt;
- es wird ein Register der Anwesenden geführt, welches mindestens 14 Tage aufbewahrt wird.

Falls Mannschaftsspiele und Kontaktsportarten als Aktivitäten des Breitensports ausgeübt werden, finden dazu die Mindestabstände laut diesem Abschnitt Anwendung und der Kontakt ist nur im für diesen Sport absolut notwendigen Ausmaß und für die dafür

II.F. Misure specifiche per le attività sportive all'aperto

1. Sono considerate attività sportive ammesse ai sensi dell'articolo 1, comma 8, della legge tutte le attività sportive di base all'aperto e quelle svolte dalle associazioni sportive all'aperto.
2. Nelle attività sportive e nelle attività motorie, durante gli spostamenti, deve essere sempre mantenuta una distanza interpersonale di sicurezza di 1 metro, eccetto tra i membri conviventi dello stesso nucleo familiare. Quando vi sia la probabilità di incontrare altre persone e non si possa mantenere la distanza interpersonale di 1 metro è fatto obbligo di usare le protezioni delle vie respiratorie.
3. Gli allenamenti delle associazioni sportive dilettantistiche e delle società sportive professionistiche, anche per gli sport di squadra e di contatto e anche in forma di partite amichevoli, possono essere tenuti senza protezione delle vie respiratorie, a condizione che, per quanto possibile, sia mantenuta la distanza interpersonale minima e che il contatto sia espressamente limitato alla misura strettamente necessaria e al tempo strettamente indispensabile alla pratica della disciplina sportiva in questione. In aggiunta alle generali regole di carattere igienico e sanitario, si applicano le seguenti misure:

- tutti i partecipanti devono essere privi di segni/sintomi (es. febbre, tosse, difficoltà respiratoria, alterazione di gusto e olfatto) da almeno a 3 giorni;
- prima dell'inizio è rilevata la temperatura corporea di tutti i partecipanti e in caso di temperatura $> 37.5^{\circ}\text{C}$ non è consentito l'accesso;
- è tenuto il registro dei presenti, che va conservato per almeno 14 giorni.

Se i giochi di squadra e lo sport di contatto sono praticati come attività sportiva di base, si applicano le distanze minime di cui a questo capo e il contatto è ammesso solo nella misura e per il tempo strettamente indispensabile alla

unerlässliche Zeit zulässig.

4. Die Nutzung von Umkleidekabinen und Duschen erfolgt gemäß den Bedingungen laut Abschnitt II.I Punkt 3.
5. Sport- oder Fitnessstrainer können ebenso im Freien, auch mit mehreren Personen, ihre Tätigkeit ausüben, unter Berücksichtigung der Maßnahmen laut den Abschnitten I und II.F.
6. Die Kinder müssen gemäß Artikel 1 Absatz 8 des Gesetzes bis zum Alter von 8 Jahren begleitet werden.

II.H. Spezifische Maßnahmen für die Transporte

1. Im öffentlichen Nahverkehr auf Straßen, Seen und auf Bahndiensten sowie bei Nicht-Linientransporten besteht die Pflicht, den Mund-Nasenschutz zu tragen.
2. Für die Seilbahnen gelten folgende Bedingungen:
 - Einhaltung der Mindestabstände im Wartebereich,
 - Durchlüftung der Fahrzeuge und Kabinen durch Öffnung der Fenster,
 - Pflicht zum Tragen eines Schutzes der Atemwege für die Fahrgäste und das Personal, das mit der Öffentlichkeit in Kontakt steht,
 - Bereitstellung von Vorrichtungen zur Desinfektion der Hände im Stationsbereich an den Eingängen, an den Schaltern und beim Zugang zu den Kabinen/den Fahrzeugen,
 - periodische Desinfektion der Fahrzeuge/Kabinen.
3. Im privaten PKW tragen alle Insassen einen Schutz der Atemwege, außer es handelt sich bei allen um zusammenlebende Mitglieder desselben Haushalts. Unter dieser Voraussetzung kann der Mindestabstand von 1 Meter bei Fahrten auf dem Landesgebiet unterschritten werden.

pratica dello sport.

4. L'uso di spogliatoi e docce è soggetto alle condizioni di cui a capo II.I, punto 3.
5. Tecnici sportivi o istruttori di fitness possono svolgere le loro attività ugualmente all'aperto, anche con più persone, in osservanza delle misure di cui ai capi I e II.F.
6. L'accompagnamento di bambini ai sensi dell'articolo 1, comma 8, della legge è obbligatorio fino all'età di 8 anni.

II.H. Misure specifiche per i trasporti

1. Nel settore del trasporto pubblico locale stradale, lacuale e ferroviario, nonché per i servizi di trasporto non di linea, vi è l'obbligo di indossare una protezione di naso e bocca.
2. Per gli impianti a fune valgono le seguenti condizioni:
 - rispetto delle distanze minime nelle aree di attesa;
 - aerazione dei veicoli/delle cabine tramite apertura delle finestre;
 - obbligo dell'uso di protezioni delle vie respiratorie per passeggeri e personale a contatto con il pubblico;
 - messa a disposizione di sistemi per la disinfezione delle mani nell'area della stazione: agli ingressi, agli sportelli e all'accesso ai veicoli/alle cabine;
 - disinfezione periodica dei veicoli/delle cabine.
3. Nelle autovetture private tutti gli occupanti devono indossare una protezione delle vie respiratorie, eccetto nel caso in cui tutti gli occupanti siano conviventi. A questa condizione la distanza minima di 1 metro può essere ridotta per i viaggi all'interno del territorio provinciale.

II.I. Spezifische Maßnahmen für sportliche Tätigkeiten in geschlossenen Räumen

1. Unter diese Tätigkeiten fallen die Tätigkeiten des Breitensports und jene, die von Sportvereinen in geschlossenen Räumen ausgeübt werden, jene der Fitness-Studios, der öffentlichen und privaten Sporthallen, auch Schulturnhallen, der öffentlichen und privaten Sportzentren und Sportclubs, der Kletterhallen (auch wenn sie sich teilweise im Freien befinden) sowie generell die Tätigkeiten zum individuellen Wohlbefinden durch körperliche Übungen.
2. Trainings der organisierten Profi- und Amateursportvereine, auch in Mannschafts- und Kontaktsportarten und auch in Form von Trainingsspielen, können ohne Schutz der Atemwege abgehalten werden, unter der Voraussetzung, dass wann immer möglich der zwischenmenschliche Mindestabstand eingehalten wird und der Kontakt ausdrücklich auf das für die Ausübung der entsprechenden Sportart absolut notwendigen Ausmaß und die dafür unerlässliche Zeit beschränkt wird. Dafür gelten zusätzlich zu den allgemeinen Hygiene- und Sicherheitsregeln folgende Maßnahmen:
 - alle Beteiligten dürfen seit mindestens drei Tagen keine Zeichen/Symptome (z.B. Fieber, Husten, Atemschwierigkeiten, alterierter Geschmack- bzw. Geruchssinn) aufweisen;
 - allen Beteiligten wird vor Beginn die Körpertemperatur gemessen und bei $>37,5^{\circ}\text{C}$ ist der Zugang untersagt;
 - es wird ein Register der Anwesenden geführt, welches mindestens 14 Tage aufbewahrt wird.

Falls Mannschaftsspiele und Kontaktsportarten als Aktivitäten des Breitensports ausgeübt werden, sind die Mindestabstände laut diesem Abschnitt anzuwenden und der Kontakt ist nur im für diesen Sport absolut notwendigen Ausmaße und für die dafür unerlässliche Zeit zulässig.

II.I. Misure specifiche per l'attività sportiva in luoghi chiusi

1. Rientrano tra queste attività le attività sportive di base e quelle svolte in luoghi chiusi dalle associazioni sportive, quelle dei centri fitness, delle palestre, anche scolastiche, quelle dei centri e circoli sportivi pubblici e privati, delle palestre di arrampicata (anche se in parte all'aperto) nonché le attività per il benessere individuale attraverso l'esercizio fisico.
2. Gli allenamenti delle associazioni sportive dilettantistiche e delle società sportive professionistiche, anche per gli sport di squadra e di contatto e anche in forma di partite amichevoli, possono essere tenuti senza protezione delle vie respiratorie, a condizione che, per quanto possibile, sia mantenuta la distanza interpersonale minima e che il contatto sia espressamente limitato alla misura strettamente necessaria e al tempo strettamente indispensabile alla pratica della disciplina sportiva in questione. In aggiunta alle generali regole di carattere igienico e sanitario, si applicano le seguenti misure:
 - tutti i partecipanti devono essere privi di segni/sintomi (es. febbre, tosse, difficoltà respiratoria, alterazione di gusto e olfatto) da almeno a 3 giorni;
 - prima dell'inizio è rilevata la temperatura corporea di tutti i partecipanti e in caso di temperatura $> 37.5^{\circ}\text{C}$ non è consentito l'accesso;
 - è tenuto il registro dei presenti, che va conservato per almeno 14 giorni.

Se i giochi di squadra e lo sport di contatto sono esercitati come attività sportiva di base, si applicano le distanze minime di cui a questo capo e il contatto è ammesso solo nella misura e per il tempo strettamente indispensabile alla pratica dello sport.

3. Für Tätigkeiten dieses Abschnittes gelten außer den Maßnahmen laut den Abschnitten I und II auch folgende Maßnahmen:

- Maximale Obergrenze für gleichzeitig anwesende Personen durch die Einhaltung der 1/5 Regel.
- Zwischen den Personen, einschließlich jener an Geräten, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter eingehalten werden; ausgenommen sind zusammenlebende Mitglieder desselben Haushalts. Wenn sich die Personen im Raum bewegen oder der Mindestabstand von 1 Meter zwischen den Personen nicht eingehalten werden kann, muss ein Schutz der Atemwege verwendet werden.
- Die tägliche Laser-Temperaturmessung des Personals und die Laser-Temperaturmessung der Sporttreibenden vor Beginn der Aktivitäten bzw. die Selbstkontrolle bei Abwesenheit des Personals.
- Alle, die in Fitness-Studios und Kletterhallen Sport treiben, tragen ohne Unterbrechung die eigenen, regelmäßig zu desinfizierenden Sporthandschuhe oder desinfizieren vor und nach jeder Nutzung von Geräten ihre Hände.
- Der/Die Verantwortliche des Fitnessstudios stellt sicher, dass die Stellen an den Geräten nach jedem Gebrauch desinfiziert werden, die mit dem Körper und dem ausgeatmeten Aerosol der Personen in Kontakt gekommen sind.
- Zusätzlich zu den Maßnahmen laut Abschnitt II. Punkt 3 bleiben, sofern möglich, die Fenster offen und werden besondere Maßnahmen zum ausreichenden Luftaustausch gewährleistet.
- Alle Kleidungsstücke und persönlichen Gegenstände müssen in den persönlichen Taschen verstaut werden, auch wenn sie in Schließfächern aufbewahrt werden.

3. Per le attività di cui a questo capo, oltre alle misure di cui ai capi I e II, valgono anche le seguenti misure:

- il numero massimo delle persone presenti contemporaneamente deve rispettare la regola di 1/5;
- tra le persone, incluse quelle agli attrezzi, deve essere mantenuta una distanza interpersonale di sicurezza di 1 metro; fanno eccezione i membri conviventi dello stesso nucleo familiare. Quando le persone si spostano all'interno dell'area o quando non si possa mantenere la distanza minima interpersonale di 1 metro, è fatto obbligo di usare le protezioni delle vie respiratorie.
- misurazione della temperatura con apparecchi laser, giornalmente per il personale e prima dell'inizio dell'attività per gli utenti, eventualmente tramite autocontrollo in caso di assenza del personale;
- tutti gli utenti dei centri fitness e delle palestre di arrampicata indossano senza interruzione i propri guanti da sport, che sono comunque da disinfettare regolarmente, o si disinfettano le mani dopo l'utilizzo di ogni attrezzo;
- il responsabile del centro fitness cura, dopo ogni utilizzo, la disinfezione delle parti degli attrezzi venute a contatto con il corpo e con l'aerosol espirato delle persone;
- oltre alle misure di cui al capo II., punto 3, ove possibile si lasciano aperte le finestre e, comunque, si adottano misure per garantire un adeguato ricambio d'aria;
- tutti gli indumenti e gli oggetti personali devono essere riposti nelle borse personali, anche quando depositati negli appositi armadietti.

4. Die Nutzung von Umkleidekabinen und Duschen ist unter folgenden Bedingungen erlaubt:

- In den Umkleideräumen muss, mit Ausnahme der Duschen, ein Schutz der Atemwege getragen und ein Abstand von 1 Meter eingehalten werden. Es dürfen gleichzeitig nur doppelt so viele Personen in den Umkleideräumen anwesend sein, wie es verwendbare Duschplätze gibt. Bei nur einer Dusche oder in Umkleideräumen bis zu 20 m² dürfen bis zu 3 Personen anwesend sein. In Umkleideräumen öffentlicher Schwimmbäder und Thermalanlagen gilt die 1/5 Regel.
- Garderobeschränke müssen nach jedem Gebrauch desinfiziert werden. Alternativ stellt der Betreiber der Kundschaft Einweg-Plastiksäcke zur Aufbewahrung der Kleider und Schuhe zur Verfügung.
- Duschen müssen nach jedem Gebrauch desinfiziert werden. Alternativ muss der Kundschaft ein Sprühdesinfektionsmittel auf Alkoholbasis zur Desinfektion der Wände, Duschstange und Duschplatte zur Verfügung gestellt werden, damit diese zur eigenen Sicherheit vor Gebrauch die Dusche desinfiziert und sie nach 45 Sekunden Einwirkzeit des Mittels benutzen kann.
- Im Duschaum ist 1 Meter Mindestabstand zwischen den Personen zu gewährleisten, da kein Schutz der Atemwege getragen werden kann. Im Duschaum dürfen sich nur so viele Personen gleichzeitig aufhalten, wie verwendbare Duschkabinen sind.
- Die Anwesenheit der Personen ist in geeigneten Systemen oder Tabellen zu erfassen und muss nach 30 Tagen gelöscht werden.

4. L'uso di spogliatoi e docce è consentito alle seguenti condizioni:

- negli spogliatoi, escluse le docce, vi è l'obbligo di indossare una protezione delle vie respiratorie e deve essere mantenuta la distanza interpersonale di 1 metro. Negli spogliatoi può essere presente contemporaneamente al massimo un numero di persone pari al doppio del numero delle docce utilizzabili. Se c'è una sola doccia, ovvero negli spogliatoi fino a 20 m², possono essere presenti fino a 3 persone. Negli spogliatoi delle piscine pubbliche e degli impianti termali si applica la regola di 1/5;
- gli armadietti devono essere disinfettati dopo ogni utilizzo. In alternativa, il gestore fornisce ai clienti sacchetti di plastica monouso per riporre i vestiti e le scarpe;
- le docce devono essere disinfettate dopo ogni utilizzo. In alternativa, a ogni cliente deve essere fornito un disinfettante spray a base di alcool da applicare sulle pareti, sul pannello e sul piatto della doccia, così da poterla disinfettare per propria sicurezza prima dell'uso e poterla utilizzare dopo aver lasciato agire il disinfettante per 45 secondi dall'applicazione;
- nell'ambiente in cui si trovano le docce deve essere garantita una distanza minima di 1 metro tra le persone, in quanto non vi si indossa alcuna protezione delle vie respiratorie. Nell'ambiente in cui si trovano le docce possono essere presenti solo tante persone quante sono le cabine doccia utilizzabili;
- la presenza delle persone deve essere registrata in appositi sistemi o tabelle e cancellata dopo 30 giorni.

Deliberazione giunta provinciale / Beschluss Landesregierung 28/08/2020

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann
Generalsekretariat des Landes



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Presidente della Provincia
Segreteria Generale della Provincia

DRINGLICHKEITSMABNAHME BEI GEFAHR IM VERZUG DES LANDESHAUPTMANNES Nr. 38/2020 vom 28.08.2020

Weitere dringende Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019

DER LANDESHAUPTMANN

GESTÜTZT AUF

- Artikel 8, Absatz 1, Ziffern 13, 19, 25, 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2, des Autonomiestatuts auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, in geltender Fassung;
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 7. August 2020;
- die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 37/2020 vom 27.8.2020;

IN ANBETRACHT DER TATSACHEN

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19 erklärt wurde und am 11. März 2020 die Weltgesundheitsorganisation (WHO) mit Bezug auf die Verbreitung des Virus COVID-19, die Pandemie ausgerufen hat;
- dass der Ausnahmezustand mit Beschluss des Ministerrats vom 29. Juli 2020, bis zum 15. Oktober 2020 verlängert worden ist;
- dass laut geltender Fassung der Anlage A des Landesgesetzes Nr. 4 vom 08.05.2020 Mannschaftsspiele und Kontaktsportarten, die als Breitensportarten ausgeübt werden,

ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE

N. 38/2020 del 28.08.2020

Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

VISTO

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25, 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10 e l'articolo 52, comma 2, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale n. 4 dell'08.05.2020, nella sua versione vigente;
- il DPCM del 7 agosto 2020;
- l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente Nr. 37/2020 del 27.8.2020;

CONSTATATO

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19 e che in data 11 marzo 2020 l'Organizzazione mondiale della Sanità (OMS) ha proclamato, in relazione alla diffusione del virus COVID-19, lo stato di Pandemia;
- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 29 luglio 2020 lo stato di emergenza è stato prorogato fino al 15 ottobre 2020;
- che, in base alla versione vigente dell'allegato A alla legge provinciale n. 4 dell'08.05.2020, ai giochi di squadra e allo sport di contatto esercitati come sport di



den in der Anlage festgelegten Sicherheitsmaßnahmen unterliegen;

- dass ab dem 29. August 2020 auf dem Landesgebiet die nationalen und internationalen Meisterschaften mehrerer verschiedener Sportarten beginnen;
- dass es somit notwendig ist, die staatliche Bestimmung gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe e) des Dekrets des Ministerratspräsidenten vom 7. August, die ab 1. September 2020 in Kraft tritt, auf den 28. August 2020 vorzuverlegen;
- dass aufgrund von materiellen Fehlern, es für notwendig erachtet worden ist, die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 37/2020 vom 27.8.2020 zu widerrufen und eine präzisere Version derselben zu erlassen;

WIDERRUFT

die eigene Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 37/2020 vom 27.8.2020;

UND VERORDNET

- 1) dass ab dem 28. August 2020 die Teilnahme des Publikums an einzelnen Sportveranstaltungen, die eine Höchstzahl von 500 Zuschauern in Stadien im Freien und 200 Zuschauern in Sporthallen nicht überschreiten, erlaubt ist. Die Anwesenheit des Publikums ist in jedem Fall nur in jenen Bereichen der Sportanlagen erlaubt, in denen die Zuweisung von Zuschauerplätzen mit ausreichendem Luftwechsel und unter Einhaltung des Mindestabstandes zwischen den Personen möglich ist, mit der Verpflichtung, die Temperatur beim Zugang zu messen und einen Schutz der Atemwege gemäß Abschnitt I. der Anlage A) des Landesgesetzes Nr. 4/2020 zu verwenden; in Ausnahmefällen, und zwar bei Sportveranstaltungen, welche die genannte Höchstzahl an Zuschauern überschreiten, verfasst der Veranstalter ein spezifisches Sicherheitsprotokoll, welches der Landeshauptmann zur präventiven Genehmigung der Expertenkommission laut Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 4/2020 unterbreitet.

Die Bestimmungen der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme sind sofort wirksam.

base si applicano le misure di sicurezza determinate dall'allegato stesso;

- che a partire dal 29 agosto 2020 sul territorio provinciale avranno inizio i campionati nazionali e internazionali di molteplici varie discipline sportive;
- che si rende, pertanto, necessario anticipare l'entrata in vigore della disposizione statale di cui all'art. 1, comma 1, lettera e) del DPCM 7 agosto 2020, dal 1° settembre 2020 al 28 agosto 2020;
- che a causa di errori materiali si ritiene necessario revocare l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 37/2020 del 27.8.2020 ed emanare una versione della medesima più precisa;

REVOCA

la propria ordinanza contingibile e urgente Nr. 37/2020 del 27.8.2020;

E ORDINA

- 1) che a decorrere dal 28 agosto 2020 è consentita la partecipazione del pubblico a singoli eventi sportivi, che non superino il numero massimo di 500 spettatori per gli stadi all'aperto e di 200 spettatori per impianti sportivi al chiuso. La presenza di pubblico è comunque consentita esclusivamente nei settori degli impianti sportivi nei quali sia possibile assicurare l'assegnazione dei posti con adeguati volumi e ricambi d'aria, nel rispetto del distanziamento interpersonale con obbligo di misurazione della temperatura all'accesso e utilizzo di una protezione delle vie respiratorie di cui al capo I., allegato A) della legge provinciale n. 4/2020; in casi eccezionali, per eventi sportivi che superino i predetti limiti di pubblico, l'organizzatore produce uno specifico protocollo di sicurezza che il Presidente della Provincia sottopone alla validazione preventiva della Commissione di esperti di cui all'art. 2 della legge provinciale n. 4/2020.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.



Die Nichtbeachtung der in der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020 bestraft.

Die vorliegende Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen und im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist, sowie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Autonome Provinz Bozen übermittelt.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'art. 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza viene pubblicata sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano, in quanto diretta alla collettività, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale del 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini, e trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri, al Commissario del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Arno Kompatscher

Firmato digitalmente da: Arno Kompatscher
Data: 28/08/2020 10:32:54

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte
des COVID-19 Notstandes

Il Presidente della Provincia e Commissario
Speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Ok del Governo al protocollo per la ripresa dell'attività dilettantistica e giovanile



Il protocollo per la ripresa dell'attività dilettantistica e giovanile può essere visualizzato e stampato al seguente link:

<https://www.lnd.it/it/component/fileman/?view=file&routed=1&name=FIGC%20-%20protocollo%20dilettanti.pdf&container=fileman-attachments>

La Federazione Italiana Giuoco Calcio ha pubblicato un primo **chiarimento** sul Protocollo per la ripresa delle attività del calcio dilettantistico e giovanile, specificando che il modello di organizzazione e svolgimento delle gare, in modalità “a porte chiuse” o, se consentito, con la presenza di pubblico, deve considerarsi “variabile” in considerazione delle caratteristiche degli impianti e delle competizioni che vi si disputano.

Nei prossimi giorni è atteso invece un incontro tra FIGC, Lega Nazionale Dilettanti e Settore Giovanile e Scolastico per affrontare gli altri aspetti dello stesso Protocollo che, come avvenuto per l'organizzazione delle gare, richiedono dei chiarimenti per consentire alle Società e ai loro tesserati di poter operare in sicurezza e nel rispetto di tutte le disposizioni sanitarie previste.

CHIARIMENTO FIGC IN MERITO AL MODELLO ORGANIZZATIVO DI GARA E ALL'UTILIZZO DI IMPIANTI CON PIÙ CAMPI DA GIOCO - Con riferimento al Protocollo FIGC pubblicato in data 10 agosto 2020 contenente le “Indicazioni generali per la ripresa delle attività del calcio dilettantistico e giovanile in previsione della ripartenza delle competizioni sportive (Tornei e Campionati), finalizzate al contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19”, si specifica che il modello di organizzazione e svolgimento delle gare, in modalità “a porte chiuse” o, se consentito, con la presenza di pubblico, deve considerarsi “variabile” in considerazione delle caratteristiche degli impianti e delle competizioni che vi si disputano.

A questo proposito e con specifico riferimento al modello organizzativo applicabile alle gare delle competizioni della Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico, la fascia temporale indicata per la gestione delle procedure indicate dal protocollo dovrà essere commisurata all'effettivo numero e durata delle gare previste in modalità a rapido svolgimento, diversamente da quanto applicabile in caso di gara unica ovvero di Match-Day.

Restano ferme tutte le indicazioni organizzative raccomandate dal protocollo di gara in oggetto, ivi inclusi i lavori di preparazione ed allestimento delle singole gare che dovranno essere completati con anticipo rispetto all'arrivo delle squadre e degli arbitri, nonché l'apposita igienizzazione/sanificazione degli ambienti interessati.

Il numero massimo di persone ammesse nell'impianto (oltre agli spettatori, se autorizzati) dovrà in ogni caso essere commisurato alle caratteristiche dello stesso, tenendo conto ove consentito anche dell'utilizzo contemporaneo di più campi di gioco.

Ciò significa, di conseguenza, che è possibile ammettere in ciascun recinto di gioco il numero di persone consentito per la singola gara, fermo restando il numero massimo di persone previsto dal protocollo nelle aree comuni dell'impianto, che deve essere comunque sempre limitato alle figure strettamente necessarie previste per lo svolgimento delle gare. Tutto ciò al fine di poter garantire il rispetto dei parametri di sicurezza e i relativi servizi connessi all'organizzazione.

Comunicato Ufficiale n. 95: rilascio licenza Serie C BISCEGLIE e FOGGIA CALCIO

Si pubblica il C.U. N. 91/A della F.I.G.C., inerente la delibera in cui le Società A.S. BISCEGLIE S.r.l. e SSDARL CALCIO FOGGIA 1920 hanno titolo a richiedere il rilascio della Licenza Nazionale ai fini dell'ammissione al Campionato di Serie C 2020/2021.

Il Comunicato della L.N.D. n. 95 del 15/09/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/6551-comunicato-ufficiale-n-95-cu-n-91-a-figc-delibera-ammissione-serie-c-societa-foggia-e-bisceglie/file>

Comunicato Ufficiale n. 96: termini ammissione Serie C FOGGIA CALCIO

Si pubblica il C.U. N. 92/A della F.I.G.C., inerente i termini per l'ammissione al Campionato di Serie C 2020/2021 della società SSDARL CALCIO FOGGIA 1920.

Il Comunicato della L.N.D. n. 96 del 15/09/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/6552-comunicato-ufficiale-n-96-cu-n-92-a-figc-termini-ammissione-serie-c-societa-foggia/file>

Comunicato Ufficiale n. 97: termini ammissione Serie C BISCEGLIE

Si pubblica il C.U. N. 93/A della F.I.G.C., inerente i termini per l'ammissione al Campionato di Serie C 2020/2021 della società A.S. BISCEGLIE S.r.l..

Il Comunicato della L.N.D. n. 97 del 15/09/2020, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/6553-comunicato-ufficiale-n-97-cu-n-93-a-figc-termini-ammissione-serie-c-societa-bisceglie/file>

Fondo di solidarietà per Tecnici del settore dilettantistico

Oggetto: fondo di solidarietà per Tecnici del settore dilettantistico

Con la presente, si rende noto che è stato attivato un “*Fondo di Solidarietà*” che, con riferimento alla Stagione Sportiva 2019/2020, ha la finalità di corrispondere in favore dei Tecnici di calcio, tesserati per una squadra di Società appartenente alla L.N.D., la quota parte pari ad 1/3 dei corrispettivi maturati nel periodo intercorrente tra il 1° Marzo ed il 30 Giugno 2020, detratto quanto eventualmente già percepito in forza del decreto-legge 19 Maggio 2020, n. 34, meglio noto come “*Decreto Rilancio*” per le mensilità di Aprile e Maggio 2020.

Si richiama, nello specifico, quanto previsto dal protocollo di intesa tra la L.N.D. e l’A.I.A.C., di cui al punto d), della Circolare L.N.D. n. 63 del 23 Giugno 2020.

Gli interessati potranno prendere visione delle necessarie informazioni sul sito web istituzionale dell’A.I.A.C. attraverso il link <https://www.assoallenatori.it/news/1216.html> e potranno, altresì, avere accesso al Fondo inviando una istanza di liquidazione on line tramite l’apposito portale telematico www.fondodilettanti.it.

Condizione indispensabile per poter accedere ai benefici sarà quella di corredare la domanda, da parte del Tecnico interessato, con l’accordo economico sottoscritto dal Tecnico stesso con la Società Dilettantistica nel corso della Stagione Sportiva 2019/2020. Al riguardo, si invitano i Comitati in indirizzo a voler fornire la necessaria collaborazione affinché possano evadere le eventuali richieste che, in tal senso, potranno essere inoltrate dai Tecnici richiedenti.

Circolare n. 21: Fruizione credito d’imposta sanificazione e dispositivi protezione

Oggetto: Determinazione della misura percentuale di fruizione del credito d’imposta per la sanificazione e l’acquisto dei dispositivi di protezione – art. 125 D.L. n. 34/2020 – Provvedimento dell’Agenzia delle Entrate – Istituzione del codice tributo 6917 -

Si pubblica copia della Circolare n. 29-2020 elaborata dal Centro Studi Tributarî della L.N.D..

Oggetto: Determinazione della misura percentuale di fruizione del credito d'imposta per la sanificazione e l'acquisto dei dispositivi di protezione – art. 125 D.L. n. 34/2020 – Provvedimento dell'Agenzia delle Entrate – Istituzione del codice tributo 6917 -

Con Provvedimento n. 302831 dell'11 settembre 2020, il Direttore dell'Agenzia delle Entrate ha reso nota la percentuale di fruizione del credito d'imposta per la sanificazione e l'acquisto dei dispositivi di protezione di cui all'art. 125 del D.L. n. 34 del 19 maggio 2020, convertito in Legge n. 77 del 17 luglio 2020 (vedasi la Circolare di questa Lega n. 13 del 16 luglio 2020).

Detta percentuale è stata determinata in misura pari al **15,6423 per cento** e scaturisce dal rapporto tra 200 milioni di euro stanziati dal Decreto e l'ammontare complessivo di euro 1.278.572.142,00 del credito d'imposta risultante dalle comunicazioni validamente presentate entro il 7 settembre 2020.

Ciascun beneficiario **può visualizzare** il credito d'imposta fruibile tramite il proprio cassetto fiscale accessibile dall'area riservata del sito internet dell'Agenzia delle Entrate.

Pertanto, l'ammontare massimo del credito d'imposta di un soggetto che ha sostenuto fino a 100 mila euro di spese per la sanificazione ed ha indicato nella comunicazione tempestivamente inviata all'Agenzia delle Entrate l'importo del credito d'imposta nella misura massima di **60 mila euro**, potrà utilizzare il credito d'imposta limitatamente a **9.388,00 euro, sempre, però, con riferimento alle spese effettivamente sostenute.**

Il credito d'imposta, così determinato, può essere fruito:

-**in compensazione** delle imposte sui redditi tramite il **Mod. F 24**, già dal 14 settembre 2020 – giorno lavorativo successivo alla pubblicazione del Provvedimento – che deve essere presentato esclusivamente tramite i servizi telematici messi a disposizione dall'Agenzia delle Entrate, pena il rifiuto dell'operazione di versamento. **Con Risoluzione n. 52/E del 14 settembre 2020, l'Agenzia delle Entrate ha istituito il codice tributo "6917" da utilizzare per la compensazione nel Mod. F 24, denominato "Credito d'imposta sanificazione e acquisto dispositivi di protezione – articolo 125 del Decreto Legge 19 maggio 2020, n. 34".** In sede di compilazione del modello di pagamento F 24, ai fini dell'utilizzo in compensazione del credito d'imposta, il suddetto codice tributo è esposto nella sezione "Erario", in corrispondenza delle somme indicate nella colonna "importi a credito compensati", ovvero, nei casi in cui il contribuente debba procedere al riversamento dell'agevolazione, nella colonna "importi a debito versati". Nel campo di riferimento del Mod. F 24 deve sempre essere indicato il valore "2020";

-**nella dichiarazione REDDITI** relativa al periodo di sostenimento delle spese. A tale proposito, le ASD/SSD con esercizio chiuso al 30 giugno 2020 potranno fruire del credito - nella misura massima del **15,6432 per cento delle spese effettivamente sostenute nel periodo fino al 30 giugno 2020 – nella dichiarazione REDDITI** relativa a detto periodo che andrà prodotta entro il 31 maggio 2021, rinviando alla dichiarazione successiva, relativa al periodo d'imposta 1°luglio 2020-30 giugno 2021, l'utilizzo del credito relativo alle spese effettivamente sostenute da luglio a dicembre 2020;

-**in alternativa, ai sensi dell'art. 122 del D.L. n.34, il credito può essere ceduto** anche parzialmente ad altro soggetto, ivi compresi gli Istituti di credito o altri intermediari finanziari, con facoltà di successiva cessione del credito. In tal caso, fino al 31 dicembre 2020 sarà possibile comunicare all'Agenzia delle Entrate la cessione, anche parziale, del credito ad altri soggetti. La comunicazione della cessione può essere effettuata esclusivamente con le funzionalità rese disponibili nell'area riservata del sito internet dell'Agenzia e il cessionario è tenuto a comunicare l'accettazione del credito utilizzando le stesse funzionalità.

Addio al 'Dottore' Fino Fini, si spegne l'ideatore del Museo del Calcio

Se n'è andato all'età di 92 anni Fino Fini, per tutti 'Il Dottore'. Medico della Nazionale Juniores dal 1958 al 1970 e medico della Nazionale italiana maggiore per venti anni, dal 1962 al 1982, la figura di Fino Fini è stata legata in maniera indissolubile al Centro Tecnico Federale di Coverciano, di cui è stato direttore per quasi trent'anni, dal 1967 al 1995, curandone ogni dettaglio, dall'organizzazione della struttura che ha ospitato i raduni dell'Italia calcistica alla gestione della Scuola Allenatori federale, essendo stato nello stesso periodo anche segretario del Settore Tecnico Figc.

Con l'ampliamento del Centro Tecnico in occasione dei Mondiali di Italia '90, ebbe l'idea di creare un museo che potesse ospitare al suo interno tutti i cimeli per ricordare la storia azzurra, dai primi trionfi degli anni Trenta alla rinascita di fine anni Sessanta, fino alla terza stella conquistata in Spagna nel 1982. Un sogno fatto di doni, di chi quelle esperienze le aveva vissute in prima persona, diventato realtà il 22 maggio 2000, quando il Museo del Calcio venne inaugurato.

“Perdiamo una persona unica nonché uno dei più grandi amici del calcio italiano, Fini è stato senza dubbio un punto di riferimento per tutti quelli che amano questo sport - sottolinea il presidente LND Cosimo Sibilìa - Grazie alla sua intuizione di fondare il Museo, tantissimi ragazzi possono rivivere tutti i successi della Nazionale e conoscere la grande tradizione calcistica italiana”

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

Campionato Calcio a 5 Serie C1 - Calendario Orario Gare 1^ Giornata

GARE DEL 25 SETTEMBRE 2020

Campionato Calcio a 5 C1	- GIRONE A - GIORNATA n.1	- ANDATA
Ore 21.15 ALPE CIMBRA	- CALCIO BLEGGIO	Venerdì a Lavarone
Ore 21.00 FUTSAL ATESSINA	- FRAVEGGIO	Venerdì a Laives Palazzetto
Ore 21.15 FUTSAL FIEMME	- LEVICO TERME	Venerdì a Cavalese Ist. Polo Scolast.
Ore 21.00 IMPERIAL GRUMO	- PINETA	Venerdì a San Michele a/A
Ore 21.00 JUGEND NEUGRIES	- GOSTIVAR	Venerdì a BZ Via Roen – Pal. Gastein.
Ore 21.00 MEZZOLOMBARDO	- FEBBRE GIALLA	Venerdì a Mezzolombardo Ist.Martini
Ore 21.00 MOSAICO	- COMANO T. FIAVÈ	Venerdì a BZ Via Roen – Pal. Archi.
Ore 21.00 REAL MERANO C.A5	- BRENTONICO C5	Venerdì a Merano - Pal. Segantini
Ore 21.00 TRENTO	- BRESSANONE	Venerdì a TN Gardolo Palazzetto

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL FUTSAL

GIRONE A

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG	IMPIANTO
	BRENTONICO C.A5	ALPE CIMBRA	19/10/2020	18/09/2020	21.30	21.00	BRENTONICO

GIRONE B

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG	IMPIANTO
	REAL MERANO C.A5	FUTSAL ATESSINA	07/10/2020	18/09/2020	21.30	21.00	PAL. SEGANTINI

GIRONE D

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG	IMPIANTO
	PINETA	BRESSANONE	05/10/2020	18/09/2020	21.30	21.00	LAIVES PALAZZETTO

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
ARCO 1895	- LANA SPORTVEREIN	1 - 1
BRIXEN	- DRO ALTO GARDA CALCIO	3 - 1
LAVIS A.S.D.	- STEGEN STEGONA	5 - 0
LEVICO TERME	- ROTALIANA	1 - 1
MAIA ALTA OBERMAIS	- GARDOLO	5 - 1
MORI S.STEFANO	- BOZNER	1 - 1
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- ANAUNE VALLE DI NON	3 - 2
TRAMIN FUSSBALL	- COMANO TERME E FIAVE	4 - 3
VIPO TRENTO	- ST.PAULS	1 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	2	2	0	0	6	1	5	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	6	2	2	0	0	7	5	2	0
F.C. BOZNER	4	2	1	1	0	3	2	1	0
U.S.D. LEVICO TERME	4	2	1	1	0	3	2	1	0
A.S.D. ROTALIANA	4	2	1	1	0	3	2	1	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	4	2	1	1	0	3	2	1	0
U.S.D. VIPO TRENTO	4	2	1	1	0	2	1	1	0
U.S. LAVIS A.S.D.	3	1	1	0	0	5	0	5	0
S.S.V. BRIXEN	3	2	1	0	1	4	3	1	0
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	3	2	1	0	1	4	4	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	2	2	0	2	0	2	2	0	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	1	2	0	1	1	3	4	-1	0
U.S.D. ARCO 1895	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
F.C.D. ST.PAULS	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	0	2	0	0	2	2	4	-2	0
U.S.D. GARDOLO	0	2	0	0	2	2	7	-5	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	0	2	0	0	2	2	8	-6	0

COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE T1 - 2 Giornata - A			GIRONE T2 - 2 Giornata - A		
S.BARTOLOMEO	- JUGEND NEUGRIES	1 - 3	MAIA ALTA OBERMAIS	- C.F. VALLI DEL NOCE	3 - 0
GIRONE T3 - 2 Giornata - A					
(1) KLAUSEN CHIUSA	- F. C. NIEDERDORF	0 - 4			

(1) - disputata il 11/09/2020

GIRONE T1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FFC PUSTERTAL ASV	3	1	1	0	0	1	0	1	0
JUGEND NEUGRIES	3	2	1	0	1	3	2	1	0
AZZURRA S.B.	0	1	0	0	1	1	3	-2	0

GIRONE T2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
PFALZEN	3	1	1	0	0	2	0	2	0
MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	3	0	3	0
VALLI DEL NOCE	0	2	0	0	2	0	5	-5	0

GIRONE T3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
RED LIONS TARSCHE	3	1	1	0	0	2	0	2	0
F.C. NIEDERDORF	3	2	1	0	1	4	2	2	0
KLAUSEN	0	1	0	0	1	0	4	-4	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ**DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO**

Il Giudice Sportivo nella seduta del 16/09/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

ECCELLENZA / OBERLIGA**GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LAIMER ALEX (MAIA ALTA OBERMAIS) CARPI ROBERTO (MORI S.STEFANO)
EN NAIMI ABDENAIM (ST.PAULS)

COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN**GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 9/2020****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

AGREITER EVI (KLAUSEN CHIUUSA)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

BUSETTI ALEXIA (JUGEND NEUGRIES) TRENKWALDER MARTINA (MAIA ALTA OBERMAIS)

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

Ripresa attività Coppe e Campionati / Wiederaufnahme Pokalspiele und Meisterschaften

Con la presente si cerca di ricordare le indicazioni generali per la ripresa delle attività del calcio dilettantistico e giovanile, finalizzate al contenimento dell'emergenza epidemiologica da Covid-19:

La società sportiva dovrà **incaricare un medico competente oppure un Dirigente Responsabile delegato per l'attuazione del Protocollo**, che dovrà comunque operare in collaborazione con un proprio medico di riferimento:

- **acquisire e verificare le autocertificazioni**, sotto riportata, da parte di calciatori, tecnici, dirigenti **della squadra ospitante e ospite e degli arbitri prima dell'accesso all'impianto sportivo**;
- mantenere il **registro delle presenze insieme alle autocertificazioni** per almeno 14 giorni;
- **consegnare alla squadra ospite e all'arbitro la certificazione dell'avvenuta sanificazione** di tutti i locali ad uso della squadra e degli arbitri (utilizzare certificazione sotto riportata);
- la società dovrà disporre di almeno un termometro a infrarossi per **effettuare la misura della temperatura corporea a tutti coloro che accedono all'impianto**. A coloro che hanno una temperatura superiore a 37,5° C o in presenza di sintomi, l'accesso non sarà consentito e dovranno consultare il proprio medico;
- tutti i partecipanti devono essere privi di segni/sintomi (es. febbre, tosse, difficoltà respiratorie, alterazione di gusto e olfatto) da almeno 3 giorni.

Gli allenamenti e le gare possono essere naturalmente tenuti senza protezione delle vie respiratorie, espressamente limitato alla misura strettamente necessaria e al tempo strettamente indispensabile alla pratica della disciplina sportiva. Per il resto dovrà essere mantenuta una **distanza interpersonale di sicurezza di 1 metro**. Se non può essere garantita questa distanza si dovrà indossare una **protezione delle vie respiratorie (mascherina)**.

In diesem Schreiben versuchen wir mit folgenden Hinweisen einige wichtige Punkte aufzuzeigen, in Bezug auf die Wiederaufnahme im Amateur- und Jugendbereich, fbetreffend die Maßnahmen zur Eindämmung des Covid-19:

Der Verein muss **einen Arzt oder einen Verantwortlichen Vereinsfunktionär mit der Umsetzung des Protokolls beauftragen**, welcher in Zusammenarbeit mit einem Arzt zusammenarbeiten muss:

- **die Eigenerklärungen**, wie unten angeführt, **einsammeln** und die Angaben kontrollieren von Seiten der **Fußballspieler, Trainer, Begleiter der Heim- und der Gästemannschaft sowie der Schiedsrichter vor Betreten der Sportanlage**;
- ein **Anwesenheitsregister zusammen mit den Eigenerklärungen** für mindestens 14 Tage aufbewahren;
- **der Gästemannschaft und dem Schiedsrichter die Erklärung aushändigen**, dass die von ihnen verwendeten **Lokale sanitisiert wurden** (die unten angeführte Erklärung verwenden);
- der Verein muss über ein Infrarot Thermometer verfügen für die **Messung der Körpertemperatur aller Beteiligten, welche die Sportanlage betreten**. Jenen Personen bei denen eine Temperatur höher als **37,5° C** festgestellt wird, oder Symptome aufzeigen, ist der Zugang untersagt und müssen ihren Arzt verständigen;
- alle Beteiligten dürfen seit mindestens drei Tagen keine Zeichen/Symptome (z.B. Fieber, Husten, Atemschwierigkeiten, veränderter Geschmack- bzw. Geruchssinn) aufweisen.

Trainings und Spiele können natürlich ohne Schutz der Atemwege erfolgen, wenn der Kontakt ausdrücklich auf das zur Ausübung der entsprechenden Sportart zeitlich beschränkt wird. Für den restlichen Zeitraum muss immer ein **zwischenmenschlicher Sicherheitsabstand von 1 Meter** eingehalten werden. Sollte dieser Abstand nicht eingehalten werden können, muss ein **Schutz der Atemwege (Maske)** getragen werden.

Spogliatoi e struttura sportiva:

- l'accesso all'impianto sportivo dovrà essere limitato al minimo necessario, individuando uno o più punti di accoglienza, garantendo il distanziamento sociale;
- ideare una nuova e diversa circolazione interna delle persone, **differenziando dove possibile i punti di ingresso e punti di uscita;**
- dovrà essere sempre garantita **l'areazione degli ambienti chiusi;**
- le aree spogliatoi e docce necessitano specifico controllo, **pulizia e frequente igienizzazione** o sanificazione. In ogni caso l'utilizzo potrà essere consentito soltanto in locali ben areati e mantenendo il **distanziamento interpersonale di 1 metro**, contingentando gli accessi e limitando il tempo di permanenza allo stretto necessario;
- **ingresso Spogliatoio arbitri consentito solo agli arbitri designati; consegna liste e controllo divise da gioco dovrà essere effettuato all'esterno dello stesso;** per dialogare con gli ufficiali di gara si dovrà rispettare la distanza sociale prevista;
- dovranno essere installati presso la struttura **dispenser di gel igienizzanti** in numero tale da agevolare la frequente igienizzazione delle mani;
- **differenziare l'uso temporale dei locali da parte della squadra** (es. titolari e riserve);
- **negli spogliatoi, escluse le docce, è obbligatorio indossare una protezione delle vie respiratorie e e mantenere la distanza interpersonale.** Negli spogliatoi può essere presente contemporaneamente al massimo un numero di persone pari al doppio del numero delle docce utilizzabili;
- **le docce devono essere disinfettate dopo ogni utilizzo;**
- nell'ambiente in cui si trovano le docce deve essere garantita una distanza minima di 1 metro tra le persone;
- bottiglie d'acqua / **boracce personalizzate** ad uso esclusivo;
- **l'ingresso in e l'uscita dal campo delle due squadre dovrà essere previsto in momenti separati;** nessun accompagnamento da parte di bambini, mascotte, **nessuna foto di squadra, nessuna stretta di mano,** schieramento della squadre che consenta il distanziamento;
- **I giocatori di riserva sono obbligati di indossare la protezione delle vie respiratorie se non è garantito la distanza di sicurezza interpersonale di 1 metro.**

Umkleidekabinen und Sportanlagen:

- **der Zutritt zur Sportanlage muss auf das Nötige beschränkt werden, indem man verschiedene Eingänge verwendet,** um den Sicherheitsabstand zu gewähren;
- falls möglich einen neuen Verlauf im inneren der Anlage ermöglichen mit **verschiedenen Eingängen und Ausgängen;**
- es muss immer eine **Belüftung der geschlossenen Räume** garantiert werden;
- die Umkleidekabinen und Duschen müssen regelmäßig **kontrolliert, gereinigt und desinfiziert** werden. Die Nutzung kann nur in belüfteten Bereichen **mit den Sicherheitsabstand von 1 Meter** erfolgen, mit Einschränkung des Zutritts und Minimierung des Aufenthalts;
- **der Zutritt zur Umkleidekabine des Schiedsrichters ist nur den für das Spiel zugewiesenen Schiedsrichtern erlaubt; die Abgabe der Listen und Kontrolle des Spieldress muss im Freien erfolgen;** der Dialog mit dem Schiedsrichter muss bei Einhaltung des Sicherheitsabstandes erfolgen;
- in der Struktur müssen genügend **Dispenser für Desinfektionsgele** vorhanden sein, um eine kontinuierliche Desinfektion der Hände zu ermöglichen;
- **die Nutzung der Räume von Seiten der Mannschaft differenziert ermöglichen** (z.B. Stammspieler und Reservespieler);
- **in den Umkleidekabinen muss, mit Ausnahme der Duschen, ein Schutz der Atemwege getragen und der Sicherheitsabstand eingehalten werden.**
- Es dürfen gleichzeitig nur doppelt so viele Personen in den Kabinen anwesend sein, wie es verwendbare Duschplätze gibt;
- **Duschen müssen nach jedem Gebrauch desinfiziert werden;**
- Im Duschaum ist 1 Meter Mindestabstand zwischen den Personen zu gewährleisten;
- Persönliche Wasserflasche / **Boraccia zum Eigengebrauch;**
- **Der Eingang und Ausgang der beiden Mannschaften ins bzw. vom Spielfeld muss in verschiedenen Momenten erfolgen;** keine Begleitung von Kindern, Maskotte, **kein Mannschaftsphoto, kein Händedruck,** Aufstellung der Mannschaften mit Sicherheitsabstand;
- **Die Reservespieler sind verpflichtet, Atemschutz zu tragen, wenn der zwischenmenschliche Sicherheitsabstand von 1 Meter nicht garantiert wird.**

- Anche una rimodulazione delle panchine è possibile prevedendo la distribuzione alternata (distanza interpersonale di 1 metro) aggiungendo delle panchine mobili per espandere i posti a sedere come soluzione proponibile.

Pubblico:

- a decorrere dal 28 agosto 2020 è **consentita la partecipazione del pubblico a singoli eventi sportivi di minore entità, che non superino il numero massimo di 500 spettatori per gli stadi all'aperto e di 200 spettatori per impianti sportivi al chiuso;**
- dovrà comunque essere garantita una **distanza interpersonale di sicurezza di 1 metro**, eccetto tra i membri conviventi dello stesso nucleo familiare;
- **È obbligatorio utilizzare le protezioni delle vie respiratorie durante tutta la permanenza nella struttura sportiva;**
- **in tutti gli altri casi in cui siano probabili assembramenti, quando vi sia la possibilità concreta di incrociare o incontrare altre persone, e non sia possibile mantenere la distanza interpersonale di 1 metro, è fatto obbligo per tutti indossare una protezione delle vie respiratorie;**
- **la società ospitante dovrà misurare la temperatura corporea a tutto il pubblico all'ingresso nella struttura sportiva. A coloro che hanno una temperatura superiore a 37,5° C o in presenza di sintomi,(vedi autocertificazione) l'accesso non sarà consentito e dovranno consultare il proprio medico;**
- **Ogni singolo spettatore è obbligato a compilare un modulo con nome, cognome, nr. telefono e firma;**
- **All'ingresso dell'impianto sportivo devono essere posizionati cartelli indicanti il rispetto del distanziamento e della protezione delle vie respiratorie;**
- **per quanto riguarda l'utilizzo del bar e la somministrazione di bevande, dovranno essere rispettate le ordinanze della Provincia inerente le misure specifiche per la ristorazione.**

- Eine Erweiterung der Sitzplätze für die Reservespieler durch mobile Bänke ist auch eine mögliche Lösung, indem man eine abwechselnde Belegung der Sitzplätze (bei einem Sicherheitsabstand von 1 Meter) vornimmt.

Publikum:

- Ab dem 28. August 2020 ist **die Teilnahme des Publikums an einzelnen kleineren Sportveranstaltungen, die eine Höchstzahl von 500 Zuschauern in Stadien im Freien und 200 Zuschauern in Sporthallen nicht überschreiten, erlaubt;** Es muss stets ein zwischenmenschlicher Sicherheitsabstand von 1 Meter garantiert werden, außer zwischen zusammenlebenden Mitgliedern desselben Haushalts;
- **Es ist Pflicht während des gesamten Aufenthalts in der Sportanlage Atemschutz zu verwenden.**
- **In allen anderen Fällen, in denen Menschenansammlungen wahrscheinlich sind oder wo eine konkrete Möglichkeit besteht, andere Personen zu kreuzen, ohne den zwischenmenschlichen Abstand von 1 Meter einhalten zu können, ist es für alle verpflichtend, einen Schutz der Atemwege zu benutzen;**
- **Der Heimverein muss die Messung der Körpertemperatur des Publikums beim Eingang zur Sportanlage vornehmen. Jenen Personen bei denen eine Temperatur höher als 37,5° C festgestellt wird, oder Symptome (siehe Eigenerklärung) aufzeigen, ist der Zugang untersagt und müssen ihren Arzt verständigen;**
- **Jeder Zuschauer ist verpflichtet ein Formular auszufüllen mit Namen, Vornamen, Telefonnummer und Unterschrift;**
- **Am Eingang zur Sportanlage sind Schilder anzubringen, welche auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen Covid-19 hinweisen;**
- **Betreffend der Benützung der Vereinsbar bzw. Ausschank von Getränken, ist auf die Einhaltung der Landesverordnungen des Gastgewerbes zu achten.**

IMPORTANTE

Per la Società ospitante durante la partita:

- La Società ospitante (Dirigente Responsabile DAP) viene indotta a informare tramite altoparlante il pubblico prima e durante la partita di rispettare i protocolli e i decreti pubblicati!

Qualora una persona manifestasse sintomatologia da Covid-19 dovrà essere immediatamente allontanato dalla struttura.

Nel caso di sintomatologia da Covid-19 di una persona nelle società sportive dovrà essere informato immediatamente il medico competente, nonché la Sanità per garantire un contenimento.

Inoltre dovrà essere avvisato il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che i punti sopra indicati sono solo alcune indicazioni di comportamento.

Si raccomanda vivamente a tutte le società di leggere e seguire attentamente le disposizioni indicate nel seguente protocollo e di attenersi alle Ordinanze del Presidente Kompatscher della Provincia Autonoma di Bolzano:

<https://www.lnd.it/it/component/fileman/?view=file&routed=1&name=FIGC%20-%20protocollo%20dilettanti.pdf&container=fileman-attachments>

WICHTIG

Für den Heimverein während des Spieles:

- Der Heimverein (Verantwortlicher Funktionär DAP) wird angehalten vor und während dem Spiel (im Bedarfsfalle) über die Lautsprecheranlage die Zuschauer auf die Einhaltung Verhaltensregeln laut den veröffentlichten Protokollen und Dekreten, hinzuweisen!

Sollte eine Person Symptome (siehe Eigenerklärung) von Covid-19 aufweisen, muss diese Person von der Struktur entfernt werden.

Im Falle von festgestellten Symptomen von Covid-19 bei einer Person im Verein, muss sofort der zuständige Arzt, sowie die Sanitätseinheit informiert werden, um eine Verbreitung derselben einzugrenzen.

Außerdem muss auch das Autonome Landeskomitee Bozen diesbezüglich informiert werden.

Man weist darauf hin, dass die oben angeführten Punkte nur einen Teil der Richtlinien betreffen.

Man ersucht eindringlich alle Vereine das nachstehende Protokoll, sowie die Dringlichkeitsmaßnahmen, herausgegeben vom Landeshauptmann Kompatscher durchzulesen und diese dann auch umzusetzen:

MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE



Il/la sottoscritto/a

nato a

il / /

e residente in

In caso di atleti minori: genitore di

nato a

il / /

e residente in

DICHIARO QUANTO SEGUE

In possesso del certificato idoneità sportiva agonistica/non agonistica con scadenza in data __/__/__

Sintomi riscontrati negli ultimi 14 giorni

Febbre >37,5°	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Tosse	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Stanchezza	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Mal di gola	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Mal di testa	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Dolori muscolari	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Congestione nasale	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Nausea	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Vomito	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Perdita di olfatto e gusto	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Congiuntivite	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Diarrea	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

Eventuale esposizione al contagio

CONTATTI con casi accertati COVID 19 (tampone positivo)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
CONTATTI con casi sospetti	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
CONTATTI con familiari di casi sospetti	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
CONVIVENTI con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
CONTATTI con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

Ulteriori dichiarazioni

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato attesto sotto mia responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Autorizzo inoltre _____ [indicare la denominazione dell'associazione/società sportiva] al trattamento dei miei dati particolari relativi allo stato di salute contenuti in questo modulo ed alla sua conservazione ai sensi del Reg. Eu 2016/679 e della normativa nazionale vigente.

Data __/__/__

Firma

* Provincia Autonoma di Bolzano

LEGGE PROVINCIALE del 8 maggio 2020, n. 4

Misure di contenimento della diffusione del Virus SARS-COV-2 nella fase di riprese delle attività
ALLEGATO "A" - Versione di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 608 del 13.08.2020

II.F. Misure specifiche per le attività sportive all'aperto

3.) / - tutti i partecipanti devono essere privi di segni/sintomi (es. febbre, tosse, difficoltà respiratoria, alterazione di gusto e olfatto da almeno 3 giorni.

** Di non aver avuto contatti con persone positive di Covid-19 negli ultimi 14 giorni;

*** Indicare nello spazio "ulteriori dichiarazioni" la data quando ha riscontrato i sintomi sopra menzionati

CERTIFICAZIONE AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 D.P.R. N. 445/2000 CONCERNENTE LA SANIFICAZIONE E IGIENIZZAZIONE DI TUTTI I LOCALI AD USO DELLA SQUADRA OSPITE E DELL'ARBITRO

(da consegnare da parte della Società ospitante alla Società ospitata e all'Arbitro al momento dell'accesso all'impianto sportivo in base al Protocollo FIGC di data 10.8.2020)

Il sottoscritto nato a il tesserato della Società, domiciliato presso la sede della stessa, Delegato per l'applicazione del Protocollo (DAP) FIGC di data 10.8.2020, relativamente alla gara tra Società Ospitante e Società Ospitata in programma oggi/...../.....,

DICHIARA

che, tra gli altri, i locali ad uso della Squadra Ospite e dell'Arbitro sono stati sanificati ed igienizzati attraverso l'utilizzo di idonei prodotti disinfettanti.

Il sottoscritto come sopra identificato attesta sotto la propria responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenti civili e penali di una falsa dichiarazione.

Luogo e data

Firma

COPPA ITALIA ECCELLENZA – Forst Cup – ITALIENPOKAL OBERLIGA

2°TURNO - 2. RUNDE

Semifinali -- Halbfinale

Vincente Gara – Sieger Spiel 1 A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	Vincente Gara – Sieger Spiel 2 F.C. BOZNER
Vincente Gara – Sieger Spiel 3 S.S.V. BRIXEN	Vincente Gara – Sieger Spiel 4 U.S. LANA SPORTVEREIN

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiel – **Mercoledì - Mittwoch 23/09/2020 – ore 20.00 Uhr**

	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Semifinale / Halbfinale 1	TRAMIN FUSSBALL	BOZNER	Termeno / Tramin
Semifinale / Halbfinale 2	BRIXEN	LANA SPORTV.	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.

Ritorno - Rückspiel – **Mercoledì - Mittwoch 21/10/2020 – ore 20.00 Uhr**

	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Semifinale / Halbfinale 1	BOZNER	TRAMIN FUSSBALL	Bolzano / Bozen Talvera B
Semifinale / Halbfinale 2	LANA SPORTV.	BRIXEN	Lana

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

3° Memorial ELMAR HOCHKOFER

2° TURNO - 2. RUNDE

1 TRIANGOLARE/ 1 DREIERKREIS

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	3	BARBIAN VILLANDERS / RITTEN SPORT	KALTERER FUSSBALL	GITSCHBERG JOCHTAL
--------------------------------	---	---	---	----------------------------------------------	--------------------------	---------------------------

Nel triangolare si qualificano le prime 2 classificate
Beim Dreierkreis qualifizieren sich die ersten zwei Platzierten.

6 GARE ANDATA E RITORNO / 6 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Girone – Sieger Kreis	4	5	RASEN ASD	NALS
Vincente Girone – Sieger Kreis	6	7	TAUFERS	FRANGART RAIFF.
Vincente Girone – Sieger Kreis	8	9	ALDEIN PETERSBERG	LUSON LÜSEN
Vincente Girone – Sieger Kreis	10	11	PLAUS	VAHRN
Vincente Girone – Sieger Kreis	12	14 (1^)	GARGAZON	SCILIAR SCHLERN
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14 (2^)	CHIENES	SCHABS

1 TRIANGOLARE / DREIERKREIS

1. Giornata - 1. Spieltag – Mercoledì - Mittwoch 30/09/2020 – ore 20.00 Uhr

Gara/Spiel	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara / Spiel A:	GITSCHBERG JOCHTAL	KALTERER FUSSBALL	Valles / Vals
Riposa / Spielfrei:	BARBIAN VILLANDERS / RITTEN SPORT		

2. Giornata - 2. Spieltag – Mercoledì - Mittwoch 21/10/2020

3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 05/12/2020

6 GARE ANDATA E RITORNO / 6 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 30/09/2020 – ore 20.00 Uhr

Gara/Spiel	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara / Spiel B:	RASEN	NALS	Rasun di Sotto / Niederrasen
Gara / Spiel D:	ALDEIN PETERSBERG	LUSON LÜSEN	Aldino / Aldein
Gara / Spiel E:	PLAUS	VAHRN	Plaus
Gara / Spiel F:	SCILIAR SCHLERN	GARGAZON	Castelrotto / Kastelruth
Gara / Spiel G:	SCHABS	CHIENES	Sciaves / Schabs

Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 07/10/2020 – ore 20.00 Uhr

Gara/Spiel	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara / Spiel C:	FRANGART RAIFF.	TAUFERS	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.

Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 05/12/2020 – ore 14.30 Uhr

Gara/Spiel	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara / Spiel B:	NALS	RASEN	Nalles / Nals
Gara / Spiel C:	TAUFERS	FRANGART RAIFF.	Campo Tures / Sand in Taufers
Gara / Spiel D:	LUSON LÜSEN	ALDEIN PETERSBERG	Luson / Lüsen
Gara / Spiel E:	VAHRN	PLAUS	Varna / Vahrn
Gara / Spiel F:	GARGAZON	SCILIAR SCHLERN	Gargazzone / Gargazon
Gara / Spiel G:	CHIENES	SCHABS	Chienes / Kiens S. Sigismondo

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

Torneo POOL JUNIORES / Turnier POOL JUNIOREN

Si pubblicano i tesseramenti calciatori Pool Juniores con nulla osta effettuati fino ad oggi dalle squadre Pool:

Man veröffentlicht die Spielermeldungen Pool Junioren mittels nulla osta, welche bis heute von den Pool Mannschaften getätigt wurden:

- A.C.D. VAL BADIA

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Complojer Walter	28/05/2002	U.S. LA VAL	
Erlacher Giovanni	18/08/2002	U.S.D. RINA	
Pizzinini Luca	23/10/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA	
Rungger Stefan	03/06/2000	U.S.D. RINA	
Videsott Max	09/02/2004	S.S.V. BRUNICO BRUNECK	

- U.S. VELTURNO FELDTURNS

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Brunner Jonas	10/05/2002	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Gruber Alex	29/09/2001	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Hasler Leon	02/12/2003	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Hasler Lukas	12/02/2001	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Mair Tobias	22/01/2003	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Niederkofler Michael	20/04/2003	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Obrist Alex	13/07/2003	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Senn Matthias	25/11/2001	S.G. LATZFONS VERDINGS	
Torggler Martin	12/05/2003	S.G. LATZFONS VERDINGS	

Si ricorda che i Nulla Osta possono essere inoltrati fino alla chiusura della finestra trasferimenti: 30 ottobre 2020 ore 19.00.

Man erinnert, dass die Nulla Osta noch im Laufes des Fensters der Spielerwechsel bis 30. Oktober 2020 um 19.00 Uhr eingereicht werden können.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

TORGGLER ALEX	27/01/2005	ASG BARBIAN VILLANDERS	decorrenza dal	18/09/2020
---------------	------------	------------------------	----------------	------------

Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen:

Ricorso al Giudice Sportivo

Art. 67 Procedimento relativo al ricorso degli interessati

1. Il ricorso deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmessa ad opera del ricorrente alla controparte, entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara alla quale si riferisce.
2. Il ricorso deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmesso ad opera del ricorrente alla controparte, entro il termine di tre giorni feriali da quello in cui si è svolta la gara. In caso di mancato deposito del ricorso nel termine indicato, il Giudice sportivo non è tenuto a pronunciare.
3. Il ricorso deve contenere l'indicazione dell'oggetto, delle ragioni su cui è fondato e degli eventuali mezzi di prova.
4. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. c), il ricorso è preceduto da specifica riserva scritta presentata prima dell'inizio della gara, dalla società all'arbitro ovvero, nel caso in cui la irregolarità sia intervenuta durante la gara o in ragione di altre cause eccezionali, da specifica riserva verbale formulata dal capitano della squadra interessata che l'arbitro riceve in presenza del capitano dell'altra squadra, facendone immediata annotazione sul cartoncino di gara.
5. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. d), nelle gare di play-off e play-out, il ricorso, unitamente al contributo, è presentato con le modalità di cui al comma 2 entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara.
6. Il Giudice sportivo, senza ritardo, fissa la data in cui assumerà la pronuncia. Il provvedimento di fissazione è comunicato tempestivamente agli interessati individuati dal Giudice stesso. Prima della pronuncia, a seguito di espressa richiesta dell'istante, il Giudice può adottare ogni provvedimento idoneo a preservarne provvisoriamente gli interessi.
7. Per tutti i procedimenti innanzi ai giudici sportivi instaurati su ricorso di parte, l'istante e gli altri soggetti individuati dal giudice ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono far pervenire memorie e documenti fino a due giorni prima della data fissata per la pronuncia.

Contributo – Tassa Reclamo

Art. 48 Contributo per l'accesso alla giustizia sportiva

1. A parziale copertura dei costi di gestione della giustizia sportiva, il Consiglio federale determina annualmente la misura del contributo.
2. I ricorsi ed i reclami, anche se soltanto preannunciati, a pena di irricevibilità, sono gravati dal prescritto contributo. Il versamento del contributo deve essere effettuato entro il momento della trasmissione del ricorso o del reclamo all'organo di giustizia sportiva, anche mediante addebito sul conto campionato nel caso in cui il ricorrente o il reclamante sia una società, fatti salvi gli eventuali diversi termini di pagamento indicati dal Codice.

3. Il versamento deve essere attestato mediante copia della disposizione irrevocabile di bonifico o altra forma equipollente, da inviarsi all'organo di giustizia sportiva con le stesse modalità previste per il ricorso o il reclamo.
4. Non è previsto il versamento di alcun contributo da parte del Procuratore federale e dagli altri organi federali.
5. I contributi sono incamerati indipendentemente dall'esito del giudizio, salvo quanto previsto dal comma 6.
6. I contributi dei giudizi accolti, anche parzialmente, proposti in ambito della LND e del Settore per l'attività giovanile e scolastica, sono restituiti.

Si riportano gli importi previsti come Contributo di accesso alla Giustizia Sportiva (tassa reclamo):

- Ricorsi innanzi al Giudice Sportivo:
 - a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
78,00 Euro
 - b) per le società appartenenti al SGS
52,00 Euro

- Reclami innanzi alla Corte Sportiva d'Appello a livello territoriale:
 - a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
130,00 Euro
 - b) per le società appartenenti al SGS
62,00 Euro

[Reclami alla Corte Sportiva di Appello Territoriale](#)

Art. 76 Reclamo degli interessati

1. Avverso le decisioni dei Giudici sportivi territoriali, le società e i loro tesserati possono presentare reclamo alla Corte sportiva di appello a livello territoriale.
2. Il reclamo deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmessa ad opera del reclamante alla controparte entro il termine di due giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare.
3. Il reclamo deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmesso ad opera del reclamante alla controparte entro cinque giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare. In caso di mancato deposito del reclamo nel termine indicato, la Corte sportiva di appello non è tenuta a pronunciare.
4. Il reclamo deve essere motivato e contenere le specifiche censure contro i capi della decisione impugnata. Le domande nuove sono inammissibili. Possono prodursi nuovi documenti, purché indispensabili ai fini del decidere e analiticamente indicati nel reclamo nonché comunicati alla controparte unitamente allo stesso.

5. Il reclamante ha diritto di ottenere a proprie spese copia dei documenti su cui è fondata la pronuncia. Il reclamante formula la relativa richiesta nella dichiarazione con la quale preannuncia il reclamo. Nel caso di richiesta dei documenti ufficiali, il reclamo deve essere depositato entro cinque giorni da quello in cui il reclamante ha ricevuto copia dei documenti. Controparte può ricevere copia dei documenti ove ne faccia richiesta entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo.

6. La proposizione del reclamo non sospende l'esecuzione della decisione impugnata.

7. Il reclamo della Procura federale deve essere proposto con le stesse modalità e termini indicati nei commi precedenti.

Non si può ricorrere alla Corte Sportiva di Appello Territoriale nei seguenti casi:

Non sono impugnabili, ad eccezione della impugnazione da parte del Presidente federale, i seguenti provvedimenti disciplinari:

- a) squalifica dei calciatori fino a due giornate di gara o squalifica a termine fino a quindici giorni;
- b) inibizione per dirigenti o squalifica per tecnici e massaggiatori fino ad un mese;
- c) squalifica del campo di gioco per una giornata di gara;
- d) provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 50,00 per le società partecipanti ai campionati di seconda e terza categoria, juniores regionale e provinciale, provinciali del calcio a cinque e calcio femminile nonché per le società partecipanti ai campionati del Settore per l'attività giovanile e scolastica; provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 150,00 per le società partecipanti ai campionati di eccellenza, promozione, prima categoria e regionali del calcio a cinque e del calcio femminile.

Art. 53 Modalità di comunicazione degli atti

1. Tutti gli atti del procedimento per i quali non sia stabilita la partecipazione in forme diverse, sono comunicati a mezzo di posta elettronica certificata.

2. Le società, all'atto della affiliazione o del rinnovo della stessa, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per l'affiliazione. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, la società è tenuta a darne comunicazione alla Federazione.

3. I tesserati delle società professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, il tesserato è tenuto a darne comunicazione alla Federazione.

4. I tesserati delle società non professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata della società per la quale si tesserano, che si considera eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento.

Art. 142 Disposizioni transitorie

1. I procedimenti pendenti innanzi agli organi del sistema della giustizia sportiva al momento dell'entrata in vigore del Codice continuano in ogni caso a svolgersi in base alle disposizioni previgenti.

2. Per le società professionistiche e i tesserati professionisti, l'art. 53 entra in vigore dal 30 Giugno 2020. Sino a tale data continuano ad applicarsi le disposizioni previgenti.

3. Per le società non professionistiche e i tesserati delle società non professionistiche, l'art. 53 entra in vigore dal 1 luglio 2021. Sino a tale data continuano ad applicarsi le disposizioni previgenti.

Sostituzioni Calciatori/trici / Auswechslungen Fußballspieler/innen

Si riporta stralcio del C.U. nr. 1 della Lega Nazionale Dilettanti inerente alle sostituzioni calciatori/trici Prime squadre / Femminile / Juniores:

Man veröffentlicht Auszug aus dem O.R. Nr. 1 des Amateurligaverbandes in Bezug auf die Auswechslungen Fußballspieler/innen bei den Ersten Mannschaften / Damen / Junioren:

23) SOSTITUZIONE DEI CALCIATORI E GIOCATORI DI RISERVA

Nel corso delle gare di Campionato e nelle gare di manifestazioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti, fatta eccezione per le gare delle categorie Allievi (Under 17) e Giovanissimi (Under 15) organizzate in ambito nazionale e periferico, in ciascuna squadra possono essere sostituiti/e cinque calciatori/calciatrici, indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Per le competizioni organizzate dal Dipartimento Interregionale, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.

Fatta salva la particolare disciplina del Calcio a Cinque, per le competizioni ufficiali organizzate nell'ambito della Lega Nazionale Dilettanti, in deroga alle Decisioni Ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3, del Regolamento del Giuoco del Calcio, è consentito in via sperimentale anche per la Stagione Sportiva 2020/2021 indicare nell'elenco dei calciatori/calciatrici di riserva un massimo di 9 calciatori/calciatrici, tra cui saranno scelti gli eventuali sostituti/e. Atteso il carattere facoltativo della deroga, l'applicazione della stessa è rimessa alle autonome determinazioni dei Comitati e del Dipartimento Calcio Femminile, in relazione alle specifiche condizioni organizzative delle proprie attività ufficiali.

Ciò premesso, si illustrano le procedure da seguire per la sostituzione dei calciatori/calciatrici:

- la segnalazione all'arbitro dei calciatori/calciatrici che si intendono sostituire sarà effettuata - a gioco fermo e sulla linea mediana del terreno di gioco - a mezzo di cartellini riportanti i numeri di maglia dei calciatori/calciatrici che debbono uscire dal terreno stesso o di tabellone luminoso;
- i calciatori/calciatrici di riserva non possono sostituire i calciatori espulsi dal campo;
- i calciatori/calciatrici di riserva, finché non prendono parte al gioco, devono sostare sulla panchina riservata alla propria Società e sono soggetti alla disciplina delle persone ammesse in campo; le stesse prescrizioni valgono per i calciatori/calciatrici sostituiti/e e per i calciatori/calciatrici non utilizzati/e, i quali non sono tenuti ad abbandonare il campo al momento delle sostituzioni.

Si riporta stralcio del C.U. nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico inerente alle sostituzioni calciatori Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15:

Man veröffentlicht Auszug aus dem O.R. Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors in Bezug auf die Auswechslungen Fußballspieler bei der A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15:

8.3 Sostituzione dei calciatori

Le Società, nel corso delle gare ufficiali del Settore Giovanile e Scolastico, hanno la facoltà di sostituire sette calciatori indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Ferme restando le disposizioni di cui alle Norme Organizzative Interne della FIGC, si stabiliscono le seguenti modalità per la sostituzione:

- nella distinta che viene presentata all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati non più di 9 calciatori di riserva compreso il giocatore incaricato di svolgere funzioni di assistente all'arbitro, nel caso in cui è previsto il suo utilizzo durante la gara;
- soltanto i calciatori inseriti nella distinta di gara, indipendentemente dalla funzione ricoperta (calciatore di riserva o assistente dell'arbitro), possono sostituire i calciatori impiegati all'inizio della gara nel rispetto delle modalità illustrate nel paragrafo specifico, fermo restando il limite delle sette sostituzioni.

L'inosservanza di tale disposizione comporta l'applicazione della sanzione della perdita della gara con il risultato di 0-3 o con il risultato eventualmente conseguito sul campo dalla squadra avversaria, se migliore agli effetti della differenza reti.

Per quanto concerne i Tornei "Pulcini" ed "Esordienti", oltre alle normative di cui sopra in fatto di sostituzioni, valgono anche quelle contenute nelle "Norme Regolamentari delle Categorie di Base.

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien
- Lana
- Nalles / Nals
- Racines / Ratschings Stanghe (*Juniores e SGS / Junioren und JuSS*)
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta, 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden interessierten Vereine** und nach unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt..

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden in den zwei letzten Spielen der Meisterschaften keine Änderungen des Spielkalenders (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE
ANFRAGENDER VEREIN
SOCIETA ACCONSENZIENTE
ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta
Beantragte Änderung

GIORNO / TAG _____

ORARIO / UHRZEIT _____

CAMPO / SPIELFELD _____

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta, 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Es werden die Telefonnummern des genannten Diensts bekanntgegeben.

Die eventuellen Mitteilungen sollten entsprechend der notwendigen Zeit mitgeteilt werden, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza
Coppa Italia Promozione
Coppa Italia Calcio a Cinque C1
Coppa Italia Femminile
Coppa Provincia 1^ Categoria

[366/7871130](tel:3667871130)

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1

Pokale:

Italienpokal Oberliga
Italienpokal Landesliga
Italienpokal Kleinfeldfußball C1
Italienpokal Damen
Landespokal 1.Amateurliga

[336/629878](tel:336629878)

Campionati:

2^ Categoria
3^ Categoria
Juniores
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15
Femminile Under 15

Coppe:

Coppa Provincia 2^ Categoria
Coppa Provincia 3^ Categoria

[336/629878](tel:336629878)

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Juniores
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15
Damen Under 15

Pokale:

Landespokal 2.Amateurliga
Landespokal 3.Amateurliga

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Relativamente agli allenatori abilitati dal Settore Tecnico ed inseriti nei ruoli ufficiali dei tecnici non ancora in possesso della tessera federale (tesseramento in corso) valgono le seguenti disposizioni:

- a) il nominativo dell'allenatore deve essere indicato nell'apposito spazio nell'elenco di gara;
- b) nello spazio "tessera personale F.I.G.C." deve essere indicata la dizione R.E.T.;
- c) dovrà essere esibita all'arbitro l'autorizzazione all'ingresso in campo rilasciata dal Comitato competente, nelle more dell'emissione della Tessera Federale per la Stagione Sportiva corrente, unitamente a un documento attestante l'identità personale.

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele im Amateur und Jugendbereich, organisiert auf regionaler bzw. landesebene vom Amateurligaverband, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für nötig erhalten, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, in denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzfußballspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

In Bezug auf die Trainer mit Trainerschein, welche noch nicht im Besitz des Verbandsausweises sind (Meldung in Bearbeitung), gelten folgende Bestimmungen:

- a) der Name des Trainers muss im vorgesehenen Bereich auf der Spielerliste angegeben werden;
- b) im Bereich "Persönlicher Ausweis F.I.G.C." muss die Abkürzung R.E.T. angegeben werden;
- c) es muss dem Schiedsrichter auch die Genehmigung zur Zulassung auf dem Spielfeld, ausgestellt vom zuständigen Komitee, übergeben werden, bis zur Ausstellung des Verbandsausweises der laufenden Saison, zusammen mit einem persönlichen Ausweis.

[Stampa cartellini per tesseramenti sul portale https://portaleservizi.figc.it](https://portaleservizi.figc.it)

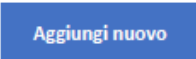
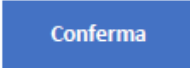

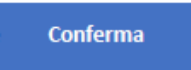


Su indicazione del C.E.D. della Lega Nazionale Dilettanti, si comunica che, al fine di soddisfare le esigenze delle Società tese ad ottenere il **cartellino di riconoscimento per gli atleti dilettanti e di settore giovanile** il cui **tesseramento** sia stato operato dal competente **Ufficio della F.I.G.C.**, è stata aggiunta nel **portale web delle Società** www.iscrizioni.lnd.it (menù del tesseramento dilettanti e di settore giovanile) la **funzione di "Stampa/Ristampa Cartellino"**.

La nuova funzione **crea una pratica di richiesta di stampa cartellino**, del costo di 3 euro, **che deve essere poi dematerializzata a cura della Società**, e validata dal Comitato / Dipartimento / Divisione pertinente prima che il cartellino vada in stampa.

[Lista di Presentazione calciatori alle gare / Spielerlisten bei den Spielen](#)

Si riporta la procedura per abilitare un dirigente società al portale www.iscrizioni.lnd.it per la creazione solo delle Distinte di Presentazione da fornire agli arbitri:

Man veröffentlicht die Modalitäten einem Vereinsfunktionär zu ermöglichen, im Portal www.iscrizioni.lnd.it nur die Spielerlisten zu bearbeiten, welche den Schiedsrichtern auszuhändigen sind:

- 1) Dalla videata principale aprire il menù "HOME" e scegliere "Gestione Utenti"
 - 2) Cliccare  **Aggiungi nuovo**
 - 3) Nel campo "descrizione" indicare il cognome e nome del Dirigente e il nome dell'applicativo che si andrà ad utilizzare (esempio Nome ,Cognome – lista presentazione tesserati alla gara) ; a questo punto bisogna inserire e confermare la password che si intende assegnare all'Utente **senza mettere** il "flag" nelle caselle "SuperUser" e "Disabilitato". +  **Conferma**
 - 4) Verrà creato un utente avente una userid come esempio (es.LND123456A) ;
premendo l'icona  di seguito bisogna assegnare le autorizzazioni da dare all'Utente. Scendendo nella videata presente bisogna arrivare alla dicitura "**liste di presentazione**" e con la punta del mouse cliccare sulla prima **X** che compare.
- Per ultimo premere  **Conferma**
- 5) Il tasto  permette di modificare la descrizione dell'utente mentre  ne modifica la password
 - 6) Una volta creato l'utente, sarà sufficiente che questi entri nel portale web attraverso l'indirizzo www.iscrizioni.lnd.it inserendo le nuove credenziali create (es. LND123456A + relativa password).

DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

DECADONO LE ISCRIZIONI DELLE SOCIETÀ AL REGISTRO CONI

Si comunica che, a partire dal 1° luglio 2020, **tutte le società hanno l'obbligo di caricare Atto Costitutivo, Statuto** ed eventuali verbali di modifiche, **nel portale societario** seguendo le istruzioni sotto riportate.

Tutti i documenti già precedentemente caricati nella stagione sportiva 2019/2020 verranno cancellati, pertanto le società che avevano già provveduto al caricamento, dovranno rifare la procedura.

Sul portale delle Società LND www.iscrizioni.lnd.it, è presente una sezione denominata "Registro CONI", che abilita al caricamento dello Statuto e dell'Atto Costitutivo della Società. Questo procedimento è reso necessario per ottenere la Certificazione di iscrizione al Registro del CONI.

Si prega di seguire la seguente procedura:

- **Menu > Dati Societari > Registro CONI**
- **Atto Costitutivo** > cliccare su "Aggiungi Documento" > **Scegli File > Avvia** (caricare solo ed esclusivamente l'atto costitutivo della società – no statuto)
- **Statuto** > cliccare su "Aggiungi Documento" > **Scegli File > Avvia** / caricare eventuali variazioni societarie nelle righe sottostanti (es: cambio legale rappresentante – necessario per la Certificazione);
- Una volta caricato il documento cliccare sull'icona della matita (edit dati aggiuntivi) e inserire la data del deposito del documento all'Agenzia delle Entrate. La data è obbligatoria altrimenti non si riesce a firmare elettronicamente.
- **Quando tutto è corretto, firmare elettronicamente.**

L'organigramma societario deve essere sempre e costantemente aggiornato e **deve avere al suo interno obbligatoriamente le figure del Presidente e del Vice Presidente.**

Inoltre **Presidenti, Vice Presidente e Consiglieri devono risultare gli stessi per tutte le Federazioni/Enti Promozione alle quali la società è iscritta.**

Questa procedura permetterà alla FIGC, nei giorni successivi, di trasmettere al CONI tutta la documentazione caricata e sbloccare, così, la posizione di ciascuna Società **per la stampa obbligatoria per ogni società del Certificato di riconoscimento ai fini sportivi del CONI sul portale del CONI** <https://rssid.coni.it/>

Man teilt mit, dass ab 01. Juli 2020 **alle Vereine den Gründungsakt und das Vereinsstatut** sowie eventuelle Änderungen **im Vereinsportal** wie folgt hochladen müssen.

Alle Dokumente, welche in der letzten Sportsaison 2019/2020 hochgeladen wurden werden gelöscht; somit müssen alle Vereine den üblichen Vorgang wiederholen.

Im Portal der Vereine LND www.iscrizioni.lnd.it, gibt es die Sektion "Registro CONI", bei dem man **Gründungsakt und Vereinsstatut hochladen** kann. **Dies ist erforderlich um die Zertifizierung der Anmeldung beim CONI Register zu erhalten.**

Man ersucht wie folgt vorzugehen:

- **Menu > Dati Societari > Registro CONI**
- **Atto Costitutivo** > klicken auf "Aggiungi Documento" > **Scegli File > Avvia** (hier nur den Gründungsakt hochladen – nicht das Statut)
- **Statuto** > klicken auf "Aggiungi Documento" > **Scegli File > Avvia** / in den unteren Zeilen eventuelle Änderungen hochladen (z.B.: Wechsel des rechtlichen Vertreters);
- Sobald die **Dokumente hochgeladen wurden auf das Symbol des Bleistiftes klicken** und das **Datum der Abgabe bei der Agentur der Einnahmen angeben**. Das Datum ist ein Pflichtfeld, ansonsten kann man nicht die elektronische Unterschrift vornehmen.
- **Sobald alles korrekt eingegeben muss man mittels elektronischer Unterschrift alles übermitteln.**

Das **Organigramm** des Verein muss immer aktualisiert werden und **muss die Figur des Präsidenten und des Vize-Präsidenten des Vereins beinhalten.**

Ausserdem müssen der **Präsident, Vize-Präsident und Vorstand, die selben Personen sein, welche vom Verein auch bei anderen Verbänden gemeldet werden.**

Dieser Vorgang ermöglicht es der FIGC, in den darauffolgenden Tagen, sämtliche Dokumentation dem CONI zu übermitteln und es somit dem Verein ermöglichen die **obligatorische Zertifizierung der Coni Register Anmeldung vom CONI Portal** <https://rssid.coni.it/> auszudrucken.

TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und –wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area “Tesseramento Dilettanti” oppure nell'area “Tesseramento SGS”.

Le società dovranno **stampare** i documenti, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.**

Non è più necessario allegare la distinta di presentazione (elenco).

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando “Home - Aiuto In Linea” oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

im Bereich “Tesseramento Dilettanti” oder im Bereich “Tesseramento SGS”.

Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Die distinta di presentazione (Liste) muss nicht mehr beigelegt werden.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:<http://www.iscrizioni.lnd.it> unter “Home - Aiuto In Linea” oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

Notifica Tesseramento Calciatori Cittadinanza Straniera Benachrichtigung Spielermeldungen ausländischer Staatsbürgerschaft

Si ricorda che la notifica del tesseramento dei calciatori stranieri si intende compiuta nel momento in cui la Società verificherà, dal sistema informatico on-line, l'avvenuto tesseramento.

Si ricorda che il calciatore straniero potrà essere impiegato in gare solo dopo che questo Comitato Provinciale avrà inserito la pratica di tesseramento on-line, determinando così la data di decorrenza.

Man erinnert, dass die Benachrichtigung der erfolgen Spielermeldung von Fußballspielern mit ausländischer Staatsbürgerschaft im Online Portal vom jeweiligen Verein ermittelt werden muss.

Weiters erinnert man, dass diese Spieler mit ausländischer Herkunft erst bei Offiziellen Spielen eingesetzt werden dürfen, sobald das Komitee die Online Meldung bestätigt hat.

Verifica Pratiche / Kontrolle Meldungen

Verifica Pratiche Tesseramento L.N.D. e S.G. e S. Trasferimenti L.N.D. Tessere Calciatori/trici Dilettanti Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti sul sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) nelle aree "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" sotto le voci "Pratiche Aperte", oppure nell'area iniziale Home sotto la voce "riepilogo documenti con firma elettronica" e verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Kontrolle Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S. Spielerwechsel N.A.L. Amateurspielausweise Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen, auf der Internetseite [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) in den Bereichen "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" unter "Pratiche Aperte", oder auf der Anfangsseite Home unter "riepilogo documenti con firma elettronica", um eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und unter „Note“ kann man die Mängel, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, einsehen.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione "Tesseramento Dilettanti" nell'area riservata alle società.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Stampa Cartellini DL", si dovrà selezionare la voce "Richiesta Cartellino".
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta completandola con le firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online.
- le singole richieste dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure selezionando il simbolo " ? " nella rispettiva area.

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation „Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich „Stampa Cartellini DL“ muss man „Richiesta Cartellino“ aufrufen.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ausdrucken, mit den erforderlichen Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss, vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale.**
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro.**
- nella voce **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte"** si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

I tecnici iscritti all'albo dovranno essere inseriti nell'area Tesseramento Tecnici.

Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden.**

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma“ den Ausdruck** mit den Unterschriften übermitteln.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken.**
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro.**
- im Bereich **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte"** ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises** müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Die Trainer mit Trainerschein, müssen im Bereich Tesseramento Tecnici eingegeben werden.

Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol „ ? “** im jeweiligen Bereich.

Procedura Tesseramento Online Allenatori, Medici e Massaggiatori Società LND e di Puro Settore Giovanile

Come nella precedente stagione, la Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto all'avvio di una procedura informatizzata per la presentazione delle pratiche di tesseramento dei tecnici patentati da parte delle Società L.N.D. e di S.G.S..

Tale servizio è accessibile attraverso una specifica area funzionale sul portale web LND dedicata al tesseramento dei tecnici denominata "**Tesseramento Tecnici**" e sarà utilizzabile sulla falsariga dei principi operativi già adottati per il tesseramento dei calciatori.

Si ritiene utile riportare di seguito i passaggi fondamentali per effettuare il tesseramento:

- accesso all'area web riservata alla Società (www.iscrizioni.lnd.it)
- accedere alla sezione "TESSERAMENTO TECNICI"
- selezionare NUOVO TESSERAMENTO PER LA STAGIONE IN CORSO
- compilare tutti i campi riservati ai DATI PERSONALI del tecnico
- inserire la MATRICOLA del Tecnico e il CAMPIONATO PRINCIPALE della Società (il campionato principale potrebbe essere anche diverso da quello nel quale il tecnico svolge attività)
- selezionare LA QUALIFICA DEL TECNICO
- selezionare l'INCARICO NELLA SOCIETÀ
se il tesseramento è riferito ad un tecnico che svolgerà attività in squadre minori (es. Juniores, Allievi ecc.) si dovrà selezionare il campo **SQUADRE MINORI** posto sotto alla casella Matricola Tecnico ed indicare la categoria nella quale svolgerà attività.
- inseriti tutti i dati cliccare sul tasto SALVA DEFINITIVO e STAMPA.

Effettuata la stampa della pratica di tesseramento (4 copie + informativa sulla privacy) tutti i moduli dovranno essere firmati e vidimati in modo opportuno.

La Società deve provvedere **all'invio della pratica esclusivamente al COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**, allegando alla stessa il **BOLLETTINO DI PAGAMENTO** e il **MODULO PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO per i tecnici delle prime squadre** (oneroso o gratuito), da stampare in PRATICHE APERTE selezionando il tecnico interessato.

Questa documentazione dovrà essere consegnata in originale direttamente allo sportello del Comitato oppure tramite posta; per i tesseramenti tecnici non è prevista la dematerializzazione.

I tecnici che non sono in possesso del bollettino postale di pagamento dei Euro 28,00 a stagione sportiva al Settore Tecnico, possono stamparlo richiamando il sito internet www.vcorsi.it

Il Comitato, effettuati gli opportuni controlli, provvederà alla ricezione delle pratiche correttamente spedite o a segnalare eventuali errori di compilazione modulo e/o mancanza di documenti.

Avvenuta la convalida della pratica, la Società potrà stampare direttamente nella propria area l'autorizzazione provvisoria per l'accesso alle gare ufficiali.

Le pratiche corredate di tutta la documentazione verranno infine inoltrate al Settore Tecnico per la conferma da parte della struttura federale competente.

Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Questa a sua volta potrà controllare l'avanzamento della pratica e la eventuale segnalazione di errore direttamente nel portale, tramite la funzione "**PRATICHE APERTE**".

Campionato Femminile Giovanissime / Meisterschaft Damen B-Jugend UNDER 15

Il Campionato Femminile Giovanissime Under 15 è strutturato su un girone da 6 squadre e sarà svolto con gare di andata e ritorno nell'attività autunnale:

Die Meisterschaft Damen B-Jugend Under 15 gliedert sich aus einen Kreis zu 6 Mannschaften und wird in der Herbstphase mit Hin- und Rückspielen ausgetragen:

		SOCIETA' – VEREIN	Campo – Spielfeld
1.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	A.S.V.	FFC PUSTERTAL ASV	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
3.	ADFC	RED LIONS TARSCHE	Laces / Latsch Sint.
4.	F.C.	SÜDTIROL SRL	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
5.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud
6.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	26-27/09/2020
Termine Andata / Ende Hinrunde	24-25/10/2020
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	31/10/2020
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	28-29/11/2020

La società vincente parteciperà alla fase nazionale / interregionale.

*** la squadra RED LIONS TARSCHE parteciperà "fuori classifica" in quanto utilizzerà calciatrici di età superiore.

Der Sieger wird die Nationale / Interregionale Phase bestreiten.

*** die Mannschaft RED LIONS TARSCHE nimmt „außer Rangliste“ teil, da sie ältere Fußballspielerinnen einsetzen werden.

Si riportano alcuni aspetti del regolamento del Campionato Femminile Under 15:

- Le gare saranno dirette da arbitri ufficiali.
- Le gare si svolgeranno 9contro9 su campo ridotto. (area di rigore/porte piccole)
- tre tempi della durata di 20 minuti ciascuno
- utilizzo dei palloni nr.4
- Le sostituzioni saranno effettuate nel pieno rispetto delle norme di cui al C.U.Nr.1 del S.G.eS.: TUTTE le calciatrici in distinta dovranno giocare almeno UN tempo dei primi due!
Al termine del primo tempo dovranno essere effettuate obbligatoriamente TUTTE LE SOSTITUZIONI .
Le nuove entrate non potranno più essere sostituite fino al termine del secondo tempo tranne che per validi motivi di salute.
Nel terzo tempo potranno essere effettuate sostituzioni con il sistema dei campi liberi.

Man teilt einige Kriterien zum Reglement der Meisterschaft Mädchen Under 15 mit:

- Die Spiele werden von offiziellen Schiedsrichtern geleitet.
- Die Spiele werden 9gegen9 auf reduziertem Spielfeld (Strafraumlinie / kleine Tore) ausgetragen.
- drei Spielzeiten zu jeweils 20 Minuten
- Verwendung Spielbälle Nr.4
- Die Auswechslungen sind laut O.R.Nr.1 des J.u.S.S. vorzunehmen: ALLE Spielerinnen auf der Liste müssen mindestens EINE komplette Spielzeit der ersten beiden bestreiten!
Nach der ersten Spielzeit müssen somit ALLE AUSWECHSLUNGEN vorgenommen werden.
Die eingewechselten Spielerinnen dürfen bis zum Ende der zweiten Halbzeit nicht mehr ausgewechselt werden, außer es besteht ein gesundheitlicher Grund.
In der dritten Spielzeit können dann fliegende Wechsel erfolgen.

- Annate:
2006-2007 e 2008: possono partecipare calciatrici che hanno compiuto i 12 anni di età.
2005: in deroga 2 fuori quota a tempo (4 in distinta)
- Sostituzioni Fuori Quota 2005:
Nel primo tempo possono giocare due calciatrici del 2005; nel secondo tempo possono essere impiegate le prossime 2 calciatrici del 2005 che dovranno essere sostituite con quelle che hanno giocato il primo tempo. Nel terzo tempo potranno essere di nuovo impiegate 2 delle 4 calciatrici del 2005. Non possono essere mai impiegate più di 2 calciatrici fuori quota per tempo di gara
- Fuorigioco:
Regolamento normale (centrocampo)
- In occasione della rimessa dal fondo, non è permesso alle calciatrici della squadra avversaria superare la linea determinata dal limite dell'area di rigore e dal suo prolungamento fino alla linea laterale, permettendo di far giocare la palla sui lati al di fuori dell'area di rigore (**zona "NO-PRESSING"**).
Il gioco comincia normalmente quando la calciatrice fuori dall'area riceve la palla. E' chiaro che nell'etica della norma le calciatrici avversarie dovranno comunque permettere lo sviluppo iniziale del gioco, evitando di andare velocemente in pressione appena eseguita la rimessa.
- Jahrgänge:
2006-2007 und 2008: es können Fußballspielerinnen ab dem vollendeten 12. Lebensjahr teilnehmen.
2005: in Sonderregelung 2 außer Altersgrenze pro Spielzeit (insgesamt 4 auf der Liste)
- Einwechslung Fuori Quota 2005:
In der ersten Halbzeit dürfen zwei Spielerinnen 2005 spielen, in der zweiten Halbzeit spielen die nächsten zwei Spielerinnen 2005, die noch nicht eingesetzt wurden, welche die ersten beiden ersetzen. In der dritten Halbzeit können wieder zwei der insgesamt vier Spielerinnen 2005 spielen. Es dürfen NIE mehr als zwei Spielerinnen Fuori Quota pro Halbzeit eingesetzt werden!
- Abseits:
Es gelten die normalen Bestimmungen (Mittellinie)
- Beim Abstoß ist es den Spielgegnern nicht erlaubt die Linie des Strafraums, auch in der Breite bis zur Seitenlinie, zu übertreten, um die Möglichkeit zu bieten den Ball auch seitlich vom Strafraum zuzuspielen (**Zone "NO-PRESSING"**).
Das Spiel beginnt wenn die Spielerin ausserhalb des Strafraumes den Ball erhält. Die Gegner müssen den Anfang des Spielverlaufes ermöglichen, ohne sofort mit Pressing beim Abstoß zu beginnen

Ulteriori dettagli regolamentari si trovano nel Regolamento Esordienti sotto riportato.

Weitere Details zum Reglement befinden sich im Reglement der C-Jugend, weiter unten angeführt.

Si pubblica il calendario gare e orario inoltre disponibile sul sito Internet :

Man veröffentlicht die Spieltage und Spielzeiten, auch unter folgender Internetseite verfügbar:

<http://www.figcbz.it/it/calendario-gare/>

<http://www.figcbz.it/de/spielkalender/>

Campionato Femminile Giovanissime / Meisterschaft Damen B-Jugend UNDER 15

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 26/9 R. 31/10

FFC PUSTERTAL	- BRIXEN OBI
RED LIONS TARSCH	- VORAN LEIFERS
SÜDTIROL SRL	- VIPITENO STERZING

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 3/10 R. 7/11

BRIXEN OBI	- SÜDTIROL SRL
VIPITENO STERZING	- RED LIONS TARSCH
VORAN LEIFERS	- FFC PUSTERTAL

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 10/10 R. 14/11

BRIXEN OBI	- VORAN LEIFERS
FFC PUSTERTAL	- VIPITENO STERZING
RED LIONS TARSCH	- SÜDTIROL SRL

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 17/10 R. 21/11

RED LIONS TARSCH	- BRIXEN OBI
SÜDTIROL SRL	- FFC PUSTERTAL
VIPITENO STERZING	- VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 24/10 R. 28/11

BRIXEN OBI	- VIPITENO STERZING
FFC PUSTERTAL	- RED LIONS TARSCH
VORAN LEIFERS	- SÜDTIROL SRL

CALENDARIO ORARIO DEL 26-27/09/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 10.00	FFC PUSTERTAL	- BRIXEN OBI	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 14.30	RED LIONS TARSCH	- VORAN LEIFERS	Domenica	a Laces / Latsch Sint.
Ore 10.30	SÜDTIROL SRL	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 03/10/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- SÜDTIROL SRL	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- RED LIONS TARSCH	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

CALENDARIO ORARIO DEL 10-11/10/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 10.00	FFC PUSTERTAL	- VIPITENO STERZING	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 14.30	RED LIONS TARSCH	- SÜDTIROL SRL	Domenica	a Laces / Latsch Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 17-18/10/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA

Ore 14.30	RED LIONS TARSCH	- BRIXEN OBI	Domenica	a Laces / Latsch Sint.
Ore 10.30	SÜDTIROL SRL	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud

CALENDARIO ORARIO DEL 24-25/10/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 10.00	FFC PUSTERTAL	- RED LIONS TARSCH	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- SÜDTIROL SRL	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

CALENDARIO ORARIO DEL 31/10/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 10.30	BRIXEN OBI	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- SÜDTIROL SRL	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- RED LIONS TARSCH	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

CALENDARIO ORARIO DEL 07-08/11/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.2 - RITORNO

Ore 10.00	FFC PUSTERTAL	- VORAN LEIFERS	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 14.30	RED LIONS TARSCH	- VIPITENO STERZING	Domenica	a Laces / Latsch Sint.
Ore 10.30	SÜDTIROL SRL	- BRIXEN OBI	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 14/11/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.3 - RITORNO

Ore 10.30	SÜDTIROL SRL	- RED LIONS TARSCH	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- FFC PUSTERTAL	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- BRIXEN OBI	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

CALENDARIO ORARIO DEL 21-22/11/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.4 - RITORNO

Ore 15.00	BRIXEN OBI	- RED LIONS TARSCH	Sabato	a Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Ore 10.00	FFC PUSTERTAL	- SÜDTIROL SRL	Domenica	a S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Ore 17.00	VORAN LEIFERS	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Laives / Leifers Galizia B

CALENDARIO ORARIO DEL 28-29/11/2020

Campionato Femminile Giovanissime U15 - GIRONE A - GIORNATA n.5 - RITORNO

Ore 14.30	RED LIONS TARSCH	- FFC PUSTERTAL	Domenica	a Laces / Latsch Sint.
Ore 10.30	SÜDTIROL SRL	- VORAN LEIFERS	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	VIPITENO STERZING	- BRIXEN OBI	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Sud

Riconoscimento Scuole Calcio e Scuole Calcio Elite Anerkennung Fußballschule und Fußballschule Elite

Si segnala alle società interessate ad **essere riconosciute “scuola calcio” o “scuola calcio elite”** (fra cui scuole calcio 5 e scuole calcio attività femminile) che è fissato inderogabilmente per il

30 settembre 2020

il termine per la presentazione della documentazione di domanda necessaria.

Riteniamo utile indicare il link al Comunicato n. 5 del S.G. e S. che riporta tutte le normative attinenti al sistema di riconoscimento delle varie tipologie di scuola calcio:

<https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/cu-n-5-sgs-sistema-riconoscimento-scuole-di-calcio/>

Per semplificazione segnaliamo la **documentazione da consegnare entro il 30 settembre 2020** necessaria alla prima valutazione :

- **modulo di presentazione della società** (vedere allegato 2 al c.u. n. 5 sgs)
- **consegna della dichiarazione di impegno** (allegati 3 oppure 4 al c.u. n.5 sgs)
- **programma di informazione** dei 4 interventi/incontri informativi obbligatori (punto 9 a pagina 4 del c.u. n. 5 sgs)

Per qualsiasi eventuale chiarimento e/o informazione inerente la prassi di riconoscimento delle scuole calcio, sono informati e a disposizione delle società, i collaboratori SGS del Comitato di Bolzano:

Andolfato Mauro cell. 338.2404612
Pietrucci Massimo cell. 339.7544412
Primerano Francesco cell. 338.5669691

Man teilt den interessierten Vereinen mit, dass das **Ansuchen zur Anerkennung als Fußballschule oder Fußballschule Elite** (auch für Kleinfeldfußball und Damenfußball) für den

30. September 2020

angesetzt wurde, um die nötigen Dokumente einzureichen.

Dazu veröffentlicht man den Link zum Rundschreiben Nr. 5 des Jugend- und Schulsektors mit allen Richtlinien zur Anerkennung als Fußballschulen:

Zur Vereinfachung teilen wir mit, welche **Dokumentation innerhalb 30. September 2020 für eine erste Überprüfung einzureichen ist:**

- **Formular zur Präsentation des Vereins** (siehe Anhang 2 des O.R. Nr. 5 J.u.S.S.)
- **Abgabe der Verpflichtungserklärung** (siehe Anhang 3 des O.R. Nr. 5 J.u.S.S.)
- **Informationsprogramm** der 4 obligatorischen Informationstreffen (Punkt 9 auf Seite 4 des O.R. Nr. 5 J.u.S.S.)

Für eventuelle Infos in Bezug auf die Anerkennung als Fußballschulen stehen folgende Mitarbeiter des Jugend- und Schulsektors des Autonomen Landeskomitee Bozen zu Verfügung:

Andolfato Mauro cell. 338.2404612
Pietrucci Massimo cell. 339.7544412
Primerano Francesco cell. 338.5669691

Società attività giovanile: Modulo Presentazione e Modulo online Censimento Vereine Jugendsektor: Formular Präsentation Verein und Bestandsaufnahme

Sulla base di quanto segnalato nel C.U. n. 5 del S.G. e S., si ricorda che **tutte le società che svolgono anche una qualsiasi delle attività giovanili** (piccoli amici, primi calci, pulcini, esordienti, giovanissimi e allievi) **sono tenute e obbligate a:**

- **entro il 30 ottobre 2020 consegnare o trasmettere** anche per email combolzano@lnd.it alla attenzione del Coordinatore Federale Regionale S.G. e S. il **“modulo di presentazione della società“** utilizzando l’allegato n. 2 del c.u. n.5 sotto il seguente link:

In Bezug auf die Veröffentlichung des O.R. Nr. 5 des J.u.S.S., teilt man **allen Vereinen welche im Jugendsektor** (F-, E-, D-, C-, B- und A-Jugend) **tätig sind mit, dass diese verpflichtet sind:**

- **innerhalb 30. Oktober 2020 das Formular der Präsentation des Vereins** beim Koordinator des Jugendsektors beim Landeskomitee Bozen abzugeben, oder per mail combolzano@lnd.it zu übermitteln – **Anhang Nr. 2 des O.R. Nr. 5 unter folgendem link:**

- entro il 30 novembre 2020 provvedere alla compilazione del “modulo online di censimento del settore giovanile” utilizzando la piattaforma extranet al link:
- innerhalb 30. November 2020 das Formular der Bestandsaufnahme des Jugendsektors unter folgendem Link ausfüllen:

<https://servizi.figc.it/ExtranetSGS/>

Scopo, finalità, importanza e caratteristiche di tale censimento sono segnalate alle pagine 2 e 3 del C.U. n.5 sopra indicato.

Per eventuali richieste di chiarimenti sono a disposizione delle società i collaboratori del S.G. e S. del Comitato di Bolzano:

Andolfato Mauro cell. 338.2404612
Pietrucci Massimo cell. 339.7544412
Primerano Francesco cell. 338.5669691

Zweck, Wichtigkeit und Richtlinien zu dieser Bestandsaufnahme sind auf Seite 2 und 3 des oben genannten Rundschreibens Nr. 5 angeführt.

Für eventuelle Infos stehen folgende Mitarbeiter des Jugend- und Schulsektors des Autonomen Landeskomitee Bozen zu Verfügung:

Andolfato Mauro cell. 338.2404612
Pietrucci Massimo cell. 339.7544412
Primerano Francesco cell. 338.5669691

SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE 2019/2020

Il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC del Comitato di Bolzano:

- analizzate le domande di riconoscimento SCUOLA CALCIO presentate dalle società per la stagione 2019/2020;
- Verificata la sussistenza dei requisiti tecnici e organizzativi;
- eseguito l'opportuno monitoraggio e controllo

certifica che le società:

A.C.D. VIRTUS BOLZANO
A.S.D. OLIMPIA MERANO
A.S.V. RITTEN SPORT

sono riconosciute SCUOLA CALCIO per la stagione 2019/2020.

Der Jugend- und Schulsektor des Italienischen Fußballverbandes des Autonomen Landeskomitee Bozen:

- nach Überprüfung der von den Vereinen eingereichten Gesuche zur Anerkennung als FUßBALLSCHULE für die Sportsaison 2019/2020;
- nach Überprüfung der technischen und organisatorischen Anforderungen;
- nach entsprechenden Monitoring und Kontrolle;

wird bescheinigt, dass folgende Vereine:

matr. 56660
matr. 937660
matr. 68392

als anerkannte Fußballschulen der Sportsaison 2019/2020 erklärt werden.

Regolamento Esordienti 9 contro 9 Stagione agonistica 2020-2021

Ci preme ricordare e ribadire l'importanza di osservare sempre e comunque il regolamento del torneo.

Trattasi di regole ormai in essere da tempo, più volte spiegate e motivate, condivise dalle Società e che hanno alla base la crescita sia sportiva che educativa del giovane calciatore.

I collaboratori del Settore Giovanile del Comitato di Bolzano, hanno tra le loro prerogative la verifica a campione delle gare: avvisiamo che qualora venissero riscontrate delle difformità importanti nella applicazione delle regole del gioco, le società interessate saranno prima informate e in caso di recidività, sanzionate con ammenda o punti in classifica in funzione della gravità della mancanza.

Con l'occasione desideriamo sottolineare per l'ennesima volta l'importanza della figura del dirigente arbitro, che tra i suoi compiti è tenuto a:

- Prima dell'inizio della partita, effettuare l'appello di giocatori e dirigenti di **ENTRAMBE** le squadre, verificando la corrispondenza dei documenti di riconoscimento e riepilogando sinteticamente le regole principali del gioco;
- Verificare che nel 2° tempo vengano impiegati tutti i giocatori che non hanno preso parte alla gara nel 1° tempo.

Invitiamo le società a sensibilizzare il dirigente arbitro ad assolvere il proprio compito con competenza, diligenza e scrupolosità, nell'ottica della correttezza, lealtà sportiva e Fair Play, che sono alla base del nostro sport ed in particolare della attività del settore giovanile.

Limiti di età

Possono essere tesserati i nati nell'anno 2008, 2009 e i nati del 2010 purchè abbiano compiuto il 10° anno di età.

Categorie proposte 2020/2021

Esordienti Misti: annate **2008, 2009** e i nati del **2010** purchè abbiano compiuto il 10° anno di età.

Esordienti 1°anno: annate **2009** e i nati del **2010** purchè abbiano compiuto il 10° anno di età, con la possibilità di mettere in distinta **3 calciatori nati nel 2008**.

Conduzione tecnica delle squadre

Le società che svolgono attività di Settore Giovanile e Scolastico in almeno una delle categorie di base (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini ed Esordienti) devono tesserare un Responsabile Tecnico dell'Attività di Base con qualifica Licenza C, UEFA B, UEFA A o UEFA PRO e almeno un allenatore per ogni categoria con tali qualifiche. Il Responsabile Tecnico dell'Attività di Base, nell'ambito dell'attività della stessa società, può anche svolgere la funzione di Allenatore per le squadre giovanili o delle categorie di base della società.

Arbitraggio delle gare

Per l'arbitraggio delle gare si deve ricorrere a:

- tecnici utilizzando una delle seguenti formule:
 - o tecnici della società ospitante
 - o tecnici della società ospitata
 - o arbitraggio di un tempo ciascuno dei tecnici di entrambe le squadre e un tempo con la formula dell'autoarbitraggio
- dirigenti o calciatori della categoria allievi e juniores tesserati per la stessa società, istruiti a seguito di un corso tenuto dalla FIGC
- auto arbitraggio
- arbitri ufficiali AIA, purchè le società si facciano carico dei relativi oneri finanziari e disponibilità AIA

Il soggetto preposto alla gara indosserà indumenti adeguati all'occasione, per dare una seria immagine all'incontro.

Equipaggiamento dei calciatori

Per le scarpe da gioco si consiglia l'utilizzo di scarpe da gioco con la suola di gomma o a tredici tacchetti; è d'obbligo l'utilizzo dei parastinchi.

Partecipazione alla gara

La gara, disputata da 9 giocatori per squadra, sarà suddivisa in 3 tempi da 20 minuti ciascuno; tutti i partecipanti iscritti nella lista devono giocare un tempo intero.

Nel 1° tempo di gioco non sono ammesse sostituzioni, se non in caso di infortunio; all'inizio del 2° tempo il direttore di gara dovrà verificare che tutti gli atleti di riserva siano immessi per disputare il 2° tempo per intero (senza possibilità di essere sostituiti, fatto salvo i casi di infortunio).

Nel 2° tempo possono essere sostituiti fra loro solo i giocatori che hanno già disputato interamente il 1° tempo.

Nel terzo tempo le sostituzioni si fanno, a gioco fermo, con la procedura cosiddetta "cambio volante", assicurando così ad ogni bambino in elenco una presenza in gara più ampia possibile.

E' assolutamente vietato che un giocatore partecipi nella stessa giornata solare a due gare di Torneo, così come è opportuno che i ragazzi non disputino più di una gara nelle giornate del sabato e della domenica della stessa settimana.

Tutti i giocatori sono tenuti a sottoporsi preventivamente a visita medica per il rilascio del certificato di idoneità alla attività sportiva; il certificato deve rimanere agli atti della società.

Le società dovranno presentare all'arbitro regolare distinta in duplice copia, fino a un massimo di 18 giocatori e documento comprovante il tesseramento alla FIGC (la distinta si può compilare e stampare direttamente dal sito web).

Per i tecnici e dirigenti si dovrà presentare quale documento di riconoscimento, la tessera ufficiale prevista per la partecipazione alle gare.

L'accesso al terreno di gioco è consentito a un tecnico per società e a un massimo di 3 tre dirigenti per società.

Le società possono variare, per validi motivi, la data e l'orario stabilito della gara, purchè ci sia l'accordo tra le parti, comunicando al Comitato le variazioni concordate.

Il terreno di gioco

La partita è disputata sui campi di dimensioni identificabili per la lunghezza da area di rigore ad area di rigore e per la larghezza di 44 metri (2 metri per parte dai limiti dell'area di rigore del campo regolamentare).

Le porte devono avere le misure da 5 a 6 metri x 1,80 a 2.

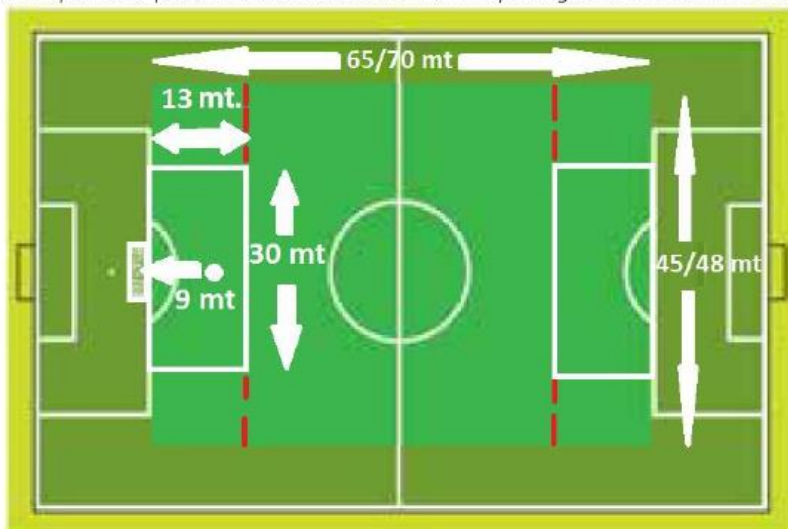
I palloni devono essere di dimensioni ridotte della misura convenzionale n.ro 4.

L'area di rigore è evidenziata in lunghezza da due coni/cinesini posti sulle righe laterali a 9 metri dalla linea di fondo e in larghezza da due coni/cinesini posti a 9 metri dai pali della porta.

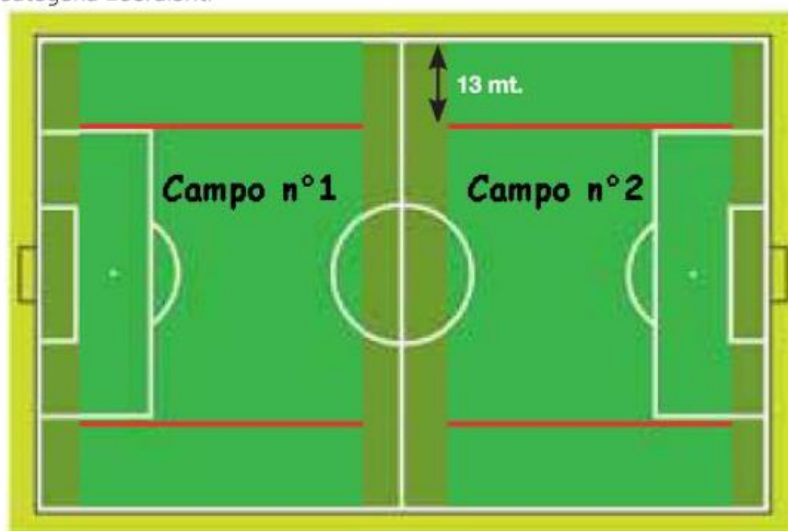
In alternativa le dimensioni dell'area di rigore devono essere di larghezza 30 metri x lunghezza 13 metri (si possono usare anche delimitatori di spazi preferibilmente piatti).

Il punto del calcio di rigore è fissato a 9 metri dalla linea di porta.

Esempio sulla possibile strutturazione del campo di gioco 9c9 cat. Esordienti



Esempio sulla possibile strutturazione del campo di gioco trasverso per le gare 9c9 o 8c8 nella categoria Esordienti



Green Card

Coloro che sono proposti alla direzione delle gare potranno utilizzare la cosiddetta "Green Card", il cartellino verde che premia i giocatori che si rendono protagonisti di particolari gesti di fair-play (gioco giusto) o di "Good play" (gioco buono); in sostanza gesti di significativa sportività nei confronti degli avversari, dell'arbitro, del pubblico, dei compagni di gioco o apprezzabili gesti tecnici.

Al termine della gara entrambi i tecnici dovranno motivare e avallare la green Card nell'apposito spazio del referto di gara, controfirmandolo.

Al termine della sessione autunnale e primaverile il Comitato si riserva di premiare i ragazzi segnalati.

Risultato della gara.

I risultati di ciascun tempo di gioco devono essere conteggiati separatamente.

Pertanto, a seguito del risultato del primo tempo, il secondo tempo inizierà nuovamente con il risultato di parità (stessa cosa vale per il terzo tempo). Il risultato finale della gara sarà determinato dal numero di mini-gare vinte da ciascuna squadra, acquisendo un punto per ciascun tempo vinto o pareggiato.

Possono quindi verificarsi le seguenti combinazioni:

- 3-3 pareggi in tutti e tre i tempi
- 3-2 due tempi in pareggio e una vittoria da una delle due squadre
- 3 1 un tempo in pareggio e due vittorie da parte di una delle due squadre
- 3 0 vittoria di una squadra in tutti e tre i tempi
- 2 2 una vittoria a testa e un pareggio nei tre tempo
- 2 1 due vittorie di una squadra e una vittoria dell'altra squadra nei tre tempi.

A ogni gara è obbligatorio eseguire i rigori in movimento denominati "Shootout", le cui modalità di svolgimento sono specificate in un apposito regolamento fornito in allegato.

La squadra che avrà totalizzato il maggior numero di goal guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro (come se fosse un quarto tempo di gioco). In caso di parità (come per i tempi di gioco), sarà assegnato un punto a ciascuna squadra.

Time out

E' possibile e opportuno l'utilizzo di un time-out della durata di 1 minuto per ciascuna squadra, nell'arco di ciascun tempo di gioco.

Il Time-out può essere richiesto quando il gioco è fermo e la palla è in possesso della squadra che lo richiede nella propria metà campo.

Rapporto di gara:

Al termine della gara i tecnici e i dirigenti delle due società dovranno firmare per avallo il risultato riportato sul rapporto arbitrale che la società ospitante dovrà far pervenire insieme alle distinte contenenti i nominativi dei giocatori delle due squadre al Comitato Provinciale entro e non oltre le 48 ore dalla data di espletamento della gara con le modalità usuali.

Saluti

E' fatto obbligo ai giocatori delle due squadre di salutare, schierandosi a centrocampo con distanziamento, il pubblico all'inizio e alla fine della gara.

Variatione alle regole di gioco

La rimessa da fondo campo potrà essere eseguita dal portiere nei modi seguenti :

- con la palla a terra (giocando quindi poi con i piedi) all'interno dell'area di rigore quando il portiere vuole iniziare il gioco facendo un passaggio ad un giocatore fuori dall'area di rigore nella zona "No-pressing";
- dal limite dell'area quando il portiere vuole eseguire un calcio di rinvio.

In occasione della rimessa del fondo non è permesso ai giocatori della squadra avversaria superare la linea determinata dal limite dell'area di rigore e dal suo prolungamento fino alla linea laterale, permettendo di far giocare la palla sui lati al di fuori dell'area di rigore (**zona "NO-PRESSING"**).

Il gioco comincia normalmente quando il giocatore fuori dall'area riceve la palla. E' chiaro che nell'etica della norma i giocatori avversari dovranno comunque permettere lo sviluppo iniziale del gioco, evitando di andare velocemente in pressione appena eseguita la rimessa.

Nel caso in cui il portiere esegue un calcio di rinvio (in seguito ad una rimessa dal fondo campo) o rimetta in gioco la palla (sia con le mani che con i piedi) il pallone deve cadere nella propria metà campo; in caso contrario sarà battuto un calcio di punizione indiretto dal punto in cui è avvenuta l'infrazione.

Il calcio d'angolo dovrà essere battuto sull'angolo dell'area di rigore.

Il fuori gioco è previsto solo negli ultimi 13 metri, ovvero tra il limite dell'area di rigore e la linea di fondocampo; la segnalazione potrà essere fatta ponendo alla distanza prevista due coni segnalatori sulle linee laterali.

E' concesso il retropassaggio al portiere, fatto salvo che lo stesso non può toccare la palla con le mani.

Purchè una rete sia valida bisogna che il giocatore che ha fatto il tiro abbia superato la linea di metà campo.

La rimessa laterale è effettuata con le mani; se palesemente errata va fatta ripetere allo stesso giocatore.

I calci di punizione possono essere diretti ed indiretti e la distanza della barriera deve essere di 7 metri.

Il giocatore reo di comportamento grave non sarà espulso nella classica forma con il cartellino rosso, ma sarà fatto uscire dal campo di gioco e non potrà rientrare nell'arco della partita; è ammessa la sua sostituzione nei tempi di gioco successivi a quello in cui è avvenuta l'espulsione.

Si ricorda di specificare a referto quanto avvenuto al campo; il giocatore espulso non dovrà intendersi automaticamente squalificato per la successiva gara, ma dovrà attendere il verdetto del giudice sportivo; la sanzione decorrerà dal giorno successivo a quello di pubblicazione del comunicato ufficiale.

“SHOOTOUT” : 1VS1, rigore in movimento

Norme Regolamentari :

1. Il gioco di Abilità Tecnica è una sfida agli “SHOOTOUT”, sfida 1vs1 tra giocatore e portiere delle due squadre che si confrontano.
2. L’obiettivo è quello di favorire l’apprendimento della tecnica, in particolare nel tiro in porta e nel dribbling.
3. Il giocatore che svolge il ruolo di attaccante parte con la palla al piede da una distanza massima di metri 25 dalla porta (in particolare dalla linea del semicerchio della metà campo in cui si svolge la sfida) ed ha un tempo massimo di 8 secondi per terminare l’azione. La partenza viene determinata dal fischio dell’arbitro; dal fischio dell’arbitro parte il conteggio del tempo.
4. Il portiere deve posizionarsi sulla linea di porta e può muoversi in avanti solo quando parte l’azione dell’attaccante (quindi potrebbe non coincidere con il fischio dell’arbitro).
5. Nel caso di respinta del portiere, palo o traversa l’azione deve considerarsi conclusa e non sarà possibile colpire ancora il pallone per una seconda conclusione.
6. Gli interventi del portiere che nel Regolamento del gioco del calcio sono da considerare punibili (per esempio intervento del portiere con le mani fuori dall’area di rigore, atterramento dell’attaccante) provocano la realizzazione del goal.
7. Gli attaccanti devono obbligatoriamente condurre la palla sempre in avanti nella direzione della porta (non possono, quindi, invertire la direzione tornando indietro con la palla) nel qual caso l’azione deve considerarsi conclusa.
8. Gli “Shootout” verranno effettuati da tutti i calciatori partecipanti all’incontro, tenendo presente degli obblighi fissati dal regolamento tecnico delle gare in merito alle sostituzioni. Alla fine del primo tempo di gara verranno effettuati 9 “shootout” per squadra, coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del primo tempo, portiere compreso. Al termine del secondo tempo verranno effettuati ulteriori 9 “shootout” coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del secondo tempo, portiere compreso.
9. Al termine delle fasi di “Shootout” verranno conteggiati i goal realizzati da entrambe le squadre. La squadra risultata vincitrice guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell’incontro. In caso di parità, come per i tempi di gioco, verrà assegnato un punto a ciascuna squadra.
10. Al fine di ottimizzare i tempi di gioco si consiglia di eseguire lo “SHOOTOUT” contemporaneamente da entrambe le squadre (una per ogni metà campo).

I collaboratori dell’attività di base effettueranno delle verifiche gare e se non dovessero essere rispettati i regolamenti sopra elencati dovranno essere presi i provvedimenti disciplinari del caso.

Reglement C – Jugend 9 gegen 9 Stagione agonistica 2020-2021

Altergrenze

Gemeldet werden können die Jahrgänge 2008, 2009 und 2010 sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben.

Vorgeschlagene Kategorien 2020/2021

C-Jugend Gemischt: Jahrgänge **2008, 2009** und **2010** sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben.

C-Jugend 1. Jahr Junior: Jahrgänge **2009** und **2010** sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben, mit der Möglichkeit auf der Spielerliste **3 Fußballspieler Jahrgang 2008** anzuführen.

Technische Leitung der Mannschaften

Die Vereine mit Tätigkeit im Jugend- und Schulsektor mit mindestens einer Kategorie der Basistätigkeit (F-Jugend, E-Jugend, D-Jugend und C-Jugend) müssen einen Technischen Verantwortlichen mit C-Lizenz, UEFA B, UEFA A oder UEFA PRO melden, zusätzlich auch eine Trainer pro Kategorie mit genannten Trainerscheinen. Der Technische Verantwortliche der Basistätigkeit kann im selben Verein auch die Funktion als Trainer der Jugendmannschaften oder der Basiskategorien einnehmen.

Leistung der Spiele

Die Leitung der Spiele muss von folgenden Personen erfolgen:

- Trainer mit folgenden Möglichkeiten:
 - o Trainer der Heimmannschaft
 - o Trainer der Gastmannschaft
 - o In den ersten beiden Spielzeiten abwechselnd vom Trainer der Heim- und Gastmannschaft und eine Spielzeit mit der Form der "Eigenen Spielleitung"
- Gemeldete Vereinsfunktionäre oder Fußballspieler der Kategorien A-Jugend oder Junioren, welche einen eigens von der FIGC geführten Kurs besucht haben
- "Eigenen Spielleitung"
- Offizielle AIA Schiedsrichter, sofern die Vereine die Kosten übernehmen und Verfügbarkeit besteht. Der Schiedsrichter muss angemessene Kleidung tragen.

Ausrüstung der Fußballspieler

Man empfiehlt Fußballschuhe mit Gummisohle oder jene mit dreizehn Stollen; es ist Pflicht Schienbeinschützer zu tragen.

Teilnahme am Spiel

Das Spiel, ausgetragen mit 9 Feldspielern pro Mannschaft, wird in 3 Spielzeiten zu je 20 Minuten aufgeteilt; alle Teilnehmer auf der Spielerliste müssen eine gesamte Spielzeit durchspielen.

In der 1. Spielzeit dürfen keine Auswechslungen vorgenommen werden, Ausnahme bei Verletzungen; Bei Beginn der 2. Spielzeit muss der Spielleiter die Einwechslung aller Reservespieler der 1. Spielzeit kontrollieren, welche die gesamte Spielzeit durchspielen müssen, Ausnahme bei Verletzungen; In der 2. Spielzeit können nur jene Spieler gewechselt werden, welche die gesamte erste Spielzeit bestritten haben.

In der dritten Spielzeit können, bei unterbrochenem Spiel, die sog. "fliegenden Wechsel" vorgenommen werden. Dies ermöglicht jedem Kind eine angemessene Teilnahme am Spiel.

Es ist verboten einen Spieler in zwei verschiedenen Turnierspielen am selben Tag teilnehmen zu lassen; ausserdem wäre es gut dass die Kinder nicht mehr als ein Spiel Samstag/Sonntags der selben Woche bestreiten.

Alle Fußballspieler müssen der vom Gesetz vorgesehenen ärztlichen Untersuchung zur Eignungsbescheinigung unterzogen worden sein; die Bescheinigung muss im Vereinssitz aufliegen.

Die Vereine müssen dem Schiedsrichter die Spielerlisten in zweifacher Ausführung mit maximal 18 Fußballspielern abgeben, zusammen mit den Spielerausweisen, welche die Meldung bei der FIGC bestätigen (die Liste kann direkt von der Internetseite ausgefüllt und ausgedruckt werden).

Trainer und Vereinsfunktionäre müssen für die Teilnahme den ausgestellten Verbandsausweis vorweisen.

Der Zugang zum Spielfeld ist einem Trainer und 3 Begleitpersonen pro Mannschaft erlaubt.

Die Vereine dürfen mit Begründung den Spieltag oder Uhrzeit verlegen, sofern im Einverständnis beider Seiten und diese dem Landeskomitee mitteilen.

Spielfeld

Die Spiele werden auf Spielfeldern in der Länge von Strafraum zu Strafraum ausgetragen, sowie in der Breite von 44 Metern (2 Meter pro Seite ab den Strafraum des regulären Spielfeldes).

Die Tore müssen die Größe von 5 bis 6 x von 1,80 bis 2 mt. haben.

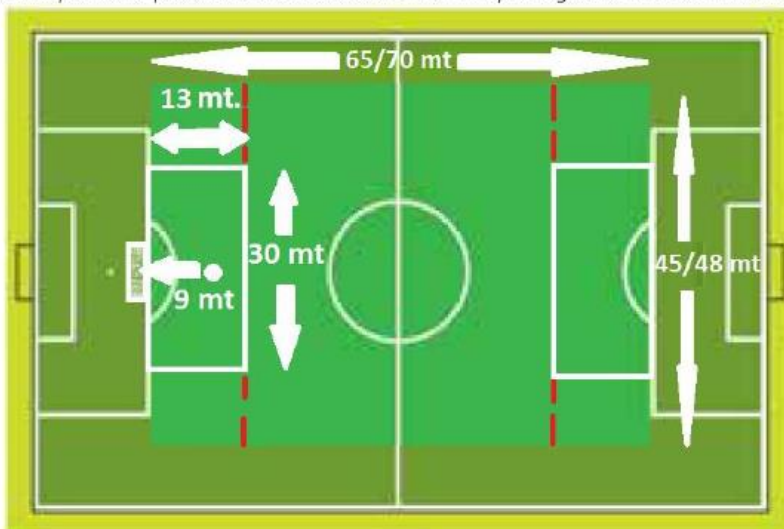
Die Spielbälle müssen der Größe Nr. 4 sein.

Der Strafraum wird in der Länge nach mit zwei Hütchen auf den Seitenlinien 9 Meter von der Grundlinie gekennzeichnet und in der Breite nach mit zwei Hütchen auf 9 Metern von den Torpfosten.

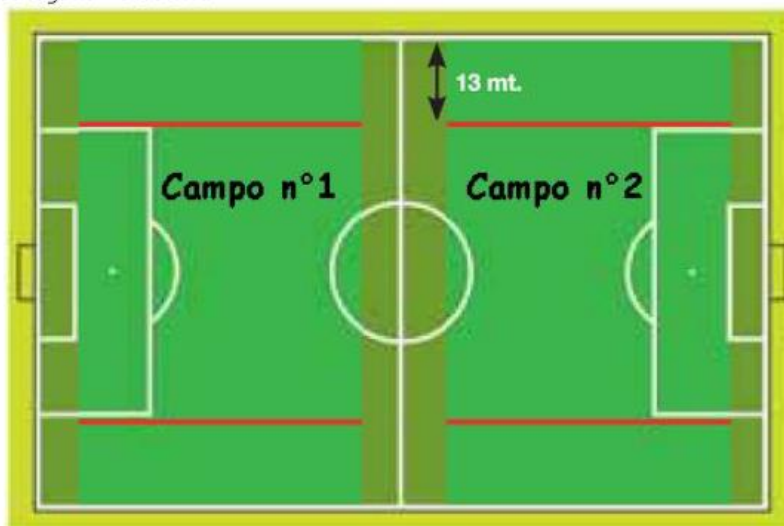
Alternativ kann der Strafraum 30 x 13 Meter auch mit flachen Kennzeichnungen eingezeichnet werden.

Der Strafpunkt wird 9 Meter von der Torlinie fixiert.

Esempio sulla possibile strutturazione del campo di gioco 9c9 cat. Esordienti



Esempio sulla possibile strutturazione del campo di gioco trasverso per le gare 9c9 o 8c8 nella categoria Esordienti



Green Card

Die Spielleiter können die sog. "Green Card" vergeben, welche die Spieler prämiert soll, die sich durch Gesten des "Fair Play" und "Good Play" auszeichnen; Gesten der Sportlichkeit gegenüber den Gegnern, Schiedsrichter, Publikum oder eigenen Mitspielern oder für technische Feinheiten.

Am Ende des Spiels müssen die Trainer die "Green Card" im Bericht erwähnen, den Spieler der sie erhalten hat und die Begründung und beide Trainer dies unterzeichnen.

Am Ende der Herbst- und Frühjahrstätigkeit wird das Komitee diese Spieler prämiert.

Spielergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen Spielzeiten müssen getrennt voneinander berechnet werden.

Deshalb wird nach dem erzielten Ergebnis der ersten Spielzeit, die zweite Spielzeit mit ausgeglichenen begonnen (das selbe gilt für die dritte Spielzeit). Das Endergebnis wird aus den einzelnen gewonnenen Spielzeiten jeder Mannschaft zusammengesetzt, mit einem Punkt für jede gewonnene oder ausgeglichene Spielzeit.

Folgende Spielergebnisse können sich daraus ergeben:

- 3-3 Ausgleich bei allen drei Spielzeiten
- 3-2 zwei ausgeglichene Spielzeiten und eine Spielzeit mit Sieg einer Mannschaft
- 3 1 eine ausgeglichene Spielzeit und zwei Spielzeiten mit Siegen einer Mannschaft
- 3 0 Siege der selben Mannschaft in allen drei Spielzeiten
- 2 2 ein Sieg pro Mannschaft und ein Ausgleich in den drei Spielzeiten
- 2 1 zwei Spielzeiten mit Siegen einer Mannschaft und ein Sieg der anderen Mannschaft

Bei jedem Spiel müssen die Penaltys in Bewegung sog. "Shootout" ausgeführt werden; Reglement im weiteren Anhang.

Jene Mannschaft, die mehr Penaltys erzielt erhält einen weiteren Punkt der dem Endergebnis zugerechnet wird (wie eine vierte Spielzeit). Im Falle eines Gleichstandes (wie in den Spielzeiten) erhalten beide Mannschaften einen Punkt.

Time out

Es besteht die Möglichkeit ein Time-Out von einer Minute pro Mannschaft in jeder Spielzeit zu beantragen.

Das Time-Out kann bei unterbrochenen Spiel beantragt werden und die Mannschaft die es anfordert in Ballbesitz in der eigenen Feldhälfte ist.

Spielbericht

Am Ende des Spieles muss der Bericht mit dem Endergebnis von Trainer und Begleitperson beider Mannschaften unterzeichnet werden. Die Heimmannschaft muss den Bericht mit den beiden Spielerlisten innerhalb 48 Stunden nach dem Spiel ans Autonome Landeskomitee übermitteln.

Begrüßungen

Die Spieler beider Mannschaften müssen auf der Höhe des Mittelfeldes mit den nötigen Sicherheitsabstand das Publikum zu Beginn und am Ende des Spieles begrüßen.

Änderung einiger Spielregeln

Der Abstoß kann vom Tormann wie folgt ausgeführt werden:

- mit dem Spielball am Boden (also Abstoß mit den Füßen) innerhalb des Strafraumes erfolgen, wenn der Tormann das Spiel wieder aufnehmen will, mit dem Pass zu einem Mitspieler außerhalb des Strafraumes (siehe Zone NO PRESSING),
- oder auf der Linie des Strafraumes sollte der Tormann einen Abstoß ausführen möchten.

Beim Abstoß ist es den Spielgegnern nicht erlaubt die Linie des Strafraums, auch in der Breite bis zur Seitenlinie, zu übertreten, um die Möglichkeit zu bieten den Ball auch seitlich vom Strafraum zuzuspielen (**Zone "NO-PRESSING"**).

Das Spiel beginnt wenn der Spieler ausserhalb des Strafraumes den Ball erhält. Die Gegner müssen den Anfang des Spielverlaufes ermöglichen, ohne sofort mit Pressing beim Abstoß zu beginnen.

Beim Abstoß des Tormannes bzw. die Wiederaufnahme des Spieles von Seiten des Tormannes (mit den Händen oder den Füßen), muss der Ball in der eigenen Spielhälfte landen; ansonsten wird ein indirekter Freistoß erfolgen.

Der Eckball muss von der Ecke des Strafraumes erfolgen.

Die Abseitsregel gilt nur in den letzten 13 Metern, also von der Strafraumgrenze bis zum Spielfeldende; dies kann mit der Positionierung zweier Hütchen auf den Seitenlinien gekennzeichnet werden.

Der Rückpass an den Tormann ist erlaubt, dieser darf den Ball aber nicht mit den Händen annehmen.

Damit ein Tor gültig ist, muss der Spieler der es erzielt hat, die Mittellinie übertreten haben.

Der Seiteneinwurf muss mit den Händen erfolgen; sollte dieser fehlerhaft sein kann er vom selben Spieler wiederholt werden.

Die Freistöße können direkt oder indirekt erfolgen und der Abstand der Mauer muss 7 Meter betragen.

Der Spieler mit schwerwiegenden Fehlverhalten wird nicht wie gewöhnlich mit der roten Karte bestraft, sondern muss das Spielfeld verlassen und darf nicht mehr im Laufe des Spieles eingesetzt werden; der Spieler kann in den Spielzeiten nach dem Verweis ausgewechselt werden.

Man erinnert solche Fälle im Bericht zu erwähnen; der Fußballspieler ist nicht automatisch fürs nächste Spiel gesperrt, sondern muss auf eventuelle Disziplinarmaßnahmen des Sportrichters abwarten; die Sperre muss ab den darauffolgenden Tag der Veröffentlichung im Rundschreiben abgesehen werden.

“SHOOTOUT” : 1VS1, penalty in bewegung

Bestimmungen :

1. Das technische Spiel genannt “SHOOTOUT” besteht in einem Duell 1:1 zwischen Spieler und Tormann der beiden Mannschaften.
2. Ziel ist es die technischen Voraussetzungen im Ballschuss und im Dribbling zu verbessern.
3. Der Stürmer startet mit dem Fußball ab einer Distanz von 25 Metern vom Tor und hat 8 Sekunden Zeit seine Aktion zu beenden. Der Start erfolgt durch den Pfiff des Schiedsrichters. Damit wird auch die Zeit berechnet.
4. Der Torwart muss sich auf der Torlinie positionieren und kann sich auch nach vorne bewegen sobald der Stürmer seine Aktion startet (muss also nicht mit den Pfiff des Schiedsrichters abgestimmt sein).
5. Im Falle einer Parade des Torwarts, Pfosten oder Querlatte ist die Aktion abgeschlossen und es ist nicht möglich den Ball noch ein zweites Mal zu treffen.
6. Sollte der Torwart den Eingriff nicht nach Reglement ausüben (z.B. Handspiel außerhalb des Strafraums, Foulspiel an den Angreifer) verursacht dies ein erzieltes Tor.
7. Der Angreifer muss den Ball immer in Richtung Tor führen (er kann also keine Richtungsänderungen vornehmen und mit dem Ball zurückkommen); in diesem Fall ist die Aktion abgeschlossen.
8. Die “Shootout” werden von allen teilnehmenden Fußballspielern geschossen, in Anbetracht der vorgesehenen Auswechslungen. Nach Abschluss der ersten Spielzeit werden 9 “shootout” pro Mannschaft geschossen, mit den Spielern welche die erste Spielzeit bestritten haben, Torwart inbegriffen. Nach Abschluss der zweiten Spielzeit werden weitere 9 “shootout” geschossen mit den Fußballspielern, welche die zweite Spielzeit abgeschlossen haben, Torwart inbegriffen.
9. Am Ende der “Shootout” werden die erzielten Tore beider Mannschaften gezählt. Der Sieger erhält einen weiteren Punkt, welcher dem Endergebniss hinzugefügt werden muss. Im Falle eines Gleichstandes erhält, wie auch in den 3 Spielzeiten vorgesehen, jede Mannschaft einen zusätzlichen Punkt.
10. Um die Spielzeit nicht zu sehr zu verlängern, können die SHOOTOUT gleichzeitig von beiden Mannschaften ausgetragen werden (auf beiden Spielhälften).

Die Mitarbeiter der Basistätigkeit werden Spielkontrollen vornehmen; sollten die oben angeführten Reglement nicht eingehalten werden so werden entsprechende Disziplinarmaßnahmen getroffen.

Regolamento Pulcini 7vs7 Stagione agonistica 2020-2021

Limiti di età

Possono essere tesserati i nati nell'anno 2010, 2011 e i nati del 2012 purchè abbiano compiuto l'8° anno di età.

Conduzione tecnica delle squadre

Le società che svolgono attività di Settore Giovanile e Scolastico in almeno una delle categorie di base (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini ed Esordienti) devono tesserare un Responsabile Tecnico dell'Attività di Base con qualifica Licenza C, UEFA B, UEFA A o UEFA PRO e almeno un allenatore per ogni categoria con tali qualifiche. Il Responsabile Tecnico dell'Attività di Base, nell'ambito dell'attività della stessa società, può anche svolgere la funzione di Allenatore per le squadre giovanili o delle categorie di base della società.

Arbitraggio delle gare

Per l'arbitraggio delle gare si deve ricorrere alla formula dell'autoarbitraggio.

Tale opportunità prevede che la gara venga arbitrata dagli stessi giocatori che disputano la gara,, delegando al dirigente arbitro ed ai tecnici responsabili delle squadre che si confrontano su eventuali e particolari interventi di mediazione e supporto.

Equipaggiamento dei calciatori

Per le scarpe da gioco è obbligatorio l'utilizzo di scarpe da gioco con la suola di gomma o a tredici tacchetti; è d'obbligo l'utilizzo dei parastinchi.

Partecipazione alla gara

La gara, disputata da 7 giocatori per squadra, sarà suddivisa in 3 tempi da 15 minuti ciascuno; tutti i partecipanti iscritti nella lista devono giocare un tempo intero.

Nel 1° tempo di gioco non sono ammesse sostituzioni, se non in caso di infortunio; all'inizio del 2° tempo il direttore di gara dovrà verificare che tutti gli atleti di riserva siano immessi per disputare il 2° tempo per intero (senza possibilità di essere sostituiti, fatto salvo i casi di infortunio).

Nel 2° tempo possono essere sostituiti fra loro solo i giocatori che hanno già disputato interamente il 1° tempo.

Nel terzo tempo le sostituzioni si fanno, a gioco fermo, con la procedura cosiddetta "cambio volante", assicurando così ad ogni bambino in elenco una presenza in gara più ampia possibile.

E' assolutamente vietato che un giocatore partecipi nella stessa giornata solare a due gare di Torneo, così come è opportuno che i ragazzi non disputino più di una gara nelle giornate del sabato e della domenica della stessa settimana.

Tutti i giocatori sono tenuti a sottoporsi preventivamente a visita medica per il rilascio del certificato di idoneità alla attività sportiva; il certificato deve rimanere agli atti della società.

Le società dovranno presentare all'arbitro regolare distinta in duplice copia, fino a un massimo di 18 giocatori e documento comprovante il tesseramento alla FIGC (la distinta si può compilare e stampare direttamente dal sito web).

Per i tecnici e dirigenti si dovrà presentare quale documento di riconoscimento, la tessera ufficiale prevista per la partecipazione alle gare.

L'accesso al terreno di gioco è consentito a un tecnico per società e a un massimo di 3 tre dirigenti per società.

Le società possono variare, per validi motivi, la data e l'orario stabilito della gara, purchè ci sia l'accordo tra le parti, comunicando al Comitato le variazioni concordate.

Il terreno di gioco

La dimensione del campo varia da una minima di 45x35 a una massima di 65x50; è possibile l'utilizzo trasversale della metà del campo di gioco.

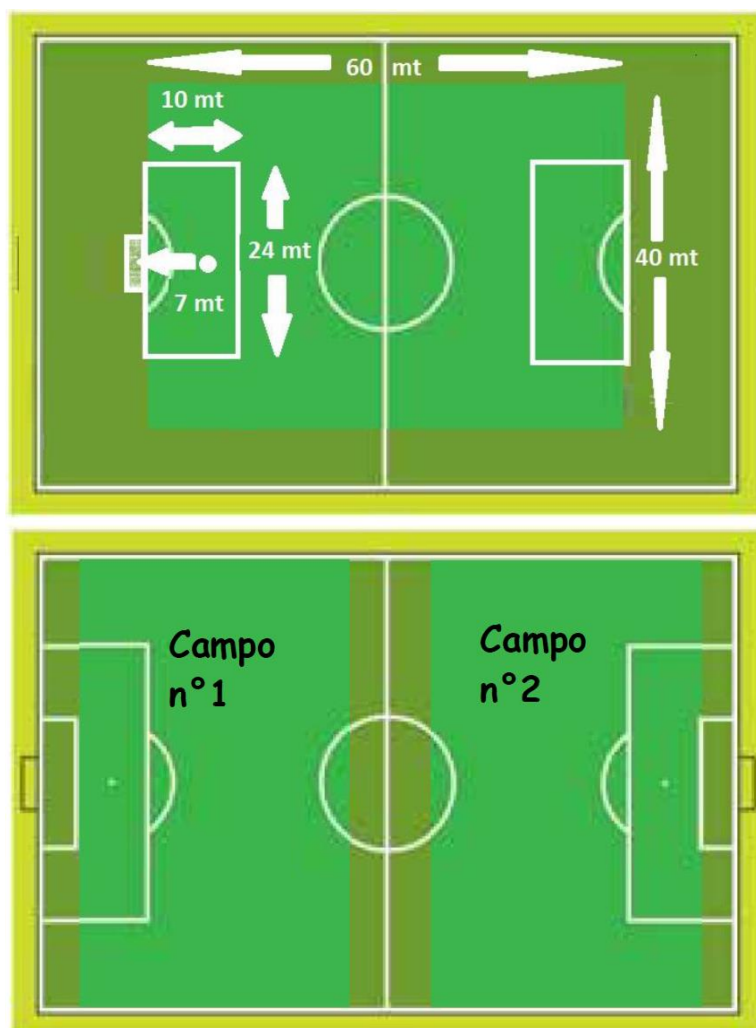
Le porte devono avere le misure da 5x1,80 in alternativa da 4 a 6 metri x 1,80 a 2.

I palloni devono essere di dimensioni ridotte della misura convenzionale n.ro 4.

L'area di rigore deve avere la larghezza da 23 a 25 metri ed una lunghezza da 10 a 13 metri; per la delimitazione è preferibile l'utilizzo di delimitatori piatti.

Il punto del calcio di rigore è fissato a 7 metri dalla linea di porta.

Di seguito alcuni esempi :



Green Card

Coloro che sono proposti alla direzione delle gare potranno utilizzare la cosiddetta "Green Card", il cartellino verde che premia i giocatori che si rendono protagonisti di particolari gesti di fair-play (gioco giusto) o di "Good play" (gioco buono); in sostanza gesti di significativa sportività nei confronti degli avversari, dell'arbitro, del pubblico, dei compagni di gioco o apprezzabili gesti tecnici.

Al termine della gara entrambi i tecnici dovranno motivare e avallare la green Card nell'apposito spazio del referto di gara, controfirmandolo.

Al termine della sessione autunnale e primaverile il Comitato si riserva di premiare i ragazzi segnalati.

Risultato della gara.

I risultati di ciascun tempo di gioco devono essere conteggiati separatamente.

Pertanto, a seguito del risultato del primo tempo, il secondo tempo inizierà nuovamente con il risultato di parità (stessa cosa vale per il terzo tempo). Il risultato finale della gara sarà determinato dal numero di mini-gare vinte da ciascuna squadra, acquisendo un punto per ciascun tempo vinto o pareggiato.

Possono quindi verificarsi le seguenti combinazioni:

- 3-3 pareggi in tutti e tre i tempi
- 3-2 due tempi in pareggio e una vittoria da una delle due squadre
- 3 1 un tempo in pareggio e due vittorie da parte di una delle due squadre
- 3 0 vittoria di una squadra in tutti e tre i tempi

- 2 2 una vittoria a testa e un pareggio nei tre tempo
2 1 due vittorie di una squadra e una vittoria dell'altra squadra nei tre tempi.

A ogni gara è obbligatorio eseguire i rigori in movimento denominati "Shootout", le cui modalità di svolgimento sono specificate in un apposito regolamento fornito in allegato.

La squadra che avrà totalizzato il maggior numero di rigori guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro (come se fosse un quarto tempo di gioco). In caso di parità (come per i tempi di gioco), sarà assegnato un punto a ciascuna squadra.

Time out

E' possibile e opportuno l'utilizzo di un time-out della durata di 1 minuto per ciascuna squadra, nell'arco di ciascun tempo di gioco.

Il Time-out può essere richiesto quando il gioco è fermo e la palla è in possesso della squadra che lo richiede nella propria metà campo.

Rapporto di gara:

Al termine della gara i tecnici e i dirigenti delle due società dovranno firmare per avallo il risultato riportato sul rapporto arbitrale che la società ospitante dovrà far pervenire insieme alle distinte contenenti i nominativi dei giocatori delle due squadre al Comitato Provinciale entro e non oltre le 48 ore dalla data di espletamento della gara con le modalità usuali.

Saluti

E' fatto obbligo ai giocatori delle due squadre di salutare, schierandosi a centrocampo con distanziamento:

- il pubblico all'inizio e alla fine della gara.

Variazione alle regole di gioco

Per quanto riguarda il "**retropassaggio al portiere**" sono da tenere presenti le seguenti norme :

- non è consentito al portiere raccogliere con le mani il pallone calciato verso di lui dal compagno;
- non è consentito alla squadra avversaria intervenire sul retropassaggio;
- il portiere in possesso palla non può essere attaccato e deve quindi poter giocare senza essere contrastato;
- il portiere non può mantenere il possesso palla per più di 6 secondi, sia con le mani che con i piedi;
- il portiere che mette la palla a terra non può riprendere la stessa con le mani.

La rimessa da fondo campo sarà effettuata con palla a terra all'interno dell'area di rigore.

Nel caso in cui il portiere esegue un calcio di rinvio (in seguito ad una rimessa dal fondo campo) o rimetta in gioco la palla (sia con le mani che con i piedi) il pallone deve cadere nella propria metà campo; in caso contrario sarà battuto un calcio di punizione indiretto dal punto in cui è avvenuta l'infrazione.

Non è previsto il fuorigioco.

La rimessa laterale è effettuata con le mani; se palesemente errata va fatta ripetere allo stesso giocatore.

Nel caso in cui, durante un tempo di gioco, si verifichi una differenza di 5 reti tra le due squadre, la squadra in svantaggio può giocare con un calciatore in più sino a quando la differenza viene ridotta a 3 reti.

I calci di punizione possono essere diretti ed indiretti e la distanza della barriera deve essere di 6 metri.

Il giocatore reo di comportamento grave non sarà espulso nella classica forma con il cartellino rosso, ma sarà fatto uscire dal campo di gioco e non potrà rientrare nell'arco della partita; è ammessa la sua sostituzione nei tempi di gioco successivi a quello in cui è avvenuta l'espulsione.

Si ricorda di specificare a referto quanto avvenuto al campo; il giocatore espulso non dovrà intendersi automaticamente squalificato per la successiva gara, ma dovrà attendere il verdetto del giudice sportivo; la sanzione decorrerà dal giorno successivo a quello di pubblicazione del comunicato ufficiale.

“SHOOTOUT” : 1VS1, rigore in movimento

L'effettuazione dei Shoot Out è facoltativo laddove sussiste il tempo necessario per disputare questo gioco.

Norme Regolamentari :

1. Il gioco di Abilità Tecnica è una sfida agli “SHOOTOUT”, sfida 1vs1 tra giocatore e portiere delle due squadre che si confrontano.
2. L'obiettivo è quello di favorire l'apprendimento della tecnica, in particolare nel tiro in porta e nel dribbling.
3. Il giocatore che svolge il ruolo di attaccante parte con la palla al piede da una distanza massima di metri 25 dalla porta (dal semicerchio della metà campo in cui si svolge la sfida) ed ha un tempo massimo di 8 secondi per terminare l'azione.
La partenza viene determinata dal fischio dell'arbitro; dal fischio dell'arbitro parte il conteggio del tempo.
4. Il portiere deve posizionarsi sulla linea di porta e può muoversi in avanti solo quando parte l'azione dell'attaccante(quindi potrebbe non coincidere con il fischio dell'arbitro).
5. Nel caso di respinta del portiere, palo o traversa l'azione deve considerarsi conclusa e non sarà possibile colpire ancora il pallone per una seconda conclusione.
6. Gli interventi del portiere che nel Regolamento del gioco del calcio sono da considerare punibili (per esempio intervento del portiere con le mani fuori dall'area di rigore, atterramento dell'attaccante) provocano la realizzazione del goal.
7. Gli attaccanti devono obbligatoriamente condurre la palla sempre in avanti nella direzione della porta (non possono, quindi, invertire la direzione tornando indietro con la palla) nel qual caso l'azione deve considerarsi conclusa.
8. Gli “Shootout” verranno effettuati da tutti i calciatori partecipanti all'incontro, tenendo presente degli obblighi fissati dal regolamento tecnico delle gare in merito alle sostituzioni. Alla fine del primo tempo di gara verranno effettuati 7 “shootout” per squadra, coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del primo tempo, portiere compreso. Al termine del secondo tempo verranno effettuati ulteriori 7 “shootout” coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del secondo tempo, portiere compreso.
9. Al termine delle fasi di “Shootout” verranno conteggiati i goal realizzati da entrambe le squadre. La squadra risultata vincitrice guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro. In caso di parità, come per i tempi di gioco, verrà assegnato un punto a ciascuna squadra.
10. Al fine di ottimizzare i tempi di gioco si consiglia di eseguire lo “SHOOTOUT” contemporaneamente da entrambe le squadre (una per ogni metà campo).

I collaboratori dell'attività di base effettueranno delle verifiche gare e se non dovessero essere rispettati i regolamenti sopra elencati dovranno essere presi i provvedimenti disciplinari del caso.



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

L'AUTOARBITRAGGIO: Istruzioni per l'uso

“Le gare della categoria Pulcini dovranno essere arbitrate con il “metodo dell'autoarbitraggio” [...].

Tale opportunità prevede che la gara venga arbitrata dagli stessi giocatori che disputano la gara, delegando al dirigente-arbitro ed ai tecnici responsabili delle squadre che si confrontano eventuali e particolari interventi di mediazione e supporto.”

(Comunicato Ufficiale n°1 del Settore Giovanile e Scolastico - FIGC)

A seguito dell'introduzione delle modalità di Autoarbitraggio nella categoria Pulcini, si vogliono sintetizzare alcuni aspetti caratteristici e delle sue modalità di esecuzione.

Innanzitutto ci preme sottolineare l'importanza di avere una guida di riferimento in ciascuna gara, che riteniamo debba essere il Dirigente-Arbitro, ossia una persona adeguatamente formata per adempiere tale compito.

FINALITÀ

1. Stimolare l'auto-organizzazione
2. Conoscere e applicare correttamente il Regolamento di Gioco
3. Creare un clima positivo
4. Educare ed insegnare, giocando.

IL RUOLO DEL DIRIGENTE ARBITRO

Compiti didattici	Deve conoscere le regole di gioco e informarsi sulle relative differenze e sulle modalità applicative nell'attività di base
Compiti organizzativi	In sintonia con i dirigenti societari, collabora all'organizzazione delle gare informandosi su tutti gli adempimenti pre, durante e post gara
Rapporti con i tecnici	Comunica con il Responsabile Tecnico e gli allenatori sui rinforzi educativi che riguardano principalmente la gara negli aspetti comportamentali
Rapporti con i giocatori	Li aiuta nella conoscenza delle regole di gioco, favorendone il rispetto, con un comportamento imparziale che rappresenti un esempio positivo

(fonte: Guida Tecnica per le Scuole di Calcio, a cura del Settore Giovanile e Scolastico, 2008, pag. 40)

Il Dirigente Arbitro garantisce lo “Spirito di Gioco”, assicurando:

1. Sicurezza dei giocatori
2. Pari opportunità di gioco
3. Continuità del gioco
4. Piacere di giocare

“Bisogna sempre ricordare che una partita giocata dai Piccoli Amici, Pulcini ed Esordienti serve per rinforzare le conoscenze dei bambini sul calcio e sulla regolamentazione del gioco; quindi è parte di un contesto di apprendimento.”

(“Guida Tecnica per le Scuole di Calcio”, a cura del Settore Giovanile e Scolastico, 2008, pag. 38).

COSA DEVE FARE IL DIRIGENTE ARBITRO

Prima della gara

- ✓ Definire, con i Tecnici e i Dirigenti delle squadre coinvolte, modalità di intervento nel corso della gara, seguendo le linee guida della FIGC-Settore Giovanile e Scolastico
- ✓ Identificare (in base alle vigenti norme) i giocatori riportati nella lista gara, insieme ad un Dirigente della Squadra con cui avviene il confronto
- ✓ Spiegare e/o ricordare ai giovani calciatori la modalità dell'autoarbitraggio e alcune regole significative del gioco
- ✓ Dare istruzioni pratiche ai giovani calciatori (es. “quando volete richiamare l'attenzione su una irregolarità, alzate la mano e chiamate a voce alta «punizione» oppure «fallo»...”)
- ✓ Fare l'ingresso in campo e i saluti

La fase che precede la gara è sicuramente molto importante per favorire la conoscenza tra i bambini delle due squadre e tra gli adulti coinvolti (tecnici e dirigenti), aiutando a creare un clima positivo per permettere ai bambini coinvolti di esprimere al meglio le proprie abilità.

Durante la gara

- ✓ Supervisionare la gara
- ✓ Intervenire se STRETTAMENTE NECESSARIO (per infortuni, per garantire la sicurezza, in caso di evidenti e gravi scorrettezze...)
- ✓ Favorire l'autogestione della partita: per tale motivo potrebbe risultare utile individuare 1-2 bambini di ciascuna squadra che, in caso di situazioni dubbie, possano decidere in merito insieme ai bambini eventualmente coinvolti. In ogni caso è bene che situazioni del genere siano comunque osservate con estrema attenzione dal Dirigente-Arbitro e comunque dai Tecnici e dai Dirigenti
- ✓ Negli intervalli tra i 3 o 4 tempi, informare i giovani calciatori di eventuali comportamenti non consoni svoltisi durante la gara e dare indicazioni propositive al riguardo (es. “quando cerchi di prendere la palla all'avversario, fallo senza spingere”, “ricordati che quando esegui la rimessa laterale i piedi devono essere fuori dal campo”, ecc).
- ✓ Cronometrare il tempo di gioco
- ✓ Fermare il tempo di gioco per il *Time Out* chiesto dai tecnici

- ✓ Fermare il gioco per l'eventuale assegnazione di una "GREEN CARD", che può essere anche proposta da uno dei tecnici delle due squadre
 - ✓ Controllare che i cambi vengano svolti secondo le norme per l'Attività di Base
- ➔ Si consiglia di utilizzare un taccuino dove registrare le osservazioni da riportare ai giocatori durante l'intervallo fra i tempi di gioco e dove registrare le sostituzioni dei giocatori.

Dopo la gara

- ✓ Fare eseguire i saluti
- ✓ Fornire, quando necessario, feedback ai giovani calciatori e/o ai Tecnici e Dirigenti
- ✓ Compilare il referto e sottoscriverlo unitamente ai Dirigenti delle due squadre
- ✓ Favorire l'organizzazione del "Terzo Tempo Fair Play", invitando i genitori a portare una merenda da far condividere a tutti i bambini che hanno partecipato alla gara (Tè caldo, crostata, ecc.)

Suggerimenti e linee guida

È opportuno che i bambini, prima di prendere parte alle gare, vengano formati sulle regole del gioco. Pertanto ciascuna società dovrà occuparsi di coinvolgere esperti delle regole del gioco applicate nell'Attività di Base, come, ad esempio:

- la Sezione AIA di appartenenza
- gli Arbitri (in attività o dimessi)
- gli Esperti dell'Attività di Base messi a disposizione del Coordinamento Federale Regionale-SGS
- i Dirigenti-Arbitro appositamente formati

È quindi evidente che durante gli allenamenti settimanali il Tecnico dovrà "allenare" i giovani calciatori all'autoarbitraggio, in accordo con le finalità di cui sopra.

È molto importante che le società informino i genitori dei giovani calciatori sulla Modalità dell'Autoarbitraggio, sulle sue finalità e sulle modalità esecutive, così da creare quell'ideale clima positivo in cui il giovane calciatore possa apprendere nel miglior modo possibile.

Durante la gara, tecnico, dirigenti accompagnatori e pubblico devono fare attenzione a non influenzare le decisioni dei giocatori (es. "prendila che è nostra!", "vai avanti che non è fallo" ecc.).

In caso di particolari situazioni di gioco, di seguito sono schematizzate alcune semplici soluzioni:

Situazione	Soluzione
- Barriera	Dare indicazioni per il posizionamento
- Calci di Punizione	Suggerire un segnale per dare il "via" *
- Grave scorrettezza	Intervento del D.A.
- Giocatore deve allacciarsi le scarpe	Il bambino chiama l'interruzione della partita
- Non trovano accordo sul fallo	"Palla a due"

(Slides presentate ai corsi informativi per Dirigente-Arbitro dal dott. Stefano Florit)

Situazione	Soluzione
- Sostituzione di un giocatore	Cambio volante
- Tempo di gioco	Viene definito dal D.A.
- Rimessa laterale <u>platealmente</u> scorretta	Intervento del D.A.
- ?

Attendere un attimo prima di intervenire!!*

Si ringrazia il Coordinamento Federale Regionale Friuli Venezia Giulia del Settore Giovanile e Scolastico per il contributo offerto per la realizzazione di tale documento

Iscrizioni PICCOLI AMICI e PRIMI CALCI / Anmeldungen E- und F-JUGEND

Il Settore Giovanile e Scolastico del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano intende organizzare la fase autunnale delle attività delle categorie

PICCOLI AMICI riservato alle annate 2014 e 2015 con 5 anni compiuti

PRIMI CALCI riservato alle annate 2012, 2013 e 2014 con 6 anni compiuti

I Responsabili delle società interessate sono invitate ad apposita riunione il giorno

**venerdì 25 settembre 2020
alle ore 18.30
presso la sede del Comitato**

Sottolineamo l'importanza della partecipazione al fine di programmare la corretta promozione delle attività del calcio di base attraverso i progetti specifici messi in atto dal S.G.S. della F.I.G.C..

Der Jugend- und Schulsektor des Autonomen Landeskomitee Bozen möchte im Herbst die Tätigkeit folgender Kategorien organisieren:

F – JUGEND für die Jahrgänge 2014 und 2015 mit vollendeten 5. Lebensjahr

E – JUGEND für die Jahrgänge 2012, 2013 und 2014 mit vollendeten 6. Lebensjahr

Die Verantwortlichen der interessierten Vereine sind zur folgenden Versammlung gebeten

**Freitag, 25. September 2020
um 18.30 Uhr
im Sitz des Landeskomitee**

Wir erinnern die Wichtigkeit der Teilnahme für die Programmierung der Basistätigkeit mit Projekten vom Jugend- und Schulsektor des Italienischen Fußballverbandes.

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

S.S.V. AHRNTAL
S.S. ALGUND RAIFFEISEN
F.C.D. ALTO ADIGE
AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS
A.S.D. BLUE STARS
F.C. BOZNER
U.S.D. BRESSANONE
S.S.V. BRIXEN
ASD.SSV BRIXEN OBI
S.S.V. BRUNICO BRUNECK
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.D. CELTIC DON BOSCO
A.S.D. CERMES TSCHERMS
A.S. CHIENES
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN
G.S. EXCELSIOR
G.S.D. FEBBRE GIALLA
FFC PUSTERTAL
A.S.D. FUTSAL ATESSINA

S.V. NEUSTIFT
F.C. OBERLAND
A.S.D. OLIMPIA MERANO
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.S.D. PFALZEN
S.V. PRATO ALLO STELVIO
AS.SV RASA RAAS
A.S.C. RASEN
ADFC RED LIONS TARSCH
A.S.V. RIFFIAN KUENS
U.S.D. RINA
U.S. RISCONE SV REISCHACH
A.S.V. RITTEN SPORT
A.S.D. S. LORENZO
GS.SV. SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL
S.C. SCHLANDERS
AC.SG. SCILIAR SCHLERN
U.S.D. SINIGO
S.C.D. ST. GEORGEN

F.C.	GHERDEINA	A.S.C.	ST. PANKRANZ
S.V.	HASLACHER	F.C.D.	ST. PAULS
A.S.C.	JERGINA AMATEURE	ASV.SSD	STEGEN STEGONA
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	S.V.	TERENTEN
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	F.C.	TERLANO
A.S.D.	LAAS	A.S.D.	TESIDO
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	F.C.	TIROL
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
A.S.C.	LAJEN RAIFFEISEN	A.S.V.	TSCHERMS MARLING
S.V.	LATSCH	S.V.	UNTERLAND BERG
S.G.	LATZFONS VERDINGS	A.S.V.	VAHRN
S.C.	LAUGEN	A.C.D.	VAL BADIA
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	S.C.	VAL PASSIRIA
A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS		VALDAORA OLANG
A.S.V.	MARGREID	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
S.V.	MONTAN	ASV.D.	VOELLAN RAIKA
A.S.D.	MOSAICO	SSV.D.	VORAN LEIFERS
	NAPOLI CLUB BOLZANO	S.S.V.	WEINSTRASSE SUD
S.S.V.	NATURNS		

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 11-12-13-15/09/2020:

- **Torneo Esordienti misti / Turnier C-Jugend gemischt – Girone / Kreis A – 1[^] Andata / Hinrunde**
Ore **18.00** NEUMARKT EGNA - MARGREID **Martedì 22/09/20** a Eгна / Neumarkt Sint.

Gare del / Spiele des: 18-19-20-23/09/2020:

- **Campionato 1[^]Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis B – 3[^] Andata / Hinrunde**
Ore **16.30** LUSON LÜSEN - GITSCHBERG JOCHTAL **Sabato 19/09/20** a Luson / Lügen
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 – Girone / Kreis C – 2[^] Giornata / Spieltag**
Ore **20.00** GITSCHBERG JOCHTAL - VAL BADIA **Venerdì 18/09/20** a Valles / Vals
Ore **20.00** MILLAND - VELTURNO FELDTHUR. **Venerdì 18/09/20** a Bressanone/Brixen Milland
Ore **16.30** BRIXEN - AUSWAHL RIDNAUNTAL **Sabato 19/09/20** a Bressanone/Brixen Jugendhort S.
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis G – 2[^] Andata / Hinrunde**
Ore **17.30** VIRTUS BOLZANO B - JUGEND NEUGRIES B **Lunedì 21/09/20** a Bolzano / Bozen Resia C Sint.

▪ **Torneo Esordienti 1° anno / Turnier C-Jugend 1. Jahr – 1[^] Giornata / Spieltag**

Ore 15.00 VIRTUS BOLZANO - PARTSCHINS RAIFF. Sabato 19/09/20 a Naturno / Naturns
Ore 16.30 OLIMPIA MERANO - VAHRN Mercoledì 30/09/20 a Merano/Meran Confluenza Sint

▪ **Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone / Kreis A – 1[^] Giornata / Spieltag**

Ore 17.30 NAPOLI CLUB - OLIMPIA MERANO Martedì 22/09/20 a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Gare del / Spiele des: 25-26-27-29/09/2020:

▪ **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 – Girone / Kreis A – 3[^] Giornata / Spieltag**

Ore 18.00 ST. MARTIN MOOS I.P. - JUGEND NEUGRIES Sabato 26/09/20 a S. Martino / St. Martin Pass. Sint.

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis C – 3[^] Andata / Hinrunde**

Ore 10.30 NAPOLI CLUB BZ - FRANGART RAIFF. Sabato 26/09/20 a Bolzano / Bozen Resia C Sint.

Gare del / Spiele des: 02-03-04/10/2020:

▪ **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis B – 4[^] Andata / Hinrunde**

Ore 10.30 VAL PASSIRIA - LANA SPORTVEREIN Domenica 04/10/20 a S. Leonardo / St. Leonhard Pass.

Gare del / Spiele des: 09-10-11/10/2020:

▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 7[^] Andata / Hinrunde**

Ore 16.00 ST. MARTIN MOOS I.P. - WEINSTRASSE SUD Sabato 10/10/20 a S. Martino / St. Martin Pass. Sint.

▪ **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren Under 19 – Girone / Kreis A – 5[^] Giornata / Spieltag**

Ore 20.00 LATSCH - ST. MARTIN MOOS I.P. Mercoledì 07/10/20 a Laces / Latsch Sint.

RISULTATI / SPIELERGBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
CAMPO TRENS SV FREIENFELD - VAL PASSIRIA		2 - 0
(1) EPPAN - AHRNTAL		1 - 4
LATSCH - NATURNS		2 - 1
PARTSCHINS RAIFFEISEN - MILLAND		3 - 1
(1) RIFFIAN KUENS - SCHENNA SEKTION FUSSBALL		0 - 3
ST. MARTIN MOOS I.P. - AUSWAHL RIDNAUNTAL		4 - 1
TERLANO - ALBEINS		4 - 3
VORAN LEIFERS - BRUNICO BRUNECK AUSWAHL		0 - 1
WEINSTRASSE SUED - NATZ		2 - 1

(1) - disputata il 12/09/2020

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	6	2	2	0	0	6	2	4	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	2	2	0	0	5	2	3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	6	2	2	0	0	3	1	2	0
S.S.V. AHRNTAL	4	2	1	1	0	5	2	3	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	4	2	1	1	0	4	1	3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	4	2	1	1	0	4	2	2	0
F.C. TERLANO	4	2	1	1	0	4	3	1	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	4	2	1	1	0	3	2	1	0
S.V. LATSCH	3	2	1	0	1	2	2	0	0
A.F.C. EPPAN	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
D.S.V. MILLAND	3	2	1	0	1	2	3	-1	0
S.C. VAL PASSIRIA	3	2	1	0	1	1	2	-1	0
S.S.V. NATURNS	1	2	0	1	1	1	2	-1	0
S.V. ALBEINS	0	2	0	0	2	5	7	-2	0
A.S.V. NATZ	0	2	0	0	2	2	4	-2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	2	0	0	2	0	2	-2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	2	0	0	2	1	5	-4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	0	2	0	0	2	1	6	-5	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
GARGAZON	- HASLACHER S.V.	2 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			GIRONE B - 2 Giornata - A		
FRANGART RAIFFEISEN	- RITTEN SPORT	2 - 0	BARBIAN VILLANDERS	- CHIENES	2 - 2
(1) HASLACHER S.V.	- SCHLANDERS	4 - 3	GITSCHBERG JOCHTAL	- VELTURNO FELDTH.	2 - 0
KALTERER FUSSBALL	- ULTEN RAIFFEISEN	2 - 0	(1) PLOSE	- LATZFONS VERDINGS	2 - 3
MERANO MERAN	- GARGAZON	2 - 2	RISCONE REISCHACH	- SPORT CLUB MAREO	2 - 1
NALS	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 2	(1) SCHABS	- LUSON-LUSEN	2 - 2
SLUDERNO	- SCILIAR SCHLERN	3 - 3	TAUFERS	- COLLE CASIES	5 - 1
(1) TIROL	- ALDEIN PETERSBERG	2 - 5	VAHRN	- RASEN A.S.D.	1 - 1

(1) - disputata il 12/09/2020

(1) - disputata il 12/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPVG ALDEIN PETERSBERG	6	2	2	0	0	11	2	9	0
F.C. NALS	6	2	2	0	0	6	3	3	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	4	2	1	1	0	6	4	2	0
HASLACHER S.V.	4	2	1	1	0	6	5	1	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	4	2	1	1	0	4	3	1	0
SPORTVEREIN PLAUS	3	1	1	0	0	2	0	2	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	3	2	1	0	1	3	3	0	0
F.C.D. TIROL	3	2	1	0	1	5	7	-2	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	2	1	0	1	2	6	-4	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	2	2	0	2	0	4	4	0	0
A.S. SLUDERNO	1	2	0	1	1	3	5	-2	0
S.C. SCHLANDERS	0	2	0	0	2	5	7	-2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	1	4	-3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	2	0	0	2	1	4	-3	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SG LATZFONS VERDINGS	6	2	2	0	0	7	3	4	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	6	2	2	0	0	5	1	4	0
S.V. LUSON-LUSEN	4	2	1	1	0	7	2	5	0
A.S.V. VAHRN	4	2	1	1	0	4	2	2	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	4	2	1	1	0	3	2	1	0
S.S.V. TAUFERS	3	2	1	0	1	6	5	1	0
A.S.V. SCHABS	2	2	0	2	0	4	4	0	0
A.S. CHIENES	2	2	0	2	0	3	3	0	0
S.C. PLOSE	1	2	0	1	1	3	4	-1	0
SPORT CLUB MAREO	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
S.C. RASEN A.S.D.	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	1	2	0	1	1	2	4	-2	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	1	2	0	1	1	2	7	-5	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	0	2	0	0	2	2	8	-6	0

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
CERMES	- COLDRANO GOLDRAIN	3 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			GIRONE B - 2 Giornata - A		
BURGSTALL FUSSBALL	- CERMES	2 - 0	(1) ARBERIA GLS	- AUER ORA	1 - 0
CASTELBELLO CIARDES	- OBERLAND	4 - 0	(1) BRESSANONE	- LAGHETTI RAIFFEISEN	2 - 1
COLDRANO GOLDRAIN	- GIRLAN	1 - 2	KLAUSEN CHIUSA	- SARNTAL FUSSBALL	1 - 1
(1) MALLES MALS	- ANDRIAN	3 - 0	MONTAN	- GOSENSASS	3 - 3
MOLTEN VORAN	- PRATO ALLO STELVIO	3 - 1	(1) NEUMARKT EGNA	- UNTERLAND BERG	1 - 2
TSCHERMS MARLING	- MORTER	0 - 1	STEINEGG RAIFFEISEN	- TEIS TISO VILLNOESS F	0 - 0

(1) - disputata il 13/09/2020

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE C - 2 Giornata - A		
(1) CADIPIETRA STEINH.	- SEXTEN	2 - 1
(1) GHERDEINA	- TARENTEN	3 - 0
HOCHPUSTERTAL	- TESIDO	1 - 1
S.LORENZO	- MUHLWALD	1 - 0
(1) VAL BADIA	- PFALZEN	6 - 1
VALDAORA OLANG	- GAIS	0 - 1

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	6	2	2	0	0	7	1	6	0
SV MOLTEN VORAN	6	2	2	0	0	4	1	3	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	4	2	1	1	0	4	1	3	0
S.V. MORTER	4	2	1	1	0	2	1	1	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	3	2	1	0	1	4	3	1	0
A.S.D. CERMES	3	2	1	0	1	3	3	0	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	2	1	0	1	4	5	-1	0
F.C. GIRLAN	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
F.C. OBERLAND	1	2	0	1	1	2	6	-4	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	0	2	0	0	2	2	5	-3	0
S.V. ANDRIAN	0	2	0	0	2	0	4	-4	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. BRESSANONE	6	2	2	0	0	5	3	2	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	4	2	1	1	0	5	1	4	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	4	2	1	1	0	6	3	3	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	4	2	1	1	0	3	1	2	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	3	2	1	0	1	4	3	1	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	2	1	0	1	4	4	0	0
S.V. UNTERLAND BERG	3	2	1	0	1	4	4	0	0
F.C.D. ARBERIA GLS	3	2	1	0	1	2	3	-1	0
A.S.V. GOSENSASS	1	2	0	1	1	5	6	-1	0
S.V. MONTAN	1	2	0	1	1	4	6	-2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	1	2	0	1	1	0	4	-4	0
S.C. AUER ORA	0	2	0	0	2	2	6	-4	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	6	2	2	0	0	7	0	7	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	6	2	2	0	0	6	1	5	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	4	2	1	1	0	2	1	1	0
A.S.D. S.LORENZO	4	2	1	1	0	1	0	1	0
F.C. GAIS	4	2	1	1	0	1	0	1	0
A.C.D. VAL BADIA	3	2	1	0	1	6	4	2	0
A.F.C. SEXTEN	3	2	1	0	1	4	2	2	0
SPORTVEREIN TERENTEN	3	2	1	0	1	1	3	-2	0
A.S.D. TESIDO	1	2	0	1	1	1	5	-4	0
S.S.V. MUHLWALD	0	2	0	0	2	0	2	-2	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	0	2	0	0	2	0	2	-2	0
A.S.D. PFALZEN	0	2	0	0	2	1	10	-9	0

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A				GIRONE B - 1 Giornata - A			
(1) EYRS	- CORCES	2 - 3		(1) BLUE STARS	- JUGEND NEUGRIES	2 - 3	
(1) LAATSCH TAUFERS	- ALGUND RAIFFEISEN	-	R	(1) CELTIC DON BOSCO	- SAN GENESIO	0 - 4	
LAUGEN	- SCHNALS	8 - 1		EGGENTAL	- OLTRISARCO JUVE	3 - 1	
(1) SINIGO	- SPORT CLUB LAAS	2 - 2		LAJEN RAIFFEISEN	- EXCELSIOR A.S.D.	9 - 0	
ST.PANKRAZ	- VOELLAN RAIKA	1 - 3					

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE C - 1 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- JERGINA AMATEURE	5 - 1
NEUSTIFT	- LA VAL	6 - 0
(1) PERCHA	- RASA RAAS	8 - 2
(2) RINA	- PREDOI	2 - 0
WIESEN	- UTTENHEIM	1 - 4

(1) - disputata il 11/09/2020

(2) - disputata il 13/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. LAUGEN	3	1	1	0	0	8	1	7	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.S. CORCES	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	1	1	0	1	0	2	2	0	0
U.S.D. SINIGO	1	1	0	1	0	2	2	0	0
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D.S.V. EYRS	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S.V. SCHNALS	0	1	0	0	1	1	8	-7	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	9	0	9	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	3	1	1	0	0	4	0	4	0
A.S.D. EGGENTAL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.D. SPORTING BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. BLUE STARS	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	1	0	0	1	0	9	-9	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV. PERCHA	3	1	1	0	0	8	2	6	0
A.S.V. NEUSTIFT	3	1	1	0	0	6	0	6	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	3	1	1	0	0	5	1	4	0
A.S.V. UTTENHEIM	3	1	1	0	0	4	1	3	0
U.S.D. RINA	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.D. PREDOI	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
S.V. WIESEN	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	0	1	0	0	1	1	5	-4	0
AS SV RASA RAAS	0	1	0	0	1	2	8	-6	0
U.S. LA VAL	0	1	0	0	1	0	6	-6	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
LATSCH	- JUGEND NEUGRIES	3 - 3
SLUDERNO	- ULTEN RAIFFEISEN	1 - 1
ST. MARTIN MOOS I.P.	- NATURNS	2 - 1
(1) ST.PAULS	- BOZNER B	8 - 0

(1) - disputata il 11/09/2020

GIRONE B - 1 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- VORAN LEIFERS	2 - 4
BOZNER	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 0
GHERDEINA	- TERLANO	10 - 0
HASLACHER S.V.	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 5
JUGEND NEUGRIES B	- OLTRISARCO JUVE	4 - 3
SCILIAR SCHLERN	- WEINSTRASSE SUED	0 - 4

GIRONE C - 1 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MILLAND	3 - 1
SPORT CLUB MAREO	- VAHRN	1 - 1
STEGEN STEGONA	- GITSCHBERG JOCHTAL	1 - 0
(1) VAL BADIA	- BRIXEN	1 - 3
VELTURNO FELDTH.	- NATZ	5 - 3

(1) - disputata il 11/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.V. LATSCH	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S. SLUDERNO	1	1	0	1	0	1	1	0	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
F.C.D. ST.PAULS	0	1	0	0	0	0	0	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.S.V. NATURNS	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
sq.B BOZNER sq.B	0	1	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	3	1	1	0	0	10	0	10	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	3	1	1	0	0	5	0	5	0
F.C. BOZNER	3	1	1	0	0	4	0	4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	1	1	0	0	4	0	4	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	0	0	0	0	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
HASLACHER S.V.	0	1	0	0	1	0	5	-5	0
F.C. TERLANO	0	1	0	0	1	0	10	-10	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	0	1	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	3	1	1	0	0	1	0	1	0
A.S.V. VAHRN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
SPORT CLUB MAREO	1	1	0	1	0	1	1	0	0
S.S.V. BRIKEN	0	1	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. NATZ	0	1	0	0	0	0	0	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
D.S.V. MILLAND	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	1	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VAL BADIA	0	1	0	0	0	0	0	0	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
OLIMPIA MERANO	- SCHLANDERS	10 - 0
(1) PARTSCHINS RAIFF.	- PRATO ALLO STELVIO	6 - 0
SPORT CLUB LAAS	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 8

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE B - 1 Giornata - A		
NALS	- BOZNER	3 - 6
(1) NAPOLI CLUB BZ	- SCENNA FUSSBALL	0 - 0
(1) TSCHERMS MARLING	- LANA SPORTVEREIN	0 - 13
VAL PASSIRIA	- OLTRISARCO JUVE	7 - 3

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE C - 1 Giornata - A		
EPPAN	- WEINSTRASSE SUED	7 - 1
KALTERER FUSSBALL	- SALORNO RAIFFEISEN	5 - 3
VORAN LEIFERS	- VIRTUS BOLZANO	1 - 4

GIRONE D - 1 Giornata - A		
CAMPO TRENS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 0
LATZONS VERDINGS	- BRIKEN	1 - 10
RITTEN SPORT	- JUGEND NEUGRIES	1 - 1

GIRONE E - 1 Giornata - A		
BRUNICO BRUNECK	- TARENTEN	6 - 0
RASEN A.S.D.	- COLLE CASIES	8 - 0
(1) ST.GEORGEN	- TAUFERS	7 - 0

GIRONE F - 1 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN B	- OLIMPIA MERANO B	1 - 2
PARTSCHINS RAIFF.B	- OLTRISARCO JUVE B	15 - 0
VIRTUS BOLZANO B	- BOZNER B	4 - 0

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	3	1	1	0	0	10	0	10	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	8	1	7	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	6	0	6	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	0	1	0	0	1	0	6	-6	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	0	1	0	0	1	1	8	-7	0
S.C. SCHLANDERS	0	1	0	0	1	0	10	-10	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	1	1	0	0	13	0	13	0
S.C. VAL PASSIRIA	3	1	1	0	0	7	3	4	0
F.C. BOZNER	3	1	1	0	0	6	3	3	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	1	1	0	1	0	0	0	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	1	1	0	1	0	0	0	0	0
F.C. NALS	0	1	0	0	1	3	6	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	3	7	-4	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	0	1	0	0	1	0	13	-13	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	3	1	1	0	0	7	1	6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	1	1	0	0	4	1	3	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	1	1	0	0	5	3	2	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	3	5	-2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	1	0	0	1	1	7	-6	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	3	1	1	0	0	10	1	9	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	3	1	1	0	0	2	0	2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.V. VAHRN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	1	0	0	1	1	10	-9	0

GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. RASEN A.S.D.	3	1	1	0	0	8	0	8	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	3	1	1	0	0	7	0	7	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	1	1	0	0	6	0	6	0
A.F.C. SEXTEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SPORTVEREIN TERENTEN	0	1	0	0	1	0	6	-6	0
S.S.V. TAUFERS	0	1	0	0	1	0	7	-7	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	0	1	0	0	1	0	8	-8	0

GIRONE / KREIS F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B PARTSCHINS RAIFFEISENsq.B	3	1	1	0	0	15	0	15	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	3	1	1	0	0	4	0	4	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	3	1	1	0	0	2	1	1	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	0	0	0	0	0	0	0	0	0
sq.B LANA SPORTVEREIN sq.B	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
sq.B BOZNER sq.B	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	0	1	0	0	1	0	15	-15	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
(1) LANA SPORTVEREIN - MALLES MALS	3 - 6	
(1) SCHLANDERS - CASTELBELLO C.	0 - 16	
TIROL - PARTSCHINS RAIFF.	0 - 9	

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE B - 1 Giornata - A		
ALGUND RAIFFEISEN - JUGEND NEUGRIES	0 - 8	
(1) MAIA ALTA OBERM. - VOELLAN RAIKA	6 - 0	
(1) OLTRISARCO JUVE - OLIMPIA MERANO	0 - 11	

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE C - 1 Giornata - A		
(1) NAPOLI CLUB BZ - EPPAN	1 - 15	
SALORNO RAIFFEISEN - KALTERER FUSSBALL	1 - 2	
(1) VIRTUS BOLZANO - VORAN LEIFERS	7 - 1	
WEINSTRASSE SUED - FRANGART RAIFF.	0 - 1	

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE D - 1 Giornata - A		
(1) GHERDEINA - VELTURNO FELDTH.	0 - 3	
MILLAND - KLAUSEN CHIUSA	2 - 3	
RITTEN SPORT - SCILIAR SCHLERN	2 - 9	

(1) - disputata il 15/09/2020

GIRONE E - 1 Giornata - A		
(1) AUSW. RIDNAUNTAL - WIESEN	1 - 4	
(1) BRIXEN - VAHRN	4 - 2	
SCHABS - LATZFONS VERDINGS	5 - 1	

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE F - 1 Giornata - A		
(1) AHRNTAL - ST.GEORGEN	1 - 15	
CHIENES - RISCONE REISCHACH	1 - 6	
TAUFERS - HOCHPUSTERTAL	3 - 1	

(1) - disputata il 13/09/2020

GIRONE G - 1 Giornata - A		
BOZNER B - VIRTUS BOLZANO B	0 - 7	
(1) JUGEND NEUGRIES B - OLIMPIA MERANO B	1 - 5	
VAHRN B - VORAN LEIFERS B	6 - 7	

(1) - disputata il 15/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	3	1	1	0	0	16	0	16	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	9	0	9	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	1	1	0	0	6	3	3	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	0	1	0	0	1	3	6	-3	0
F.C.D. TIROL	0	1	0	0	1	0	9	-9	0
S.C. SCHLANDERS	0	1	0	0	1	0	16	-16	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	3	1	1	0	0	11	0	11	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	1	1	0	0	8	0	8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	1	1	0	0	6	0	6	0
S.V. ANDRIAN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	0	1	0	0	1	0	6	-6	0
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	0	1	0	0	1	0	8	-8	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	0	11	-11	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	3	1	1	0	0	15	1	14	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	1	1	0	0	7	1	6	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	1	1	0	0	2	1	1	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	1	0	1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	1	7	-6	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	1	0	0	1	1	15	-14	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	1	1	0	0	9	2	7	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	1	1	0	0	3	0	3	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	3	1	1	0	0	3	2	1	0
F.C. BOZNER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D.S.V. MILLAND	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
F.C. GHERDEINA	0	1	0	0	1	0	3	-3	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	1	0	0	1	2	9	-7	0

GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. SCHABS	3	1	1	0	0	5	1	4	0
S.V. WIESEN	3	1	1	0	0	4	1	3	0
S.S.V. BRIKEN	3	1	1	0	0	4	2	2	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. VAHRN	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	1	0	0	1	1	5	-4	0

GIRONE / KREIS F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	3	1	1	0	0	15	1	14	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	3	1	1	0	0	6	1	5	0
S.S.V. TAUFERS	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.C.D. VAL BADIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S. CHIENES	0	1	0	0	1	1	6	-5	0
S.S.V. AHRNTAL	0	1	0	0	1	1	15	-14	0

GIRONE / KREIS G

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	3	1	1	0	0	7	0	7	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	3	1	1	0	0	5	1	4	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	3	1	1	0	0	7	6	1	0
sq.B PARTSCHINS RAIFFEISENsq.B	0	0	0	0	0	0	0	0	0
sq.B VAHRN sq.B	0	1	0	0	1	6	7	-1	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	0	1	0	0	1	1	5	-4	0
sq.B BOZNER sq.B	0	1	0	0	1	0	7	-7	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A				GIRONE B - 1 Giornata - A			
KALTERER FUSSBALL	- LANA SPORTVEREIN	1 - 4		BOZNER	- BRESSANONE	4 - 0	
(1) LAIVES BRONZOLO	- LATSCH	3 - 3		BRUNICO BRUNECK	- ST.GEORGEN	2 - 3	
OLIMPIA MERANO	- PARTSCHINS RAIFF.	-	R	JUGEND NEUGRIES	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 3	
(2) SALORNO RAIFF.	- VIRTUS BOLZANO	3 - 1		REAL BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	3 - 2	
(2) VORAN LEIFERS	- MAIA ALTA OBERMAIS	-	R	VIRTUS BOLZANO B	- NAPOLI CLUB BZ	-	R

(1) - disputata il 13/09/2020

(2) - disputata il 11/09/2020

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	1	1	0	0	4	1	3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	3	1	2	0
S.V. LATSCH	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	1	1	0	1	0	3	3	0	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. MARGREID	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	0	1	0	0	1	1	4	-3	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	3	1	1	0	0	4	0	4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	3	1	1	0	0	3	2	1	0
U.S. REAL BOLZANO	3	1	1	0	0	3	2	1	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F.C.D. ALTO ADIGE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
U.S.D. BRESSANONE	0	1	0	0	1	0	4	-4	0

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
<u>TRAMIN FUSSBALL</u>	- ST.PAULS	5 - 2		STEGEN STEGONA	- <u>BOZNER</u>	2 - 3	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
<u>BRIXEN</u>	- ST.GEORGEN	3 - 1		MAIA ALTA OBERMAIS	- <u>LANA SPORTVEREIN</u>	1 - 2	

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA 1[^] CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
RITTEN SPORT	- BARBIAN VILLANDERS	3 - 2		<u>KALTERER FUSSBALL</u>	- MERANO MERAN	2 - 1	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
<u>GITSCHBERG JOCHTAL</u>	- LATZFONS VERDINGS	4 - 1		<u>RASEN A.S.D.</u>	- RISCONE REISCHACH	1 - 0	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
SLUDERNO	- <u>NALS</u>	4 - 4		SPORT CLUB MAREO	- <u>TAUFERS</u>	1 - 1	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
<u>FRANGART RAIFFEISEN</u>	- TIROL	2 - 0		<u>ALDEIN PETERSBERG</u>	- VELTURNO FELDTH.	9 - 0	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
SALORNO RAIFFEISEN	- <u>LUSON-LUSEN</u>	2 - 1		<u>SPORTVEREIN PLAUS</u>	- ULTEN RAIFFEISEN	6 - 1	
RITORNO / RÜCKSPIEL				RITORNO / RÜCKSPIEL			
<u>VAHRN</u>	- PLOSE	4 - 2		COLLE CASIES	- <u>CHIENES</u>	0 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2020

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			
SCHLANDERS	- <u>GARGAZON</u>	2 - 3	

3[^] TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
SCILIAR SCHLERN	- SCHABS	6 - 2	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>AC.SG SCILIAR SCHLERN</u>	6	2	2	0	0	8	2	6	0
<u>A.S.V. SCHABS</u>	3	2	1	0	1	5	7	-2	0
HASLACHER S.V.	0	2	0	0	2	1	5	-4	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 16/09/2020, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 16/09/2020 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

NUSSBAUMER ALEX	(NATZ)	FRANK MAXIMILIAN	(PARTSCHINS RAIFFEISEN)
CARLINI KILIAN	(WEINSTRASSE SUED)		

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLONER MANUEL	(ALDEIN PETERSBERG)	LECHL MARVIN	(LUSON-LUSEN)
MITTERRUTZNER JAN	(PLOSE)	SANTER MATTHIAS	(TIROL)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BAGGIO LUCA	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	TURCANU HLBITSCI BOGDAN	(GITSCHBERG JOCHTAL)
SCHOENTHALER CHRISTIAN	(MERANO MERAN CALCIO)		

2[^] CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 1/10/2020

KOELLEMANN HANNES (MORTER)

Tecnico già squalificato fino al 24/09/2020 (C.U. nr. 19 del 10/09/20) sostava dietro la panchina della propria squadra impartendo disposizioni tecniche, in violazione dell art. 21 comma 9 del Codice di Giustizia sportiva. Per tale motivo la inibizione viene prolungata fino al 01/10/2020.

Bereits bis 24.09.2020 gesperrter Trainer (O.R. Nr. 19 vom 10/09/2020) hielt sich hinter der Resrvebank der eigenen Mannschaft auf und erteilte technische Anweisungen, in Verletzung des Art. 21/9 des SpGK. Aus diesem Grunde wird die Sperre bis 01.10.2020 verlaengert.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BOSA ALAN	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)	RABANSER PETER	(KLAUSEN CHIUUSA)
HOELLRIGL JOHANNES	(MORTER)	KIENZL ERWIN	(SARNTAL FUSSBALL)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BERNARDI PATRICK (NEUMARKT EGNA)

A fine gara rivolgeva espressioni offensive nei confronti dell'arbitro.

Wegen Beleidigungen, am Spielende, an den Schiedsrichter.

PFEIFHOFER PHILIP (SEXTEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BERNARDI PATRICK (NEUMARKT EGNA)

3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 ST.PANKRAZ

Per il comportamento offensivo e ingiurioso tenuto durante il 2° tempo dai propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des beleidigenden und schmaehenden Verhaltens waehrend der 2. Halbzeit der eigenen Anhaenger dem Schiedsrichter gegenueber.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

WEISS MANUEL (SCHNALS)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MENDOZA SERGIO NAHUEL	(BLUE STARS)	SCHOENTHALER DAVID	(EYRS)
TRENKWALDER PATRICK	(EYRS)	BUREI MICHELE	(SINIGO)
NAPOLEONE DANIEL	(SINIGO)		

JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 12/ 9/2020 MAIA ALTA OBERMAIS - MERANO MERAN CALCIO

L'incontro in esame va ripetuto, in quanto il direttore di gara ha commesso ed scritto a referto un errore tecnico in violazione all'art' 3 del Regolamento del gioco del calcio per aver ammesso la sostituzione di un calciatore della squadra del Maia Alta nonostante che il calciatore sostituito è stato espulso dal terreno di giuoco.

Si dispone che la stessa venga rimessa in calendario in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Das obige Spiel muss wiederholt werden, da der Schiedsrichter einen technischen Fehler begangen und im Bericht festgehalten hat, in Verletzung des Art. 3 der Fussballregeln, weil er die Auswechslung eines auf dem Fussballfeld ausgeschlossenen Fussballers von Maia Alta/Obermais erlaubt hatte.

Es wird verfügt, das dasselbe an einem vom Autonomen Lan deskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird. Die im Spiel verhaengten Disziplinarmaßnahmen werden angelastet.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BOLDRINI LUCA	(JUGEND NEUGRIES)	SKUKA ILIR	(MAIA ALTA OBERMAIS)
GRUBER LUKAS	(MILLAND)	SARTORI MIRKO	(SALORNO RAFFEISEN)
MOESSMER MARK	(ST. MARTIN MOOS I.P.)	TSCOELL FABIAN	(ST. MARTIN MOOS I.P.)
ACUNA LUCANO ANGELO ABDIAS	(TERLANO)		

ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

SANIN LORENZ (WEINSTRASSE SUED)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BENEDETTI JULIAN (MAIA ALTA OBERMAIS) LEZUO ALEXANDER (NALS)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

HAKA ORGITO (NAPOLI CLUB BOLZANO)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

REINA CLAUDIO EMANUELE (ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 250,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Per il comportamento antisportivo di alcuni tifosi che lanciavano dei bicchieri vuoti nel terreno di gioco. Recidivo.

Wegen des unsportlichen Verhaltens einiger eigener Anhaenger die leere Becher auf das Spielfeld geworfen hatten. Rueckfaellig.

Euro 150,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Comportamento offensivo e minaccioso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes und drohendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueberdem Schiedsrichter.

Euro 100,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Per aver, i propri sostenitori, acceso nel loro settore alcuni fumogeni.

Weil eigene Anhaenger in ihrem Sektor Raucherzen gezuendet hatten.

Euro 80,00 BRIXEN

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 24/ 9/2020

FEDERSPIELER THOMAS (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BRUGGER GABRIEL (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

SENONER STEFAN	(BRIXEN)	TENDERINI LUCA	(LANA SPORTVEREIN)
WALDNER JAN	(LANA SPORTVEREIN)	PIFFRADER THOMAS	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MARCOLINI MANUEL	(BOZNER)	PICHLER SEBASTIAN	(BOZNER)
RUGGIERO PINO	(BOZNER)	ANGERER IVAN	(BRIXEN)
BOCCHIO EMANUELE	(BRIXEN)	KERSCHBAUMER SVEN	(BRIXEN)
RECI ENDI	(BRIXEN)	SCHRAFFL MAXIMILIAN	(BRIXEN)
UEBEREGGER PAUL	(BRIXEN)	WACHTLER MANUEL	(BRIXEN)
BASILE PAOLO	(LANA SPORTVEREIN)	SCHWIENBACHER MARIAN	(LANA SPORTVEREIN)
TUTZER MICHAEL	(LANA SPORTVEREIN)	BACHER MATTHIAS	(MAIA ALTA OBERMAIS)
CIAGHI MARTIN	(MAIA ALTA OBERMAIS)	AICHNER LUKAS	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)
SCHWINGSHACKL PHILIPP	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)	DONADIO FABIO	(ST.PAULS)
FABI SIMON	(ST.PAULS)	RIGHETTI ALAN	(ST.PAULS)
UNTERTRIFALLER ALEX	(ST.PAULS)	BACHER JULIAN	(STEGEN STEGONA)
BACHER PATRICK	(STEGEN STEGONA)	LADSTAETTER MAXIMILIAN	(STEGEN STEGONA)
RELLA DANIEL	(TRAMIN FUSSBALL)	SPIESS PHILIPP	(TRAMIN FUSSBALL)
THALER TOBIAS	(TRAMIN FUSSBALL)		

COPPA 1[^] CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 80,00 RITTEN SPORT AMATEURSP.V

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 24/ 9/2020

FONTANA DAVIDE (SALORNO RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

RIEDL SVEN (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

BERTOLI MATTIA	(HASLACHER S.V.)	KUSHE QAMIL	(HASLACHER S.V.)
MARIZ MANUEL	(HASLACHER S.V.)	SOGHEIR WALID	(MERANO MERAN CALCIO)
MITTERRUTZNER JAN	(PLOSE)	MAYRHOFER JONAS	(SCHABS)
ROTTENSTEINER DAMIAN	(SCHABS)	PLIGER SIMON	(VAHRN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

LAZZERI VIKTOR	(BARBIAN VILLANDERS)	PLONER MORITZ	(BARBIAN VILLANDERS)
SALVADEI IVAN	(BARBIAN VILLANDERS)	ZANON THOMAS	(BARBIAN VILLANDERS)
HERNEGGER MARKUS	(CHIENES)	WIERER ELIAS	(CHIENES)
DE NITTO DANIEL	(COLLE CASIES PICHL GSIES)	LAHNER FABIAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
REIER MATTHAEUS	(COLLE CASIES PICHL GSIES)	FOLIE ARNDT	(FRANGART RAIFFEISEN)
KERSCHBAUMER STEFAN	(FRANGART RAIFFEISEN)	MAYER DIPAULI HANNES	(FRANGART RAIFFEISEN)
ZANON MARTIN	(FRANGART RAIFFEISEN)	ANDERGASSEN FELIX	(KALTERER SV FUSSBALL)
GIUS ALEX	(KALTERER SV FUSSBALL)	WIRTH TOBIAS	(KALTERER SV FUSSBALL)
OBRIST THOMAS	(LATZFONS VERDINGS)	KASER STEFAN	(LUSON-LUSEN)
KIER EDUARD	(LUSON-LUSEN)	MANTOVANI FRASCHET GIANLUCA	(MERANO MERAN CALCIO)
HUBER HANNES	(NALS)	HUBER MARTIN	(NALS)
OBERHAUSER HANNES	(PLOSE)	BRUNNER ADRIAN	(RASEN A.S.D.)
ALTHUBER ANDREAS	(RISCONE S.V.REISCHACH)	FLORIANI ALEX	(RISCONE S.V.REISCHACH)
KRONBICHLER BENJAMIN	(RISCONE S.V.REISCHACH)	MAIONE GIOVANNI	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
MULSER FLORIAN	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)	PERINI IVAN	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
ARFAOUI ALA EDDINE	(SALORNO RAIFFEISEN)	GENNACCARO DANIEL	(SALORNO RAIFFEISEN)
GIRARDI GIULIO	(SALORNO RAIFFEISEN)	NALE SIMONE	(SALORNO RAIFFEISEN)
POLES LUCA	(SALORNO RAIFFEISEN)	KAHLERT LEONARD	(SLUDERNO)
STOCKER PHILIPP	(SLUDERNO)	WELLENZOHN ELIAS	(SLUDERNO)
CASTLUNGER THOMAS	(SPORT CLUB MAREO)	GISLON DAL MOLIN RADAMES	(SPORT CLUB MAREO)
MUTSCHLECHNER IVAN	(SPORT CLUB MAREO)	OBWEGS MAX	(SPORT CLUB MAREO)
PLONER FIDELIS	(SPORT CLUB MAREO)	HALLER THOMAS	(TIROL)
HOFFER LEO	(TIROL)	BERTAGNOLLI LEO	(ULTEN RAIFFEISEN)

GARE DEL 16/ 9/2020

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

MARX FELIX (SCHLANDERS)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TAPPEINER FRANZ (SCHLANDERS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

HOLZNER DAVID	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	TRIBUS PHILIPP	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
SOFFIATTI ALEX	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	DALLA ROSA MARCO	(SCILIAR SCHLERN)
HEIDENBERGER MATTHIAS	(SCHABS)	LECHTHALER FABIAN	(SCHLANDERS)
ALBER TOBIAS	(SCHLANDERS)	TELSER FELIX	(SCHLANDERS)
TAPPEINER FABIAN	(SCHLANDERS)		

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 17/09/2020.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 17/09/2020.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner